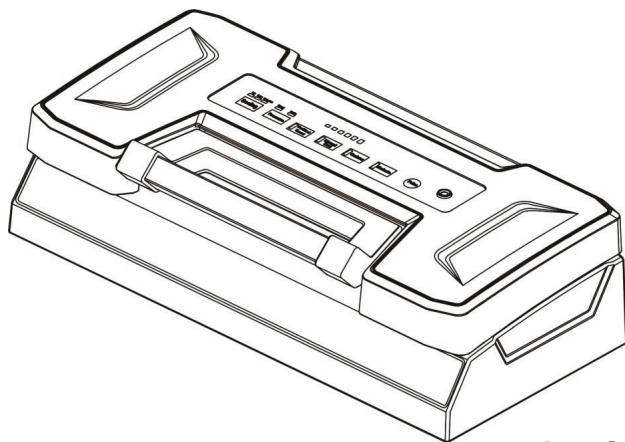


guzzanti

**VAKUOVÁ BALIČKA POTRAVIN
VÁKUOVÁ BALIČKA POTRAVÍN
ZGRZEWARKA PRÓŻNIOWA DO ŻYWNOŚCI
VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ
VAKUUMSKI VARILNIK VREČK
VAKUUMIERER
VACUUM SEALER**

GZ-308DP



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

OBSAH

KONSTRUKCE A FUNKCE ZAŘÍZENÍ.....	4
PROVOZNÍ POKYNY.....	8
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	14
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ.....	15
LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ.....	16

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání tohoto elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat bezpečnostní opatření, včetně následujících:

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

1. Před použitím tohoto zařízení si pozorně přečtěte všechny pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.
2. Před připojením napájecího kabelu do elektrické zásuvky nebo před odpojením se ujistěte, zda je kryt zařízení v odemčeném stavu, a když zařízení nepoužíváte nebo před jeho čištěním, vždy jej odpojte ze zásuvky.
3. Tento spotřebič není hračka, při používání dětmi nebo v jejich blízkosti je nutná zvýšená pozornost a uložte tento spotřebič na bezpečné místo, mimo dosah dětí.
4. Nepoužívejte žádné sáčky nebo nástavce, které nejsou doporučeny nebo určeny a nepoužívejte tento spotřebič k jiným účelům, než jsou účely, pro které je určen.
5. Při poškození elektrického kabelu spotřebič okamžitě přestaňte používat a nechte jej vyměnit odborníkem.
6. Uchovávejte mimo dosahu pohyblivých částí.
7. Nedotýkejte se horkého těsnicího prvku umístěného na okraji horního krytu tohoto spotřebiče. Je horký a může vás popálit.
8. Nepokoušejte se tento spotřebič sami opravovat.
9. Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl nebo se zdá být poškozený.
10. Vyvarujte se následujících činností: netahejte za kabel nebo jej nenoste, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nezavírejte kryt na kabel nebo netahejte kabel kolem ostrých hran nebo rohů. Neprovazujte spotřebič přes kabel nebo je-li kabel/zástrčka vlhká.
11. Udržujte zařízení mimo horký plyn, vyhřívané trouby, elektrického hořáku nebo jiných horkých povrchů. Nepoužívejte toto zařízení na mokřem nebo horkém povrchu nebo v blízkosti zdroje tepla.
12. S tímto zařízením je lepší nepoužívat prodlužovací kabel. Pokud se však nějaký používá, musí mít hodnocení stejné nebo vyšší než výkon tohoto spotřebiče.
13. Při odpojování uchopte zástrčku, ne kabel, abyste se vyhnuli zranění.
14. Před připojením spotřebiče do elektrické sítě nebo před jeho provozem se ujistěte, zda máte suché ruce a můžete bezpečně provádět práci.
15. Když je spotřebič zapnutý nebo v pracovní poloze, umístěte jej na stabilní povrch, jako je stůl nebo pracovní deska.
16. Použití jakéhokoli maziva, jako jsou mazací oleje nebo voda, na tomto zařízení není potřeba.
17. Neponořujte žádnou část tohoto spotřebiče, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

18. Tento spotřebič nepoužívejte venku nebo na mokrém povrchu, doporučuje se pouze pro použití v domácnosti a interiéru.
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí souvisejícím nebezpečím.
20. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
21. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej opravit a vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
22. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

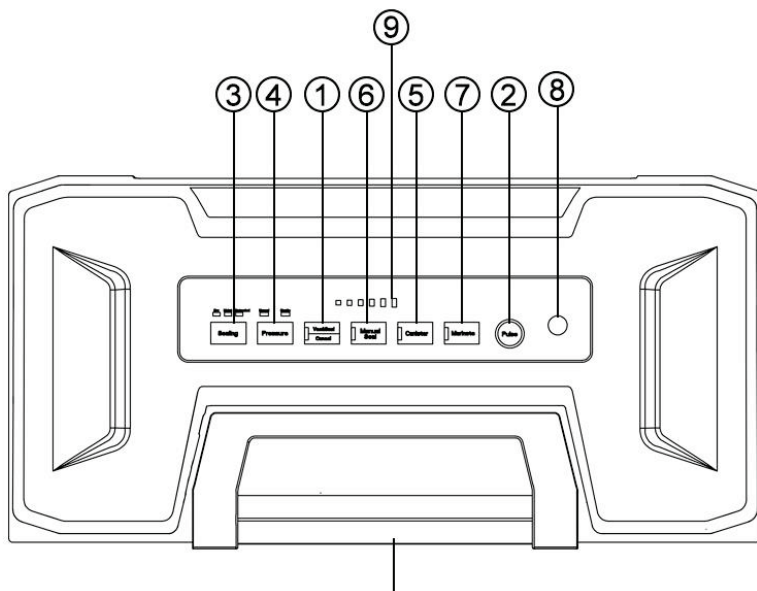
UPOZORNĚNÍ!

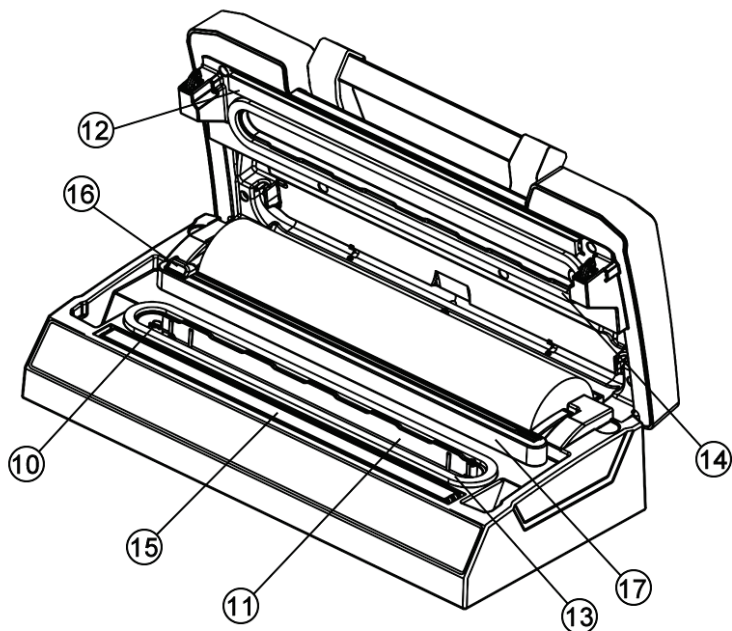
POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Napětí: 220-240 V~50 Hz, 130 W



KONSTRUKCE A FUNKCE ZAŘÍZENÍ





1. Tlačítko Vac&Seal / Cancel:

Toto tlačítko má dvě funkce v závislosti na stavu spotřebiče:

- Pohotovostní stav - spustí automatickou operaci vysávání vzduchu ze sáčku a poté jej utěsní, když je operace vysávání vzduchu ze sáčku dokončena;
- Pracovní stav (vysávání nebo těsnící operace) - zruší nebo zastaví aktuální činnost spotřebiče.

2. Tlačítko Pulse vacuum:

Toto tlačítko ovládá tlak odsávání manuálně a funguje nejlépe pro potraviny s vlhkostí, větším obsahem tekutin nebo měkčí, citlivější nebo křehčí potraviny. Stisknutím tohoto tlačítka spustíte proces odsávání a jeho uvolněním jej zastavíte.

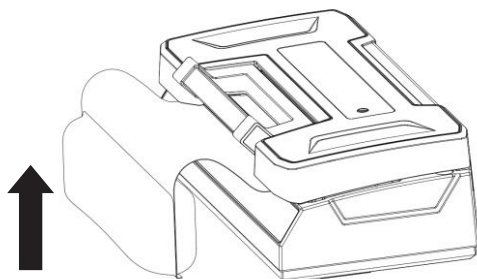
Opakovaně mačkejte a uvolňujte tlačítko, dokud nedosáhnete požadovaného podtlaku. Chcete-li sáčky uzavřít, stiskněte tlačítko „Seal“.

3. Tlačítko Sealing Time:

Toto tlačítko má tři nastavení s různými časy utěsnění sáčku.

- **Tlačítko Dry:** Má kratší čas zatavení, který je vhodný pro suché sáčky a položky bez vlhkosti.
- **Tlačítko Moist:** Má delší dobu zatavení, což je vhodné pro vlhké sáčky nebo potraviny s nízkou vlhkostí.

- **Tlačítko Liquid:** Má delší dobu zatavení, která je vhodná pro celé sáčky na tekutiny nebo potraviny s větším množstvím tekutiny. (Sáček musí stát na stole, když je v sáčcích hodně tekutiny a aby okraj sáčku měl dostatek místa na složení sáčku zpět do vakuové komory (při skládání sáčku se ujistěte, zda je oblast složení blízko hladiny kapaliny, viz referenční obrázek níže.)
- * Normální předvolené nastavení je pro suché sáčky a kratší dobu zatavení.



4. Tlačítko Vacuum:

Toto tlačítko má dvě nastavení s různými podtlaky:

- **Tlačítko Strong:** Má vyšší podtlak vhodný pro skladování běžných nebo suchých potravin;
- **Tlačítko Soft:** Má nižší podtlak, aby se zabránilo rozdrčení měkkých, křehkých a vlhkých potravin při skladování.

* Předvolené nastavení je „Strong“ s vysokým podtlakem.

5. Tlačítko Container:

Toto tlačítko ovládá podtlak při odsávání vzduchu z nádob, víček sklenic, zátek na víno nebo jiného příslušenství pomocí hadicového adaptéru. Před zakoupením se prosím ujistěte, zda se vaše příslušenství shoduje s naší hadičkou nebo ne.

6. Tlačítko Manual Seal:

Toto tlačítko má dvě funkce:

- K utěsnění otevřeného konce sáčku bez odsávání vzduchu, který se používá k výrobě sáčku z kotouče;
- Když je v provozu funkce „Vac & Seal“, toto tlačítko zastaví motorovou pumpu a přímo spustí utěšňování sáčku, aby se omezil podtlak uvnitř sáčku, aby se předešlo rozdrčení jemných předmětů. Operátor ovládá podtlak.

7. Tlačítko Marinate:

Toto tlačítko funguje tak, že připojíte vakuovou hadičku k misce na marinování. Stisknutím tohoto tlačítka spustíte proces vakuového uzavírání, který pomáhá rychleji marinovat potraviny. Po 5 cyklech marinování spotřebič automaticky zastaví proces vakuového uzavírání. Ujistěte se, zda vaše vakuová nádoba miska na marinování.

8. Port pro hadičku:

Toto je port, do kterého se zasune hadička, aby bylo provedeno vakuové utěsnění nádob pro funkci „Marinate (marinování)“ nebo „Container (nádoba)“.

* Hadičku zasuňte správně, abyste zabránili úniku vzduchu při vakuovém utěsňování.

9. LED indikátor průběhu:

Toto LED světlo má dvě funkce:

- Indikuje průběh procesu vakuového těsnění.
- Indikuje, že zařízení je ZAPNUTO a víko je zavřeno.

* Když LED indikátor bliká, počkejte, dokud se nerozsvítí a až potom můžete spustit další operaci.

10. Přívod vzduchu:

Toto se spojuje s vakuovou komorou a motorovou pumpou.

* Nezakrývejte tento přívod, když umísťujete sáček na operace vakuování a utěsňování.

11. Vakuová komora + odnímatelná miska na tekutiny:

Umístěte otevřený konec sáčku do komory, dojde k odsávání vzduchu ze sáčku a zachycení jakýchkoli přetečených tekutin ze sáčku. Když je v misce nějaká tekutina, vyjměte odnímatelnou misku na tekutiny za účelem jejího vyčištění.

12. Těsnicí proužek:

Toto je proužek, na kterém jsou sáčky zapečetěny.

* Vyčistěte, vysušte nebo vyměňte tento proužek, když se zdeformuje nebo zlomí.

13. Spodní těsnění:

Odvádí vzduch pryč vytvořením vakuové komory s horním těsněním ve vakuové komoře.

* Vyčistěte, vysušte nebo jej vyměňte, když je zdeformovaný nebo zlomený.

14. Horní těsnění:

Odvádí vzduch pryč vytvořením vakuové komory se spodním těsněním.

* Vyčistěte, vysušte nebo vyměňte jej, pokud je zdeformovaný nebo zlomený.

15. Těsnicí prvek:

Topné těleso potažené teflonem, které je horké a utěsňuje sáček.

16. Řezačka na sáčky:

Stisknutím a posunutím v jednom směru nebo naopak nařezáte sáčky na požadovanou velikost.

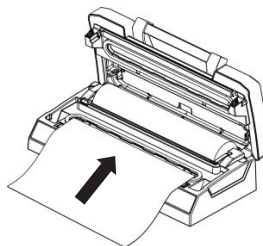
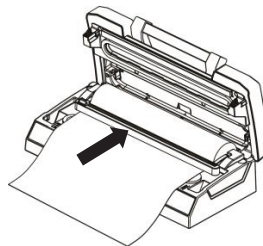
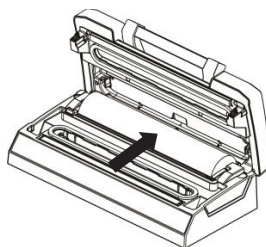
17. Držák řezačky: Toto je podpěra řezačky, ve které se řezačka posouvá podél.

18. Přední rukojeť: Stiskněte rukojeť dolů, abyste snadno zajistili kryt v základně, nebo zvedněte rukojeť, abyste kryt otevřeli. *Nezajišťujte rukojeť, když se spotřebič nepoužívá, abyste předešli deformaci těsnění.

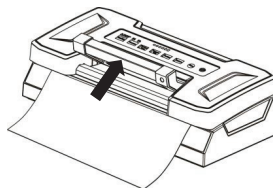
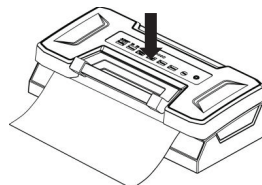
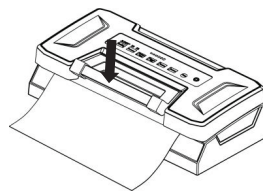
PROVOZNÍ POKYNY

I. Výroba sáčku z rolky

1. Otevřete spotřebič a najděte prostor pro uložení role, poté zkontrolujte, zda máte uvnitř dostupnou roli.
2. Zatáhněte za konec role na požadovanou délku pod držák řezačky sáčku. Stiskněte a posouvejte řezačku sáčku z jedné strany na druhou, abyste sáček uřízli podle požadované velikosti.
* Máte-li předem nařezaný sáček, může pracovat přímo se spotřebičem.
3. Položte jeden konec sáčku na horní část těsnícího prvku, aniž byste dosáhli vakuové komory.



4. Zavřete kryt a stisknutím rukojeti zajistěte kryt v základně spotřebiče.
5. Stiskněte tlačítko „Manual Seal“, abyste začali uzavírat sáčky. Indikátor signalizuje, že probíhá proces uzavírání.
6. Když indikátor zhasne, těsnění je hotovo. Zvednutím rukojeti otevřete kryt a vyjměte nově uzavřený sáček ze spotřebiče. Do sáčků zabalte potřebné potraviny.



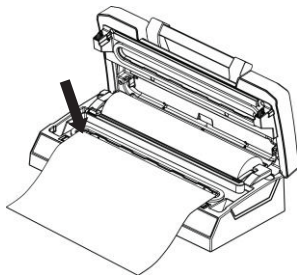
II. Vakuové balení s použitím sáčku

1. Do sáčku vložte vhodné potraviny. Používejte pouze speciálně navržené vakuové sáčky, které dodáváme s vakuovými baličkami.

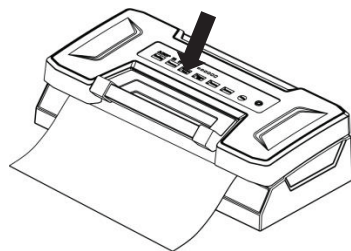
Poznámka:

Ploché sáčky bez vzduchových kanálků nebudou fungovat s tímto spotřebičem.

2. Vyčistěte a narovnejte otevřený konec sáčku, aby se v oblasti ústí sáčku nenacházel žádný prach, záhyby nebo vlnky.
3. Umístěte otevřený konec sáčku do oblasti vakuové komory. Ujistěte se, zda sáčky nezakrývají přívod vzduchu.



4. Stisknutím rukojeti zajistíte kryt spotřebiče v základně.
5. Zkontrolujte stav LED indikátoru potravin, abyste potvrdili dobu uzavření v závislosti na stavu vlhkosti balených potravin, ať už jsou suché, vlhké nebo tekuté.
6. Stisknutím tlačítka „Vac&Seal / Cancel“ spustíte odsávání vzduchu a poté sáček automaticky utěsníte.



Sledujte indikátor, abyste věděli, zda je proces vakuování a uzavírání dokončen.

7. Když indikátor zhasne, proces odsávání vzduchu a uzavírání je dokončen. Zvednutím rukojeti otevřete kryt a vyjměte sáček ze spotřebiče.

Tipy:

- * Před vložením do chladničky na dlouhodobé uskladnění zkontrolujte, zda je sáček dokonale utěsněný.
- * Abyste předešli rozdrčení jemných předmětů během balení velmi vysokým podtlakem spotřebiče, vždy sledujte podtlak v sáčku a po dosažení požadovaného podtlaku, ihned stiskněte tlačítko „Manual Seal“. Pumpa se zastaví a zařízení se přepne na ohřev za účelem utěsnění sáčku.

POZNÁMKA:

- V předvoleném nastavení lze použít toto zařízení k odsávání a utěsnění nepřetržitě více než 200 cyklů bez přehřátí. Po zabalení každého sáčku otřete přebytečnou tekutinu nebo zbytky jídla ve vakuové komoře.
- Neutěsňujte jeden sáček za druhým nepřetržitě, aby nedošlo k přehřátí těsnícího prvku. Zařízení se deaktivuje, pokud se toto tlačítko „seal“ aktivuje do 15 sekund od poslední aktivace.
- Váš spotřebič může fungovat pouze se specifickými sáčky, které poskytujeme. Nepokoušejte se používat jiné sáčky, které nejsou určeny pro vakuové balení.
- Sáček rozřízněte rovnou napříč nůžkami, abyste otevřeli zapečetěný sáček.

III. Funkce pulzního vakua

Tato funkce manuálně řídí podtlak pro potraviny obsahující křehké, jemné nebo měkké potraviny. Ihned po uvolnění tlačítka Pulse je třeba stisknout tlačítko „**Manual Seal**“.

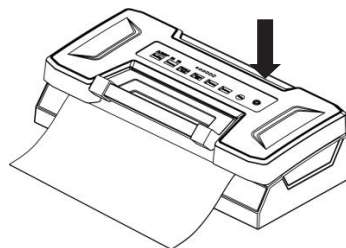
Tlačítko pulzního vakua

1. Dlouhým stisknutím tlačítka „**Pulse**“ spustíte proces odsávání vzduchu.
2. Uvolněním tlačítka „**Pulse**“ zastavíte proces odsávání vzduchu, když je dosaženo požadovaného podtlaku.

* Tento postup opakujte, dokud nedosáhnete požadovaného podtlaku.

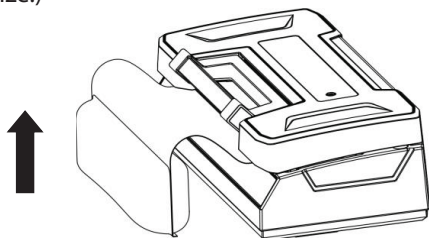
3. Stiskněte tlačítko „**Manual Seal**“, abyste vakuový sáček uzavřeli.

* Pokud má potravina hodně tekutiny, zvolte možnost „**Sealing - Liquid**“.



Tlačítko Liquid

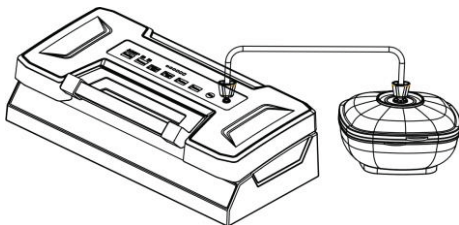
1. Při odsávání vzduchu ze sáčků na tekutiny a potravin s velkým množstvím tekutiny (je-li v sáčcích hodně tekutiny, sáček musí stát na stole a udržovat se tak, aby měl okraj sáčku dostatek místa pro složení sáčku zpět do vakuové komory (při složení sáčku zpět se ujistěte se, zda je oblast záhybu blízko hladiny tekutiny, prohlédněte si referenční obrázek níže.)



2. Zvolte režim těsnění „**Liquid**“ a potom stiskněte tlačítko „**Vac&Seal / Cancel**“, čímž se proces vakuování spustí automaticky.
3. Když indikátor zhasne, proces odsávání vzduchu a utěsnění se dokončí.
4. Pokud do odnímatelné misky na tekutiny vytekla nějaká tekutina, vyjměte misku za účelem jejího vyčištění.

IV. Funkce odsávání vzduchu z nádoby a misky

1. Ujistěte se, zda je tělo a kryt nádoby nebo mísy čistý a suchý.
2. Vložte potraviny do nádoby, ale nepřepněte ji, aby byl kryt v dobrém kontaktu s okrajem nádoby. Vyčistěte okraj krytu nádoby a její spodní těsnění;
3. Vložte jeden konec koncovky hadičky do otvoru pro hadičku ve spotřebiči a druhý konec hadičky do krytu nádoby.
4. Sledujte stavový LED indikátor „**Vacuum**“ a ujistěte se, zda je v nastavení „**Strong**“; Stisknutím tlačítka „**Canister**“ spustíte proces odsávání vzduchu. Ujistěte se, zda mezi krytem a nádobou neuniká vzduch.
5. Spotřebič se automaticky zastaví, když je dosaženo dostatečného podtlaku.
6. Po dokončení procesu odsávání vzduchu odpojte hadičku z krytu nádoby a portu pro hadičku na spotřebiči.



Poznámka: Při vakuovém balení vlhkých potravin, se vlhkost uloží do hadičky. Nezapomeňte před odsáváním vzduchu vyčistit hadičku, je-li v ní tekutina.

V. Marinování pokrmu pomocí marinovací misky

- 1) Naplňte nádobu a připojte ji ke spotřebiči, jak je popsáno výše.
 - 2) Nastavte výkon vakua spotřebiče podle pokrmu, který má být marinován.
 - 3) Zatlačením rukojeti dolů uzamkněte kryt zařízení.
 - 4) Stisknutím tlačítka „**Marinate**“ spustíte proces marinování. Spotřebič spustí proces odsávání vzduchu a automaticky uvolní vzduch během 5 cyklů. Dokončení procesu marinování trvá přibližně 6 minut.
- * Chcete-li manuálně zastavit proces marinování, stiskněte tlačítko „**Vac&Seal / Cancel**“.
- 5) Po dokončení procesu odsávání vzduchu odpojte hadičku z otvoru na hadičku na spotřebiči a krytu misky na marinování.

* Pokud je třeba proces marinování zopakovat, před opětovným připojením ke spotřebiči bude třeba z nádoby vypustit vzduch.

Otevření vakuovaného obalu nebo nádoby

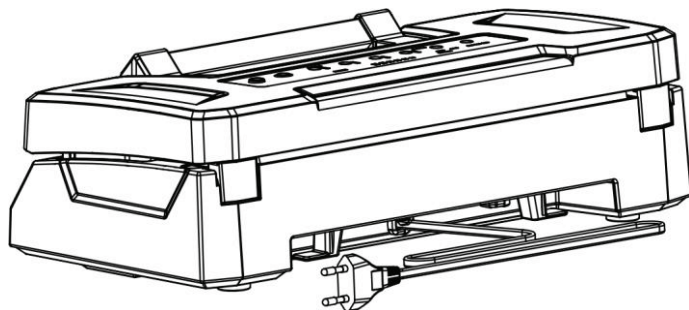
Chcete-li otevřít vakuovou nádobu nebo sáček, musíte nejprve uvolnit vzduch a poté sejmout kryt nádoby.

Poznámka:

- Před procesem odsávání mírně zatlačte na kryt nebo hadičku, abyste se ujistili, zda hadička není uvolněná a nedochází k úniku vzduchu mezi krytem nádoby a mezerou okraje.
- Pokud chcete zjistit, zda je hadička těsná, jednoduše zatáhněte kryt nádoby a pokud se nepohne, můžete spustit proces odsávání vzduchu.
- Na trhu jsou dostupné různé nádoby. Specifické provozní postupy každé značky naleznete v samostatném návodu.
- Před zakoupením se ujistěte, zda hrot hadičky vakuové nádoby odpovídá vakuovému zařízení.

VI. Skladování kabelu

Napájecí kabel umístěte do úložného prostoru pro kabel, který se nachází na zadní straně zařízení. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče, když jej nepoužíváte.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vakuová balička potravin

1. Před čištěním zařízení vždy odpojte.
2. Neponořujte zařízení do vody ani jiné tekutiny.
3. K čištění jednotky nepoužívejte abrazivní prostředky nebo materiály, protože by mohly poškrábat povrch zařízení.
4. K odstranění zbytků jídla a nečistot použijte jemný prostředek na mytí nádobí a teplý vlhký hadřík.
5. Před dalším použitím důkladně vysušte.

Poznámka:

Pěnová těsnění kolem vakuové komory by se měla před opětovným složením důkladně vysušit. Při zpětné montáži buďte opatrní, abyste předešli poškození a složte jej do původní polohy, abyste zajistili, že nedochází k úniku podtlaku.

Vakuové sáčky

1. Umyjte sáčky teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí.
2. Při mytí sáčků v myčce nádobí otočte sáčky naruby a rozložte je na horní stojan, aby byl celý povrch vystaven vodě na mytí.
3. Před opětovným použitím sáčky důkladně vysušte.

DŮLEŽITÉ:

Abyste předešli možným zdravotním problémům, nepoužívejte sáčky po uskladnění syrového masa, ryb nebo mastných potravin. Nepoužívejte opakovaně sáčky, které byly ohřívány v mikrovlnné troubě, vařeny nebo použity pro vaření metodou „Sous vide“.

Příslušenství

Umyjte veškeré příslušenství zařízení v teplé vodě s jemným prostředkem na mytí nádobí, ale neponořujte kryt do vody.

1. Dno nádob (ne víčka) lze mýt v myčce nádobí. Ale kryt nádoby byste měli otřít vlhkým hadříkem.
2. Před opětovným použitím se ujistěte, zda je příslušenství důkladně suché.
3. Kryt nádoby není povoleno používat v mikrovlnné troubě nebo mrazničce.

Skladování zařízení:

1. Uchovávejte zařízení na rovném a bezpečném místě, mimo dosah dětí.
2. Nezapomeňte se ujistit, zda je kryt spotřebiče odemčen, když se nepoužívá a je uskladněno. Necháte-li kryt zamčený, naruší se pěnová těsnění, což může způsobit únik vzduchu.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Odsává vzduch, ale funkce těsnění není dobrá	Zkontrolujte, zda na okraji sáčků není tekutina, olejové skvrny nebo nějaké úlomky. Pokud ano, očistěte okraj sáčků a zkuste to znovu.
	Zkontrolujte, zda není topné těleso poškozeno a zda je správné nastavení nebo ne. Pokud je poškozeno, vyměňte topné těleso a ujistěte se, že je správně nainstalováno.
	Zkontrolujte, zda není těsnící proužek poškozený nebo špatně nainstalovaný. Pokud je poškozený, vyměňte těsnící proužek a ujistěte se, že je správně nainstalován.
	Zkontrolujte, zda není okraj sáčku pomačkaný. Pokud ano, vyjměte ze sáčku nějaké potraviny, abyste měli dostatek místa k utěsnění a uhladte ústí sáčku a zkuste to znovu.
Funkce těsnění je dobrá, ale nedokáže odsávat vzduch	Zkontrolujte, zda není zdeformované těsnění. Pokud je deformováno, vyměňte jej a zkuste to znovu.
	Zkontrolujte, zda jsou sáčky umístěny ve vakuové komoře. Pokud ne, vložte okraj sáčků do vakuové komory.
	Zkontrolujte, zda jídlo nemá ostré hrany. Pokud ano, před odsáváním vzduchu ze sáčku obalte ostré předměty bezpečným papírem.
	Zkontrolujte, zda okraj sáčku nezakrývá sací otvor. Pokud ano, vložte sáček do správné polohy.
Nafouknutí sáčku po odsávání vzduchu	Zkontrolujte, zda se nejedná o potraviny, které se snadno kazí. Veškeré zboží, které se snadno kazí, je třeba po vakuování zmrazit nebo zchladit, čímž se prodlouží jeho trvanlivost. * Vakuování nezaručuje, že se potraviny nikdy nezkazí.
	Zkontrolujte, zda jste nezabalili čerstvou zeleninu nebo ovoce a krmivo se semeny. Veškerá čerstvá zelenina, ovoce a semena nejsou po vakuování vhodná ke skladování při pokojové teplotě. * Vakuovaná balení by měla být v chladničce, protože se při pokojové teplotě spají a způsobí růst semen.

Problém	Řešení
Sáček se roztaví	Zkontrolujte, zda délka těsnění není příliš dlouhá. Pokud ano, resetujte čas těsnění.
Nádoba není vakuově balená	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ujistěte se, že je adaptér správně připojen k nádobě. 2 Zkontrolujte, zda byl ovladač na nádobě v poloze „seal“. 3 Před procesem odsávání vzduchu zatlačte na víčka nebo na adaptér hadičky, abyste zabránili úniku vzduchu z krycího víčka. 4 Zkontrolujte, zda na nádobě nejsou výrazná poškození nebo praskliny, pokud ano, vyměňte ji. 5 Zkontrolujte funkci vakuové svářečky baličky. 6 Ujistěte se, zda je okraj nádoby dostatečně čistý. 7 Pokud jsou všechny výše uvedené situace vyloučeny, obraťte se na pověřené servisní středisko.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Na konci životnosti vašeho produktu by měl jít do speciálně upraveného střediska pro recyklaci odpadu.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ NA PRVNÍM MÍSTĚ



1. Symbol výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem se nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je třeba jej předat příslušnému sběrnému místu k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
2. Zabezpečením správné likvidace tohoto produktu pomůžete předcházet možným negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávnou likvidací tohoto produktu. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu se obraťte místní úřad nebo vaši službu likvidace domovního odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

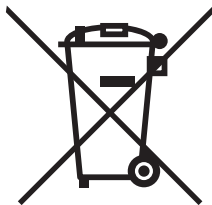
Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

OBSAH

KONŠTRUKCIA A FUNKCIE ZARIADENIA	4
PREVÁDZKOVÉ POKYNY	8
ČISTENIE A ÚDRŽBA	14
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV.....	15
LIKVIDÁCIA ZARIADENIA	16

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní tohto elektrického spotrebiča je potrebné vždy dodržiavať bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

1. Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte všetky pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.
2. Pred pripojením napájacieho kábla do elektrickej zásuvky alebo pred odpojením sa uistite, či je kryt zariadenia v odomknutom stave, a keď zariadenie nepoužívate alebo pred jeho čistením, vždy ho odpojte zo zásuvky.
3. Tento spotrebič nie je hračka, pri používaní deťmi alebo v ich blízkosti je potrebná zvýšená pozornosť a uložte tento spotrebič na bezpečné miesto, mimo dosahu detí.
4. Nepoužívajte žiadne vrecúška alebo nástavce, ktoré nie sú odporúčané alebo určené a nepoužívajte tento spotrebič na iné účely, ako sú účely, na ktoré je určený.
5. Pri poškodení elektrického kábla spotrebič okamžite prestaňte používať a nechajte ho vymeniť odborníkom.
6. Uchovávajte mimo dosahu pohyblivých častí.
7. Nedotýkajte sa horúceho tesniaceho prvku umiestneného na okraji horného krytu tohto spotrebiča. Je horúci a môže vás popáliť.
8. Nepokúšajte sa tento spotrebič sami opravovať.
9. Spotrebič nepoužívajte, ak spadol alebo sa zdá byť poškodený.
10. Vyvarujte sa nasledujúcich činností: neťahajte za kábel alebo ho nenoste, nepoužívajte kábel ako rukoväť, nezatvárajte kryt na kábel alebo neťahajte kábel okolo ostrých hrán alebo rohov. Neprevádzkujte spotrebič cez kábel alebo ak je kábel/zástrčka vlhká.
11. Udržujte zariadenie mimo horúceho plynu, vyhrievanej rúry, elektrického horáka alebo iných horúcich povrchov. Nepoužívajte toto zariadenie na mokrom alebo horúcom povrchu alebo v blízkosti zdroja tepla.
12. S týmto zariadením je lepšie nepoužívať predlžovací kábel. Ak sa však nejaký používa, musí mať hodnotenie rovnaké alebo vyššie ako výkon tohto spotrebiča.
13. Pri odpájaní uchopte zástrčku, nie kábel, aby ste sa vyhli akémukoľvek zraneniu.
14. Pred pripojením spotrebiča do elektrickej siete alebo pred jeho prevádzkou sa uistite, či máte suché ruky a môžete bezpečne vykonávať prácu.
15. Keď je spotrebič zapnutý alebo v pracovnej polohe, umiestnite ho na stabilný povrch, ako je stôl alebo pracovná doska.
16. Použitie akéhokoľvek maziva, ako sú mazacie oleje alebo voda, na tomto zariadení nie je potrebné.
17. Neponárajte žiadnu časť tohto spotrebiča, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

18. Tento spotrebič nepoužívajte vonku alebo na mokrom povrchu, odporúča sa len na použitie v domácnosti a interiéri.
19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
20. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
21. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho opraviť a vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
22. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

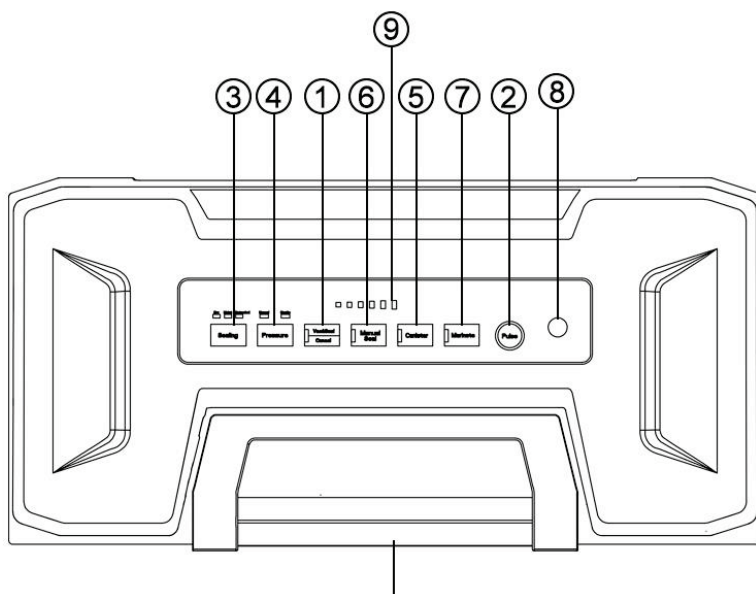
UPOZORNENIE!

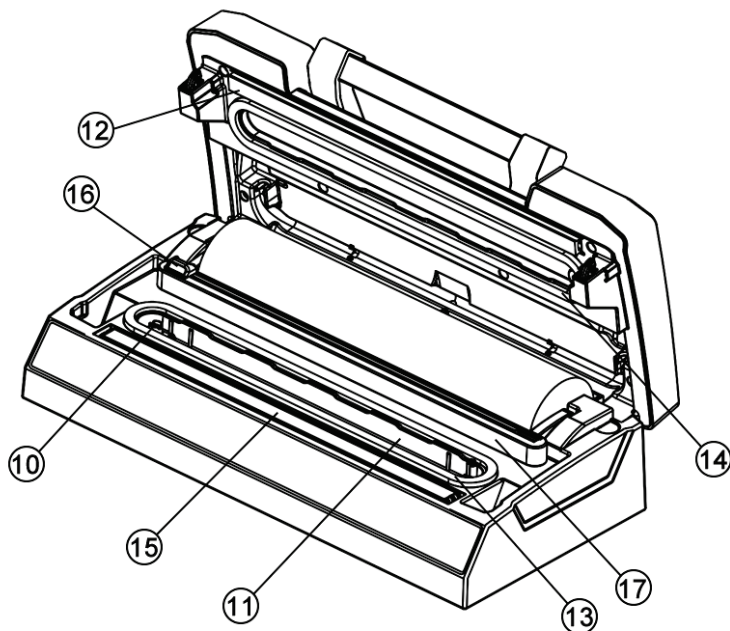
LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI

Napätie: 220-240 V~50 Hz, 130 W



KONŠTRUKCIA A FUNKCIE ZARIADENIA





1. Tlačidlo Vac&Seal / Cancel:

Toto tlačidlo má dve funkcie v závislosti od stavu spotrebiča:

- Pohotovostný stav - spustí automatickú operáciu vysávania vzduchu z vrečka a potom ho utesní, keď je operácia vysávania vzduchu z vrečka dokončená;
- Pracovný stav (vysávanie alebo tesniace operácie) - zruší alebo zastaví aktuálnu činnosť spotrebiča.

2. Tlačidlo Pulse vacuum:

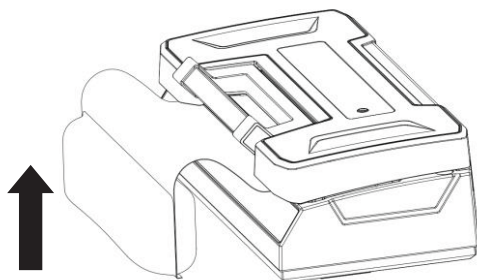
Toto tlačidlo ovláda tlak odsávania manuálne a funguje najlepšie pre potraviny s vlhkosťou, väčším obsahom tekutín alebo mäkšie, citlivejšie alebo krehkejšie potraviny. Stlačením tohto tlačidla spustíte proces odsávania a jeho uvoľnením ho zastavíte. Opakovane stláčajte a uvoľňujte tlačidlo, kým nedosiahnete požadovaný podtlak. Ak chcete vrečka uzavrieť, stlačte tlačidlo „Seal“.

3. Tlačidlo Sealing Time:

Toto tlačidlo má tri nastavenia s rôznymi časmi utesnenia vrečka.

- **Tlačidlo Dry:** Má kratší čas zatavenia, ktorý je vhodný pre suché vrečka a položky bez vlhkosti.
- **Tlačidlo Moist:** Má dlhší čas zatavenia, čo je vhodné pre vlhké vrečka alebo potraviny s nízkou vlhkosťou.

- **Tlačidlo Liquid:** Má dlhší čas zatavenia, ktorý je vhodný pre celé vrecká na tekutiny alebo potraviny s väčším množstvom tekutiny. (Vrecko musí stáť na stole, keď je vo vreckách veľa tekutiny a aby okraj vrecka mal dostatok miesta na zloženie vrecka späť do vákuovej komory (pri skladaní vrecka sa uistite, či je oblasť zloženia blízko hladiny kvapaliny, pozri referenčný obrázok nižšie.)
- * Normálne predvolené nastavenie je pre suché vrecká a kratší čas zatavenia.



4. Tlačidlo Vacuum:

Toto tlačidlo má dve nastavenia s rôznymi podtlakmi:

- **Tlačidlo Strong:** Má vyšší podtlak vhodný na skladovanie bežných alebo suchých potravín;
- **Tlačidlo Soft:** Má nižší podtlak, aby sa zabránilo rozdrveniu mäkkých, krehkých a vlhkých potravín pri skladovaní.

* Predvolené nastavenie je „Strong“ s vysokým podtlakom.

5. Tlačidlo Container:

Toto tlačidlo ovláda podtlak pri odsávaní vzduchu z nádob, viečok pohárov, zátok na víno alebo iného príslušenstva pomocou hadicového adaptéra. Pred zakúpením sa prosím uistite, či sa vaše príslušenstvo zhoduje s našou hadičkou alebo nie.

6. Tlačidlo Manual Seal:

Toto tlačidlo má dve funkcie:

- Na utesnenie otvoreného konca vrecka bez odsávania vzduchu, ktorý sa používa na výrobu vrecka z kotúča;
- Keď je v prevádzke funkcia „Vac & Seal“, toto tlačidlo zastaví motorovú pumpu a priamo spustí utesňovanie vrecka, aby sa obmedzil podtlak vo vnútri vrecka, aby sa predišlo rozdrveniu jemných predmetov. Operátor ovláda podtlak.

7. Tlačidlo Marinare:

Toto tlačidlo funguje tak, že pripojíte vákuovú hadičku k miske na marinovanie. Stlačením tohto tlačidla spustíte proces vákuového uzatvárania, ktorý pomáha rýchlejšie marinovať potraviny. Po 5 cykloch marinovania spotrebič automaticky zastaví proces vákuového uzatvárania. Uistite sa, či vaša vákuová nádoba miska na marinovanie.

8. Port pre hadičku:

Toto je port, do ktorého sa zasunie hadička, aby sa vykonalo vákuové utesnenie nádob pre funkciu „Marinare (marinovanie)“ alebo „Container (nádoba)“.

* Hadičku zasuňte správne, aby ste zabránili úniku vzduchu pri vákuovom utesňovaní.

9. LED indikátor priebehu:

Toto LED svetlo má dve funkcie:

- Indikuje priebeh procesu vákuového tesnenia.
- Indikuje, že zariadenie je ZAPNUTÉ a veko je zatvorené.

* Keď LED indikátor bliká, počkajte, kým sa nerozsvieti a až potom môžete spustiť ďalšiu operáciu.

10. Prívod vzduchu:

Toto sa spája s vákuovou komorou a motorovou pumpou.

* Nezakrývajte tento prívod, keď umiestňujete vrečko na operácie vákuovania a utesňovania.

11. Vákuová komora + odnímateľná miska na tekutiny:

Umiestnite otvorený koniec vrečka do komory, dôjde k odsávaniu vzduchu z vrečka a zachyteniu akýkoľvek pretečených tekutín z vrečka. Keď je v miske nejaká tekutina, vyberte odnímateľnú misku na tekutiny za účelom jej vyčistenia.

12. Tesniaci prúžok:

Toto je prúžok, na ktorom sú vrečka zapečatené.

* Vyčistite, vysušte alebo vymeňte tento prúžok, keď sa zdeformuje alebo zlomí.

13. Spodné tesnenie:

Odvádza vzduch preč vytvorením vákuovej komory s horným tesnením vo vákuovej komore.

* Vyčistite, vysušte alebo ho vymeňte, keď je zdeformovaný alebo zlomený.

14. Horné tesnenie:

Odvádza vzduch preč vytvorením vákuovej komory so spodným tesnením.

* Vyčistite, vysušte alebo vymeňte ho, ak je zdeformovaný alebo zlomený.

15. Tesniaci prvok:

Vyhrievacie teleso potiahnuté teflónom, ktoré je horúce a utesňuje vrecko.

16. Rezačka na vrecká:

Stlačením a posunutím v jednom smere alebo naopak narežete vrecká na požadovanú veľkosť.

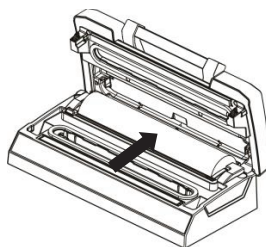
17. Držiak rezačky: Toto je podpera rezačky, v ktorej sa rezačka posúva pozdĺž.

18. Predná rukoväť: Stlačte rukoväť nadol, aby ste ľahko zaistili kryt v základni, alebo zdvihnite rukoväť, aby ste kryt otvorili.* Nezaistujte rukoväť, keď sa spotrebič nepoužíva, aby ste predišli deformácii tesnenia.

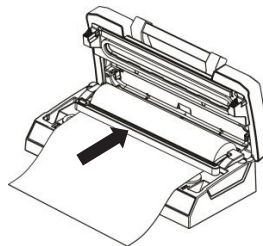
PREVÁDZKOVÉ POKYNY

I. Výroba vrecka z rolky

1. Otvorte spotrebič a nájdite priestor na uloženie rolky, potom skontrolujte, či máte vo vnútri dostupnú rolku.

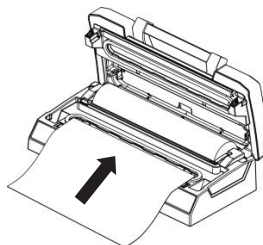


2. Potiahnite koniec rolky na požadovanú dĺžku pod držiak rezačky vrecka. Stlačte a posúvajte rezačku vrecka z jednej strany na druhú, aby ste vrecko odrezali podľa požadovanej veľkosti.

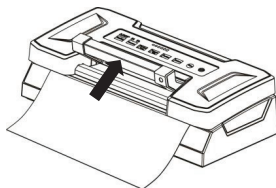
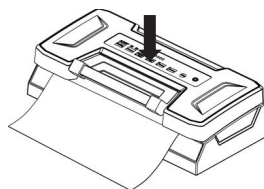
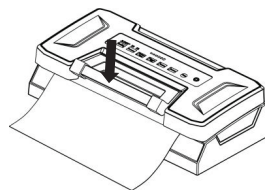


* Ak máte vopred narezané vrecko, môže pracovať priamo so spotrebičom.

3. Položte jeden koniec vrecka na hornú časť tesniaceho prvku bez toho, aby ste dosiahli vákuovú komoru.



4. Zatvorte kryt a stlačením rukoväte zaistíte kryt v základni spotrebiča.
5. Stlačte tlačidlo „Manual Seal“, aby ste začali uzatvárať vrecká. Indikátor signalizuje, že prebieha proces uzatvárania.
6. Keď indikátor zhasne, tesnenie je hotové. Zdvihnutím rukoväti otvorte kryt a vyberte novo uzavreté vrecko zo spotrebiča. Do vreciek zabaľte potrebné potraviny.



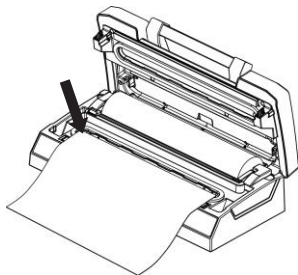
II. Vákuové balenie s použitím vrecka

1. Do vrecka vložte vhodné potraviny. Používajte iba špeciálne navrhnuté vákuové vrecká, ktoré dodávame s vákuovými baličkami.

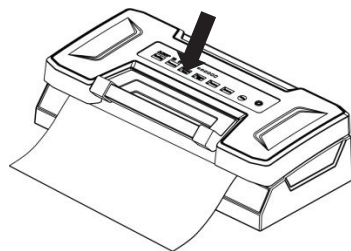
Poznámka:

Ploché vrecká bez vzduchových kanálikov nebudú fungovať s týmto spotrebičom.

2. Vyčistite a narovnajzte otvorený koniec vrecka, aby sa v oblasti ústia vrecka nenachádzal žiaden prach, záhyby alebo vlnky.
3. Umiestnite otvorený koniec vrecka do oblasti vákuovej komory. Uistite sa, či vrecká nezakrývajú prívod vzduchu.



4. Stlačením rukoväti zaistíte kryt spotrebiča v základni.
5. Skontrolujte stav LED indikátora potravín, aby ste potvrdili čas uzavretia v závislosti od stavu vlhkosti balených potravín, či už sú suché, vlhké alebo tekuté.
6. Stlačením tlačidla „Vac&Seal / Cancel“ spustíte odsávanie vzduchu a potom vrečko automaticky utesníte.



Sledujte indikátor, aby ste vedeli, či je proces vákuovania a uzatvárania dokončený.

7. Keď indikátor zhasne, proces odsávania vzduchu a uzatvárania je dokončený. Zdvihnutím rukoväti otvorte kryt a vyberte vrečko zo spotrebiča.

Tipy:

- * Pred vložením do chladničky na dlhodobé uskladnenie skontrolujte, či je vrečko dokonale utesnené.
- * Aby ste predišli rozdrveniu jemných predmetov počas balenia veľmi vysokým podtlakom spotrebiča, vždy sledujte podtlak vo vrečku a po dosiahnutí požadovaného podtlaku ihneď stlačte tlačidlo „Manual Seal“. Pumpa sa zastaví a zariadenie sa prepne na ohrev za účelom utesnenia vrečka.

POZNÁMKA:

- V predvolenom nastavení je možné použiť toto zariadenie na odsávanie a utesnenie nepretržite viac ako 200 cyklov bez prehriatia. Po zabalení každého vrečka utrite prebytočnú tekutinu alebo zvyšky jedla vo vákuovej komore.
- Neutesňujte jedno vrečko za druhým nepretržite, aby nedošlo k prehriatiu tesniaceho prvku. Zariadenie sa deaktivuje, ak sa toto tlačidlo „seal“ aktivuje do 15 sekúnd od poslednej aktivácie.
- Váš spotrebič môže fungovať len so špecifickými vrečkami, ktoré poskytujeme. Nepokúšajte sa používať iné vrečka, ktoré nie sú určené na vákuové balenie.
- Vrečko rozrežte rovno naprieč nožnicami, aby ste otvorili zapečatené vrečko.

III. Funkcie pulzného vákuu

Táto funkcia manuálne riadi podtlak pre potraviny obsahujúce krehké, jemné alebo mäkké potraviny. Ihneď po uvoľnení tlačidla Pulse je potrebné stlačiť tlačidlo „**Manual Seal**“.

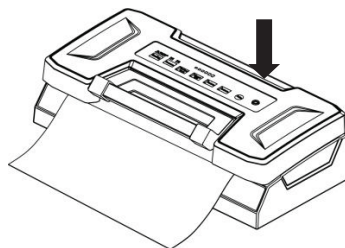
Tlačidlo pulzného vákua

1. Dlhým stlačením tlačidla „**Pulse**“ spustíte proces odsávania vzduchu.
2. Uvoľnením tlačidla „**Pulse**“ zastavíte proces odsávania vzduchu, keď sa dosiahne požadovaný podtlak.

* Tento postup opakujte, kým nedosiahnete požadovaný podtlak.

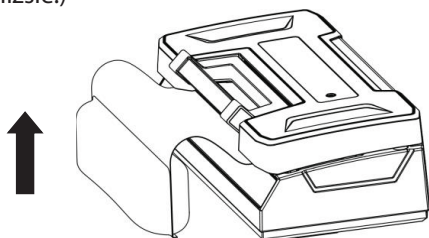
3. Stlačte tlačidlo „**Manual Seal**“, aby ste vákuové vrecko uzavreli.

* Ak má potravina veľa tekutiny, zvolte možnosť „**Sealing - Liquid**“.



Tlačidlo Liquid

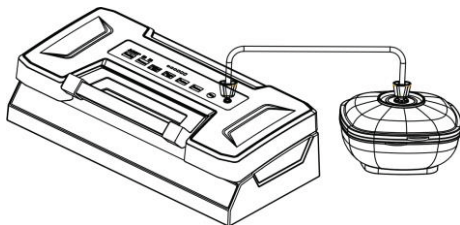
1. Pri odsávaní vzduchu z vreciek na tekutiny a potravín s veľkým množstvom tekutiny (ak je vo vreckách veľa tekutiny, vrecko musí stáť na stole a udržiavať sa tak, aby mal okraj vrecka dostatok miesta na zloženie vrecka späť do vákuovej komory (pri zložení vrecka späť sa uistite sa, či je oblasť záhybu blízko hladiny tekutiny, pozrite si referenčný obrázok nižšie.)



2. Zvoľte režim tesnenia „**Liquid**“ a potom stlačte tlačidlo „**Vac&Seal / Cancel**“, čím sa proces vákuovania spustí automaticky.
3. Keď indikátor zhasne, proces odsávania vzduchu a utesnenie sa dokončí.
4. Ak do odnímateľnej misky na tekutiny vytekla nejaká tekutina, vyberte misku za účelom jej vyčistenia.

IV. Funkcia odsávania vzduchu z nádoby a misky

1. Uistite sa, či je telo a kryt nádoby alebo misy čistý a suchý.
2. Vložte potraviny do nádoby, ale neprepĺňajte ju, aby bol kryt v dobrom kontakte s okrajom nádoby. Vyčistite okraj krytu nádoby a jej spodné tesnenie;
3. Vložte jeden koniec koncovky hadičky do otvoru pre hadičku v spotrebiči a druhý koniec hadičky do krytu nádoby.
4. Sledujte stavový LED indikátor „**Vacuum**“ a uistite sa, či je v nastavení „**Strong**“; Stlačením tlačidla „**Canister**“ spustíte proces odsávania vzduchu. Uistite sa, či medzi krytom a nádobou neuniká vzduch.
5. Spotrebič sa automaticky zastaví, keď sa dosiahne dostatočný podtlak.
6. Po dokončení procesu odsávania vzduchu odpojte hadičku z krytu nádoby a portu pre hadičku na spotrebiči.



Poznámka: Pri vákuovom balení vlhkých potravín, sa vlhkosť uloží do hadičky. Nezabudnite pred odsávaním vzduchu vyčistiť hadičku, ak je v nej tekutina.

V. Marinovanie pokrmu pomocou marinovacej misky

- 1) Naplňte nádobu a pripojte ju k spotrebiču, ako je popísané vyššie.
 - 2) Nastavte výkon vákua spotrebiča podľa pokrmu, ktorý má byť marinovaný.
 - 3) Zatláčením rukoväti nadol uzamknite kryt zariadenia.
 - 4) Stlačením tlačidla „**Marinate**“ spustíte proces marinovania. Spotrebič spustí proces odsávania vzduchu a automaticky uvoľní vzduch v priebehu 5 cyklov. Dokončenie procesu marinovania trvá približne 6 minút.
- * Ak chcete manuálne zastaviť proces marinovania, stlačte tlačidlo „**Vac&Seal / Cancel**“.
- 5) Po dokončení procesu odsávania vzduchu odpojte hadičku z otvoru na hadičku na spotrebiči a krytu misky na marinovanie.
- * Ak je potrebné proces marinovania zopakovať, pred opätovným pripojením k spotrebiču bude potrebné z nádoby vypustiť vzduch.

Otvorenie vákuovaného obalu alebo nádoby

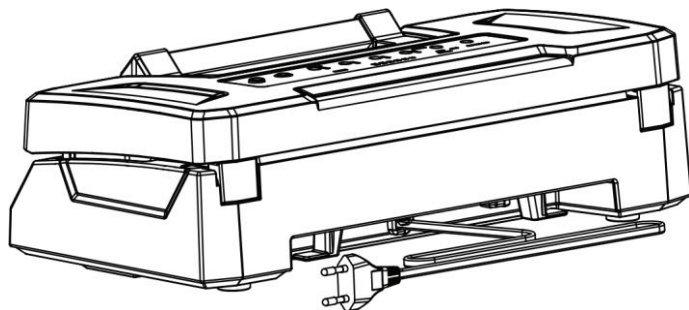
Ak chcete otvoriť vákuovú nádobu alebo vrecko, musíte najskôr uvoľniť vzduch a potom zložiť kryt nádoby.

Poznámka:

- Pred procesom odsávania mierne zatlačte na kryt alebo hadičku, aby ste sa uistili, či hadička nie je uvoľnená a nedochádza k úniku vzduchu medzi krytom nádoby a medzerou okraja.
- Ak chcete zistiť, či je hadička tesná, jednoducho potiahnite kryt nádoby a ak sa nepohne, môžete spustiť proces odsávania vzduchu.
- Na trhu sú dostupné rôzne nádoby. Špecifické prevádzkové postupy každej značky nájdete v samostatnom návode.
- Pred zakúpením sa uistite, či hrot hadičky vákuovej nádoby zodpovedá vákuovému zariadeniu.

VI. Skladovanie kábla

Napájací kábel umiestnite do úložného priestoru pre kábel, ktorý sa nachádza na zadnej strane zariadenia. Neomotávajte kábel okolo spotrebiča, keď ho nepoužívate.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vákuová balička potravín

1. Pred čistením zariadenie vždy odpojte.
2. Neponárajte zariadenie do vody ani inej tekutiny.
3. Na čistenie jednotky nepoužívajte abrazívne prostriedky alebo materiály, pretože by mohli poškríbať povrch zariadenia.
4. Na odstránenie zvyškov jedla a nečistôt použite jemný prostriedok na umývanie riadu a teplú vlhkú handričku.
5. Pred ďalším použitím dôkladne vysušte.

Poznámka:

Penové tesnenia okolo vákuovej komory by sa mali pred opätovným zložením dôkladne vysušiť. Pri spätnej montáži buďte opatrní, aby ste predišli poškodeniu a zložte ho do pôvodnej polohy, aby ste zaistili, že nedochádza k úniku podtlaku.

Vákuové vrecká

1. Umyte vrecká teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
2. Pri umývaní vreciek v umývačke riadu otočte vrecká naruby a rozložte ich na horný stojan, aby bol celý povrch vystavený vode na umývanie.
3. Pred opätovným použitím vrecká dôkladne vysušte.

DÔLEŽITÉ:

Aby ste predišli možným zdravotným problémom, nepoužívajte vrecká po uskladnení surového mäsa, rýb alebo mastných potravín. Nepoužívajte opakovane vrecká, ktoré boli ohrievané v mikrovlnnej rúre, varené alebo použité na varenie metódou „Sous vide“.

Príslušenstvo

Umyte všetko príslušenstvo zariadenia v teplej vode s jemným prostriedkom na umývanie riadu, ale neponárajte kryt do vody.

1. Dno nádob (nie vrchnáky) je možné umývať v umývačke riadu. Ale kryt nádoby by ste mali utrieť vlhkou handričkou.
2. Pred opätovným použitím sa uistite, či je príslušenstvo dôkladne suché.
3. Kryt nádoby nie je povolené používať v mikrovlnnej rúre alebo mrazničke.

Skladovanie zariadenia:

1. Uchovávajte zariadenie na rovnom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
2. Nezabudnite sa uistiť, či je kryt spotrebiča odomknutý, keď sa nepoužíva a je uskladnené. Ak necháte kryt zamknutý, naruší sa penové tesnenia, čo môže spôsobiť únik vzduchu.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Odsáva vzduch, ale funkcia tesnenia nie je dobrá	Skontrolujte, či na okraji vreciek nie je tekutina, olejové škvrny alebo nejaké úlomky? Ak áno, očistite okraj vreciek a skúste to znova.
	Skontrolujte, či nie je vyhrievacie teleso poškodené a či je správne nastavenie alebo nie? Ak je poškodené, vymeňte vyhrievacie teleso a uistite sa, či je správne nainštalované.
	Skontrolujte, či nie je tesniaci prúžok poškodený alebo dobre nainštalovaný? Ak je poškodený, vymeňte tesniaci prúžok a uistite sa, že je správne nainštalovaný.
	Skontrolujte, či nie je okraj vrečka pokrčený? Ak áno, vyberte z vrečka nejaké potraviny, aby ste mali dostatok miesta na utesnenie a uhladte ústie vrečka a skúste to znova.
Funkcia tesnenia je dobrá, ale nedokáže odsávať vzduch	Skontrolujte, či nie je deformované tesnenie? Ak je deformované, vymeňte ho a skúste to znova.
	Skontrolujte, či sú vrecká umiestnené vo vákuovej komore? Ak nie, vložte okraj vreciek do vákuovej komory.
	Skontrolujte, či jedlo nemá ostré hrany? Ak áno, pred odsávaním vzduchu z vrečka zrušte ostré predmety bezpečným papierom.
	Skontrolujte, či okraj vrečka nezakrýva sací otvor? Ak áno, vložte vrečko do správnej polohy.
Nafúknutie vrečka po odsávaní vzduchu	Skontrolujte, či nejde o potraviny, ktoré sa ľahko kazia? Všetok tovar, ktorý sa ľahko kazí, je potrebné po vákuovaní zmraziť alebo schladiť, čím sa predĺži jeho trvanlivosť. * Vákuovanie nezaručuje, že sa potraviny nikdy nepokazia.
	Skontrolujte, či ste nezabalili čerstvú zeleninu alebo ovocie a krmivo so semenami? Všetka čerstvá zelenina, ovocie a semená nie sú po vákuovaní vhodné na skladovanie pri izbovej teplote. * Vákuované balenia by mali byť v chladničke, pretože sa pri izbovej teplote sparia a spôsobia rast semien.

Problém	Riešenie
Vrecko sa roztaví	Skontrolujte, či dĺžka tesnenia nie je veľmi dlhá? Ak áno, resetujte čas tesnenia.
Nádoba nie je vákuovo balená	<ol style="list-style-type: none"> 1 Uistite sa, že je adaptér správne pripojený k nádobe. 2 Skontrolujte, či bol ovládač na nádobe v polohe „seal“. 3 Pred procesom odsávania vzduchu zatlačte na viečka alebo na adaptér hadičky, aby ste zabránili úniku vzduchu z krycieho viečka. 4 Skontrolujte, či na nádobe nie sú výrazné poškodenia alebo praskliny, ak áno, vymeňte ju. 5 Skontrolujte funkciu vákuovej zväračky baličky. 6 Uistite sa, či je okraj nádoby dostatočne čistý. 7 Ak sú všetky vyššie uvedené situácie vylúčené, obráťte sa na poverené servisné stredisko.

LIKVIDÁCIA ZARIADENIA

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti vášho produktu by mal ísť do špeciálne upraveného strediska na recykláciu odpadu.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA NA PRVOM MIESTE



1. Symbol výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať príslušnému zbernému miestu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.
2. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete predchádzať možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu sa obráťte miestny úrad alebo vašu službu likvidácie domového odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

SPIS TREŚCI

BUDOWA I CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI	8
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	14
ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW	15
UTYLIZACJA URZĄDZENIA.....	16

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA

Podczas korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać środków ostrożności, w tym następujących:

NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI

1. Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.
2. Przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego lub odłączeniem go należy upewnić się, czy pokrywa urządzenia została odblokowana oraz zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub przystępując do jego czyszczenia.
3. To urządzenie nie jest zabawką, należy zachować szczególną ostrożność podczas używania go przez dzieci lub podczas użycia go w ich pobliżu oraz przechowywać je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
4. Nie używać żadnych torebek ani pojemników, które nie są zalecane przez producenta lub nie są do tego dedykowane oraz nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
5. Jeśli przewód zasilania zostanie uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać użycia urządzenia i zlecić jego wymianę specjalście.
6. Trzymać się z dala od ruchomych części urządzenia.
7. Nie wolno dotykać gorącego elementu uszczelniającego znajdującego się na krawędzi górnej pokrywy urządzenia. Jest on gorący i może spowodować oparzenia.
8. Nie należy samodzielnie próbować naprawiać tego urządzenia.
9. Nie używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub wygląda na uszkodzone.
10. Unikać wykonywania następujących czynności: ciągnięcia za przewód zasilania lub używania go do przenoszenia urządzenia, zamykania osłony schowka na przewód, przeciągania przewodu zasilania po ostrych krawędziach lub narożnikach. Nie należy kłaść urządzenia na przewodzie zasilania oraz dotykać go i wtyczki mokrymi rękami.
11. Trzymać urządzenie z dala od gorącej kuchenki gazowej, rozgrzanego piekarnika, palnika elektrycznego lub innych gorących powierzchni. Nie umieszczać urządzenia na mokrych lub gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła.
12. Nie zaleca się stosowania przedłużacza z tym urządzeniem. Jeśli jednak ma być on użyty, musi mieć moc znamionową równą lub wyższą niż moc znamionowa tego urządzenia.
13. Podczas odłączania urządzenia od sieci należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód, aby uniknąć obrażeń.
14. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej lub jego uruchomieniem upewnić się, że mamy suche ręce i możemy bezpiecznie je używać.
15. Kiedy urządzenie jest włączone lub znajduje się w gotowości do pracy, należy umieścić je na stabilnej powierzchni, takiej jak stół lub blat.

16. Stosowanie jakichkolwiek smarów lub wody, nie jest konieczne w tym urządzeniu.
17. Nie wolno zanurzać żadnej części tego urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
18. Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz lub na mokrych powierzchniach, zaleca się używanie go tylko do użytku domowego i wewnętrznego.
19. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy w jego użytkowaniu, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane o tym, w jaki sposób bezpiecznie z niego korzystać i rozumieją związane z tym zagrożenia.
20. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
21. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać naprawiony i wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
22. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez ich nadzoru.

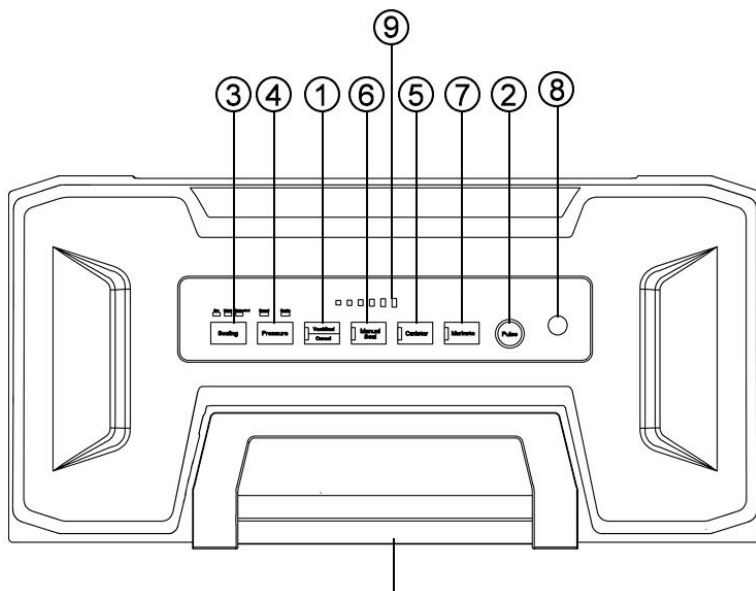
OSTRZEŻENIE!

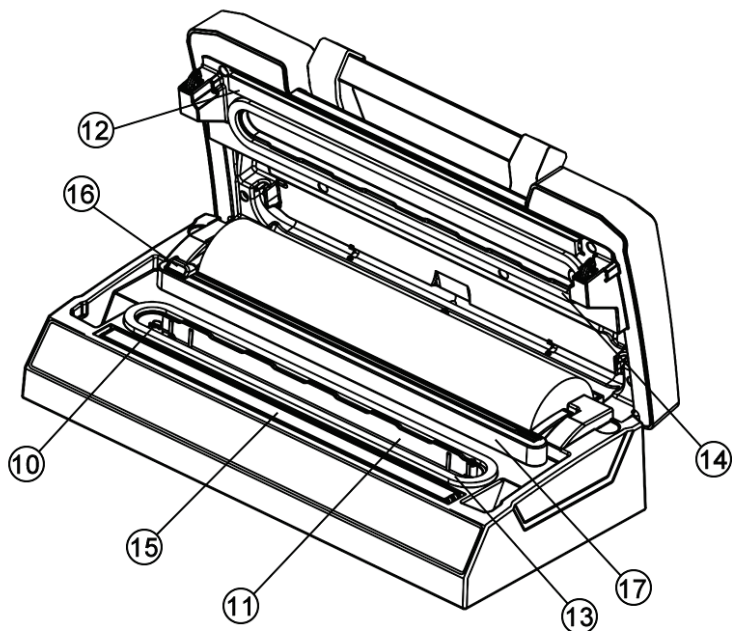
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

Napięcie: 220-240 V~50 Hz, 130 W



BUDOWA I CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA





1. Przycisk Vac&Seal / Cancel:

Ten przycisk ma dwie funkcje w zależności od stanu w jakim znajduje się urządzenie:

- Stan gotowości - uruchamia automatyczną operację zasysania powietrza z torebki, a następnie zamyka ją po zakończeniu tej operacji;
- Stan pracy (operacje zasysania lub zamykania) - anuluje lub zatrzymuje bieżącą pracę urządzenia.

2. Przycisk Pulse vacuum:

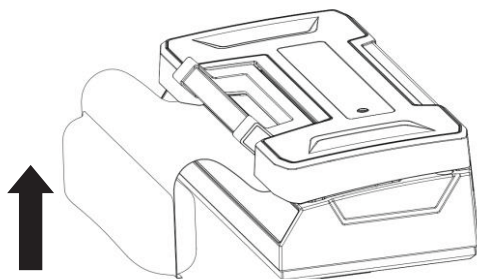
Przycisk ten wykorzystywany jest do ręcznego sterowania procesem odsysania powietrza i stosuje się go w przypadku pakowania żywności o dużej wilgotności, większej zawartości płynu lub miękkiej, delikatnej i kruchej. Należy nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć proces odsysania powietrza i zwolnić go, aby go zatrzymać. Należy naciskać i zwalniać przycisk kilkakrotnie, aż do uzyskania żądanej wartości podciśnienia. Aby uszczelnić (zgrzać) torebkę nacisnąć przycisk "Seal".

3. Przycisk Sealing Time:

Ten przycisk ma trzy ustawienia z różnymi czasami zgrzewania torebek.

- **Przycisk Dry:** ustawienie o krótszym czasie zgrzewania, które jest odpowiednie w przypadku użycia suchych torebek i żywności bez wilgoci.
- **Przycisk Moist:** ustawienie o dłuższym czasie zgrzewania, które jest odpowiednie w przypadku użycia wilgotnych torebek lub żywności o małej wilgotności.

- **Przycisk Liquid:** ustawienie o dłuższym czasie zgrzewania, co sprawdza się w przypadku użycia torebek z płynami lub żywnością zawierającą większą ilość płynów. Torebka taka, w przypadku kiedy zawiera dużo płynu, powinna stać na stole, i być wypełniona w stopniu umożliwiającym włożenie jej otwartego końca do komory próżniowej oraz jej uszczelnienie (przy wkładaniu torebki do urządzenia należy zwrócić uwagę, na to czy powierzchnia jej zagięcia nie znajduje się zbyt blisko poziomu cieczy, patrz ilustracja referencyjna poniżej.)
- * Normalnym ustawieniem domyślnym są suche torebki i krótszy czas zgrzewania.



4. Przycisk Vacuum:

Ten przycisk ma dwa ustawienia o różnym podciśnieniu:

- **Przycisk Strong:** służy do ustawienia wyższego podciśnienia odpowiedniego do przechowywania suchej lub zwykle zawilgoconej żywności;
- **Przycisk Soft:** służy do ustawienia niższego podciśnienia, zapobiegającego zgnieceniu miękkiej, kruchej i wilgotnej żywności podczas jej przechowywania.

* Ustawienie domyślne to "Strong" z wysokim podciśnieniem.

5. Przycisk Container:

Przycisk ten steruje ustawieniem podciśnienia podczas usuwania powietrza z różnych pojemników próżniowych, ze szklanek z pokrywkami do pakowania próżniowego, korków do pakowania próżniowego wina i innych akcesoriów, wykorzystując w tym celu adapter wężyka. Przed zakupem takich akcesoriów należy upewnić się, że pasują one do wężyka w naszym urządzeniu.

6. Przycisk Manual Seal:

Ten przycisk ma dwie funkcje:

- Zgrzewanie otwartego końca torebki wytworzonej z foli nawiniętej na rolkę, bez odsysania powietrza;
- Po jego włączeniu praca silnika pompy podciśnienia zostaje wstrzymana, aby uniknąć wytworzenia zbyt dużego podciśnienia w torebce grożącego zgnieceniem delikatnej żywności i rozpoczyna się proces zgrzewania torebki. Należy nadzorować ten proces.

7. Przycisk Marinata:

Ten przycisk działa po podłączeniu wężyka do naczynia przeznaczonego do marynowania żywności. Naciśnięcie tego przycisku uruchamia proces, który umożliwia szybsze jej marynowanie. Proces ten realizowany jest w 5 cyklach, po skończeniu których urządzenie automatycznie zatrzymuje proces zamykania próżniowego. Należy upewnić się, czy naczynie do marynowania zostało dobrze zamknięte.

8. Port wężyka:

Jest to port, do którego wkłada się wężyk wykorzystywany w procesie uszczelniania próżniowego pojemników w ramach funkcji „Marinata” (marynowanie) lub „Container” (pudełko).

* Należy uważać, aby prawidłowo wkładać wężyk, aby zapobiec wypływowi powietrza podczas procesu uszczelniania próżniowego.

9. Wskaźnik LED postępu procesu zgrzewania próżniowego:

Ta dioda LED ma dwie funkcje:

- Wskazuje na postęp procesu zgrzewania próżniowego.
- Wskazuje, że urządzenie jest włączone, a jego pokrywa jest zamknięta.

* Kiedy wskaźnik LED miga należy poczekać aż się zaświeci i dopiero potem rozpocząć kolejną operację.

10. Wlot powietrza:

Połączony z komorą próżniową i pompą silnika.

* Nie należy zakrywać tego wlotu podczas przygotowania torebek do procesu odsysania powietrza i ich zgrzewania.

11. Komora próżniowa + wyjmowany pojemnik na płyny:

Umieścić otwarty koniec torebki w komorze próżniowej, powietrze zostanie z niej odessane, a wszelkie wylewające się z niej płyny przechwycone. Jeśli w wyjmowanym pojemniku znajduje się płyn, należy go wyjąć i wyczyścić.

12. Listwa zgrzewająca:

Jest to listwa, na której zgrzewane są torebki.

* Należy ją wyczyścić, wysuszyć lub wymienić, jeśli ulegnie deformacji lub uszkodzeniu.

13. Uszczelka dolna:

Wykorzystywana przy usuwaniu powietrza, tworząc komorę próżniową wraz z górnym uszczelnieniem w komorze próżniowej.

* Należy ją wyczyścić, wysuszyć lub wymienić, gdy jest zdeformowana lub uszkodzona.

14. Uszczelka górna:

Wykorzystywana przy usuwaniu powietrza, tworząc komorę próżniową z dolnym uszczelnieniem w komorze próżniowej.

* Należy ją wyczyścić, wysuszyć lub wymienić, jeśli jest zdeformowana lub uszkodzona.

15. Element uszczelniający:

Element grzejny pokryty teflonem, który nagrzewa się i uszczelnia torebkę.

16. Obcinarka do torebek:

Nacisnąć i przesunąć nóż obcinarki z jednej strony na drugą, aby przyciąć torebki dożądanego rozmiaru.

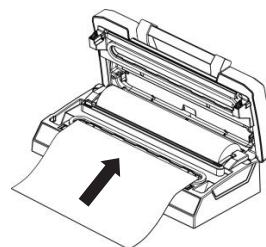
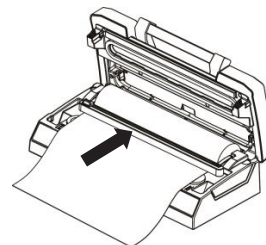
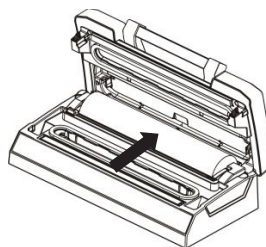
17. Prowadnica obcinarki: przesuwa się w niej nóż obcinarki.

18. Uchwyt przedni: Nacisnąć uchwyt w dół, aby zablokować pokrywę w podstawie urządzenia lub podnieść uchwyt, aby otworzyć pokrywę. *Nie blokować pokrywki, gdy urządzenie nie jest używane, aby uniknąć deformacji uszczelki.

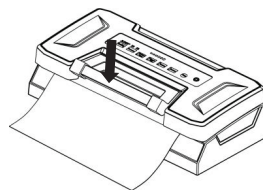
INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. Wytwarzanie torebek z folii na rolce

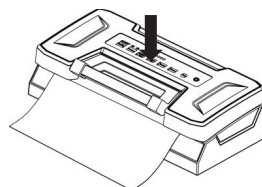
1. Otworzyć urządzenie i znaleźć miejsce przeznaczone do przechowywania rolki oraz sprawdzić, czy jest ona już włożona.
2. Przeciągnąć koniec folii nawiniętej na rolce na żądaną długość pod uchwytem obcinarki torebek. Nacisnąć i przesunąć obcinarkę z jednego boku urządzenia na drugi, aby przyciąć torebkę dożądanego rozmiaru.
* Jeśli macie Państwo już przyciętą torebkę, można ją wykorzystać bezpośrednio w urządzeniu.
3. Umieścić jeden koniec torebki na elemencie zgrzewającym tak, aby nie sięgała ona do komory próżniowej.



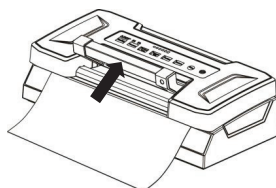
4. Zamknąć pokrywę i nacisnąć uchwyt, aby zablokować pokrywę w podstawie urządzenia.



5. Nacisnąć przycisk „ManualSeal”, aby rozpocząć proces zgrzewania torebki. Wskaźnik sygnalizuje, że proces zgrzewania jest w toku.



6. Gdy wskaźnik zgaśnie, zgrzewanie jest zakończone. Otworzyć pokrywę, podnosząc ją za uchwyt i wyjąć nowo wytworzoną torebkę z urządzenia. Zapakować do niej potrzebną żywność.



II. Pakowanie próżniowe z wykorzystaniem torebki

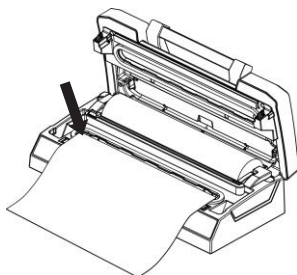
1. Włożyć odpowiednie produkty spożywcze do torebki. Należy używać tylko specjalnie zaprojektowanych torebek próżniowych, które dostaliście Państwo wraz ze zgrzewarką próżniową.

Uwaga:

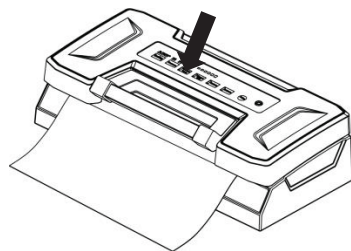
Płaskie torebki bez kanałków powietrznych nie będą działać z tym urządzeniem.

2. Wyczyścić i wyprostować otwarty koniec torebki, tak aby nie było na nim kurzu, zagnieceń ani zmarszczek.

3. Umieścić otwarty koniec torebki w komorze próżniowej. Upewnić się, że torebka nie zasłania wlotu powietrza.



4. Nacisnąć uchwyt, aby zablokować pokrywę urządzenia w podstawie.
5. Sprawdzić stan wskaźnika żywności LED aby potwierdzić czas zamknięcia, w zależności od stanu wilgotności zapakowanej żywności, czy jest sucha, mokra czy płynna.
6. Nacisnąć przycisk "Vac&Seal/Cancel", aby rozpocząć odsysanie powietrza, po zakończeniu tego procesu torebka zostanie automatycznie zamknięta.



Należy obserwować wskaźnik, aby być poinformowanym, czy proces odsysania i zamknięcia został zakończony.

7. Gdy wskaźnik zgaśnie, oznacza to, że proces odsysania powietrza z torebki i jej zamknięcia jest zakończony. Podnieść uchwyt, aby otworzyć pokrywę i wyjąć torebkę z urządzenia.

Porady:

- * Przed włożeniem torebki do lodówki w celu długotrwałego przechowywania należy sprawdzić, czy jest ona idealnie szczelna.
- * Aby zapobiec zgnieceniu delikatnych produktów spożywczych podczas pakowania próżniowego przez bardzo wysokie podciśnienie, zawsze należy monitorować jego stan w torebce i natychmiast nacisnąć przycisk "Manual Seal" po osiągnięciu wymaganej jego wartości. Pompa ssąca zatrzymuje się, a urządzenie przełącza się na zgrzewanie, aby uszczelnić torebkę.

UWAGI:

- Urządzenie może być używane nieprzerwanie do odsysania powietrza i uszczelniania torebek przez ponad 200 cykli, bez zagrożenia jego przegrzaniem. Po spakowaniu każdej torebki należy wytrzeć nadmiar płynu lub resztek jedzenia w komorze próżniowej.
- Nie należy zamykać jednej torebki po drugiej w sposób ciągły, aby nie przegrzać elementu zgrzewającego. Urządzenie wyłączy się, jeśli przycisk "Seal" zostanie naciśnięty w ciągu 15 sekund od jego ostatniej aktywacji.
- To urządzenie może działać tylko z dostarczonymi przez nas, przeznaczonymi specjalnie do tego celu torebkami. Nie należy próbować używać innych torebek, które nie są przeznaczone do pakowania próżniowego.
- Aby otworzyć zamkniętą torebkę należy ją przeciąć w poprzek nożyczkami.

III. Funkcja odsysania pulsacyjnego

Jest to funkcja przeznaczona do ręcznego sterowania procesem odsysania powietrza, stosowana w przypadku zamykania próżniowego delikatnej lub miękkiej żywności. Natychmiast po zwolnieniu przycisku „Pulse” należy nacisnąć przycisk **"Manual Seal"**.

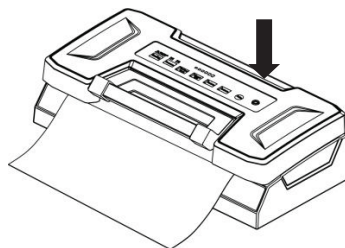
Przycisk odsysania pulsacyjnego

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk "**Pulse**", aby rozpocząć proces odsysania powietrza.
2. Zwolnić przycisk "**Pulse**", aby zatrzymać proces odsysania powietrza po osiągnięciużądanego podciśnienia.

* Powtarzać tę procedurę aż do uzyskaniażądanego podciśnienia.

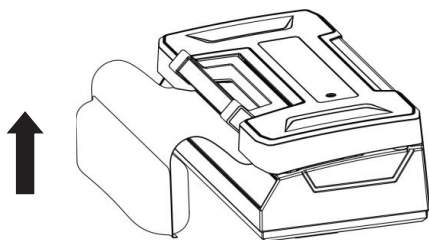
3. Nacisnąć przycisk "**Manual Seal**", aby zamknąć torebkę próżniową

* Jeśli żywność zawiera dużo płynu, należy wybrać funkcję „**Sealing - Liquid**”.



Przycisk Liquid

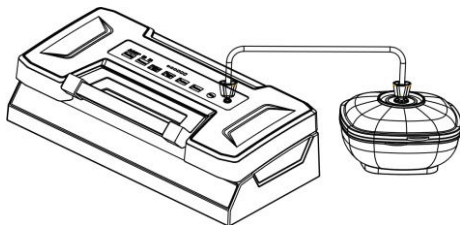
1. Podczas odsysania powietrza z torebek zawierających płyn oraz żywność z dużą ilością płynu, jeśli w torebce jest dużo płynu, musi ona stać na stole i być trzymana tak, aby jej krawędź była na tyle duża, żeby można ją było włożyć, do komory próżniowej (podczas wkładania torebki należy upewnić się, czy obszar zagięcia znajduje się blisko powierzchni cieczy, patrz rysunek referencyjny poniżej).



2. Wybrać tryb uszczelniania „**Liquid**”, a następnie nacisnąć przycisk „**Vac&Seal / Cancel**”, który automatycznie uruchamia proces odsysania powietrza.
3. Gdy wskaźnik zgaśnie, oznacza to, że proces odsysania powietrza i zgrzewania został zakończony.
4. Jeśli nastąpił wyciek płynu do wyjmowanej tacki na płyn, należy ją wyjąć i wyczyścić.

IV. Funkcja odsysania powietrza z pojemnika lub naczynia

1. Upewnić się, że korpus i pokrywka pojemnika lub naczynia są czyste i suche.
2. Włożyć żywność do pojemnika, ale nie przepelniać go, aby pokrywka dobrze stykała się z krawędzią pojemnika. Oczyszczyć krawędź pokrywy pojemnika i jego dolną uszczelkę;
3. Włożyć jeden koniec wężyka do otworu w urządzeniu, a drugi jego koniec do pokrywki w pojemniku.
4. Należy obserwować stan wskaźnika LED funkcji "**Vaccum**" oraz upewnić się, że jest ustawiony na opcję "Strong"; Naciśnąć przycisk "**Canister**", aby rozpocząć proces odsysania powietrza. Upewnić się czy pomiędzy pokrywką i korpusem pojemnika nie uchodzi powietrze.
5. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu wystarczającego podciśnienia.
6. Po zakończeniu procesu odsysania powietrza należy odłączyć wężyk od pojemnika i od portu w urządzeniu.



Uwaga: Podczas pakowania próżniowego wilgotnej żywności wilgoć osadza się w wężyku.
Nie należy zapomnieć o jego wyczyszczeniu przed rozpoczęciem procesu odsysania powietrza.

V. Marynowanie żywności przy użyciu naczynia do marynowania

- 1) Napełnić pojemnik i podłączyć go do urządzenia w sposób opisany powyżej.
 - 2) Ustawić moc podciśnienia w urządzeniu w zależności od rodzaju żywności, która ma być marynowana.
 - 3) Nacisnąć uchwyt urządzenia w dół, aby zablokować pokrywę urządzenia.
 - 4) Nacisnąć przycisk "**Marinate**", aby rozpocząć proces marynowania. Urządzenie automatycznie rozpoczyna proces odsysania powietrza, realizowany w 5 cyklach. Proces marynowania trwa około 6 minut.
- * Aby zatrzymać proces marynowania należy nacisnąć przycisk „**Vac&Seal / Cancel**”.

5) Po zakończeniu procesu odsysania powietrza odłączyć wężyk od portu w urządzeniu i pokrywie naczynia do marynowania.

* Jeśli konieczne jest powtórzenie procesu marynowania, należy wypuścić powietrza z naczynia przed ponownym podłączeniem go do urządzenia.

Otwieranie opakowania próżniowego lub pojemnika

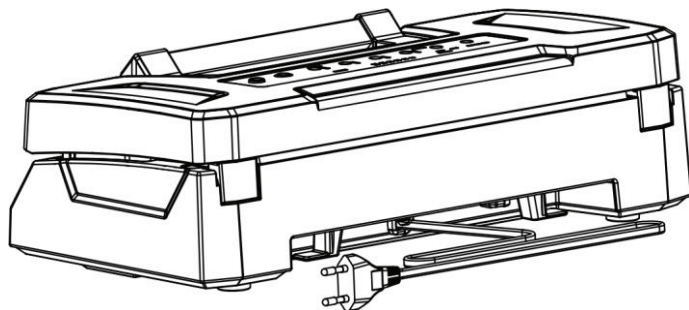
Aby otworzyć pojemnik próżniowy lub torebkę, należy najpierw wypuścić z nich powietrze, a następnie zdjąć pokrywkę pojemnika.

Uwaga

- Przed rozpoczęciem procesu odsysania należy lekko docisnąć pokrywę pojemnika lub wężyk, aby upewnić się, czy wężyk nie jest do niego za luźno włożony i czy nie ma szczeliny pomiędzy krawędziami pojemnika i jego pokrywką, przez którą mogłoby uchodzić powietrze.
- Aby ustalić, czy wężyk jest szczelny, wystarczy pociągnąć za pokrywę pojemnika, a jeśli się nie porusza, można rozpocząć proces odsysania powietrza.
- Na rynku dostępne są różne pojemniki. Szczegółowe procedury obsługi dla każdej marki można znaleźć w osobnej instrukcji.
- Przed ich zakupem należy upewnić się, czy końcówka wężyka zgrzewarki próżniowej pasuje do pojemnika.

VI. Przechowywanie przewodu zasilającego

Przewód zasilający należy umieścić w schowku znajdującym się z tyłu urządzenia. Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, kiedy nie jest ono używane.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pakowarka próżniowa do żywności

1. Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci przed jego czyszczeniem.
2. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
3. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać materiałów ściernych ani innych, które mogą porysować powierzchnię urządzenia.
4. Aby usunąć resztki jedzenia i brud należy użyć ściereczki zwilżonej ciepłą wodą z detergentem przeznaczonym do mycia naczyń.
5. Dokładnie wysuszyć przed dalszym użyciem.

Uwaga:

Przed ponownym montażem należy dokładnie wysuszyć piankowe uszczelki wokół komory próżniowej. Podczas ponownego montażu należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzeń i złożyć prawidłowo urządzenie, aby zapobiec nieszczelnościom.

Torebki próżniowe

1. Umyć torebki ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń.
2. Podczas mycia torebek w zmywarce należy je odwrócić na lewą stronę i rozłożyć na górnym koszu tak, aby cała powierzchnia była wystawiona na działanie myjącej wody.
3. Torebki należy dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem.

WAŻNE:

Aby zapobiec ewentualnym problemom zdrowotnym, nie należy używać torebek po przechowywaniu w nich surowego mięsa, ryb lub tłustych potraw. Nie używać również ponownie torebek, które zostały podgrzane w kuchence mikrofalowej, gotowane lub użyte do gotowania metodą "Sous vide".

Aksesoria

Umyć wszystkie akcesoria urządzenia w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń, ale nie zanurzać pokrywy w wodzie.

1. Dolną część pojemników (nie pokrywki) można myć w zmywarce. Pokrywki pojemników należy wytrzeć wilgotną szmatką.
2. Upewnić się, że akcesoria są całkowicie suche przed ponownym ich użyciem.
3. Pokrywek pojemników nie wolno wkładać do kuchenki mikrofalowej i zamrażarki.

Przechowywanie sprzętu:

1. Przechowywać urządzenie na płaskim i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
2. Upewnić się, że pokrywa urządzenia jest odblokowana, gdy urządzenie nie jest używane. Jeśli pozostanie ona zablokowana, spowoduje to uszkodzenie piankowych uszczeltek, co może prowadzić do nieszczelności i wypływu powietrza.

ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie odsysa powietrze, ale jakość uszczelniania nie jest dobra	Sprawdzić, czy na krawędziach torebek nie ma płynów, plam oleju lub innych zanieczyszczeń. Jeśli tak, należy je usunąć i spróbować ponownie.
	Sprawdzić, czy element grzejny nie jest uszkodzony i czy jest ustawiony prawidłowo. Jeśli jest uszkodzony, należy go wymienić i upewnić się, że jest prawidłowo zainstalowany.
	Sprawdzić, czy listwa uszczelniająca nie jest uszkodzona lub czy jest dobrze zamontowana. Jeśli jest uszkodzona, należy ją wymienić oraz upewnić się, że jest prawidłowo zamontowana.
	Sprawdzić, czy krawędź torebki nie jest pomarszczona? Jeśli tak, należy wyjąć trochę żywności z torebki, aby mieć wystarczająco dużo miejsca na jej wygładzenie i zamknięcie i spróbować zgrzać ją ponownie.
Funkcja zgrzewania jest prawidłowa, ale nie można usunąć powietrza	Sprawdzić, czy uszczelka nie jest zdeformowana. Jeśli tak należy ją wymienić i spróbować ponownie.
	Sprawdzić, czy torebka jest umieszczona w komorze próżniowej. Jeśli nie, włożyć jej krawędź do komory.
	Sprawdzić, czy jedzenie nie ma ostrych krawędzi. Jeśli tak, należy je usunąć lub zabezpieczyć przed wysysaniem powietrza z torebki.
	Sprawdzić, czy krawędź torebki nie zakrywa otworu ssącego. Jeśli tak, umieścić torebkę we właściwej pozycji.
Pojawienie się powietrza w torebce po jego wysysaniu	Sprawdzić, czy nie ma żywności, która łatwo się psuje. Łatwopsująca się żywność, przechowywana próżniowo powinna być zamrożona lub schłodzona, co wydłuży okres jej przydatności do spożycia. * Przechowanie próżniowe żywności nie gwarantuje, że nigdy się ona nie zepsuje.
	Sprawdzić, czy nie zapakowano świeżych warzyw owoców lub nasion. Wszystkie świeże warzywa, owoce i nasiona przechowywane próżniowo nie nadają się do przechowywania w temperaturze pokojowej. * Opakowania próżniowe należy przechowywać w lodówce, ponieważ będą parować w temperaturze pokojowej i powodować kiełkowanie nasion.

Problem	Rozwiązanie
Torebka topi się	Sprawdzić, czy długość uszczelki nie jest za duża. Jeśli tak, zresetuj czas zgrzewania.
Nie można zapakować próżniowo pojemnika	<ol style="list-style-type: none"> 1 Upewnić się, czy adapter jest prawidłowo podłączony do pojemnika. 2 Sprawdzić, czy element sterujący na pojemniku znajduje się w pozycji "uszczelnienie". 3 Przed procesem odsysania powietrza docisnąć nasadki lub adapter wężyka, aby zapobiec ucieczce powietrza. 4 Sprawdzić pojemnik pod kątem znaczących uszkodzeń lub pęknięć, jeśli tak, wymienić go. 5 Sprawdzić działanie zgrzewarki próżniowej. 6 Upewnić się, że krawędź pojemnika jest wystarczająco czysta. 7 Jeśli wykluczone zostaną wszystkie powyższe sytuacje, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Po zakończeniu cyklu życia produkt ten powinien trafić do specjalnie przystosowanego do jego utylizacji centrum recyklingu odpadów.

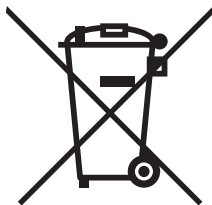


OCHRONA ŚRODOWISKA NA PIERWSZYM MIEJSCU



1. Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie można go traktować jako zwykłego odpadu z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu jego recyklingu.
2. Zapewniając odpowiednią utylizację tego produktu, pomożecie Państwo zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby spowodować niewłaściwa jego utylizacja. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

TARTALOM

A KÉSZÜLÉK SZERKEZETE ÉS FUNKCIÓI.....	4
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.....	8
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	14
HIBAELHÁRÍTÁS.....	15
A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA.....	16

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani a biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat is:

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

1. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az összes használati utasítást, és őrizze meg azokat a későbbi használatra.
2. A tápkábel csatlakoztatása vagy leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék fedele kioldott állapotban van, és mindig húzza ki a készüléket az aljzatból, ha nincs használatban, és tisztítás előtt is.
3. A készülék nem játék, ha gyermekek, vagy azok közelében használják, fokozott óvatosságra van szükség, és biztonságos, gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tárolni.
4. Ne használjon nem javasolt vagy nem rendeltetészerű zacskót vagy tartozékot, és ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
5. Ha a tápkábel megsérült, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és cseréltesse ki szakemberrel.
6. Tartsa távol a testrészeit a mozgó alkatrészeketől.
7. Ne érintse meg a készülék felső burkolatának szélén a forró tömítőelemet. Forró és égési sérüléseket okozhat.
8. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
9. Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy sérültnek tűnik.
10. Kerülje a következőket: ne húzza, hordja a kábelt, ne használja a kábelt fogantyúként, ne zárja be a kábelfedelelet, és ne húzza éles szélek vagy sarkok mentén. Ne tegye a kábelre a készüléket, és ne használja, ha a kábel/dugó nedves.
11. Tartsa távol a készüléket égő gáztól, forró sütőtől, elektromos égőtől vagy más forró felülettől. Ne használja a készüléket nedves vagy forró felületen, illetve hőforrás közelében.
12. Nem javasoljuk hosszabbító kábel használatát. Ha mégis szükséges, akkor annak a készülék teljesítményével megegyező vagy nagyobb teljesítményűnek kell lennie.
13. Leválasztáskor a sérülések elkerülése miatt a dugót húzza, ne a vezetékét.
14. A készülék csatlakoztatása vagy használata előtt győződjön meg arról, hogy keze száraz és biztonságosan tud dolgozni.
15. Ha a készülék be van kapcsolva vagy munkapozícióban van, helyezze egy stabil felületre, például asztalra vagy munkalapra.
16. A készülékhez nem szükséges kenőanyag, például kenőolaj vagy víz használata.
17. Ne merítse a készülék bármely részét, a tápkábelt vagy a dugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba.

18. Ne használja ezt a készüléket kültéren vagy nedves felületen, csak beltéri és háztartási használatra ajánlott.
19. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, ha felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.
20. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
21. A sérült kábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
22. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

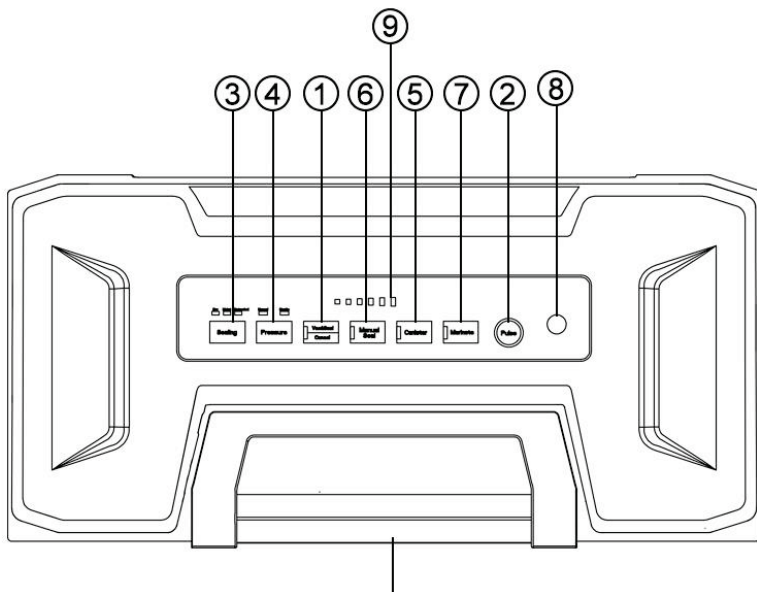
FIGYELEM!

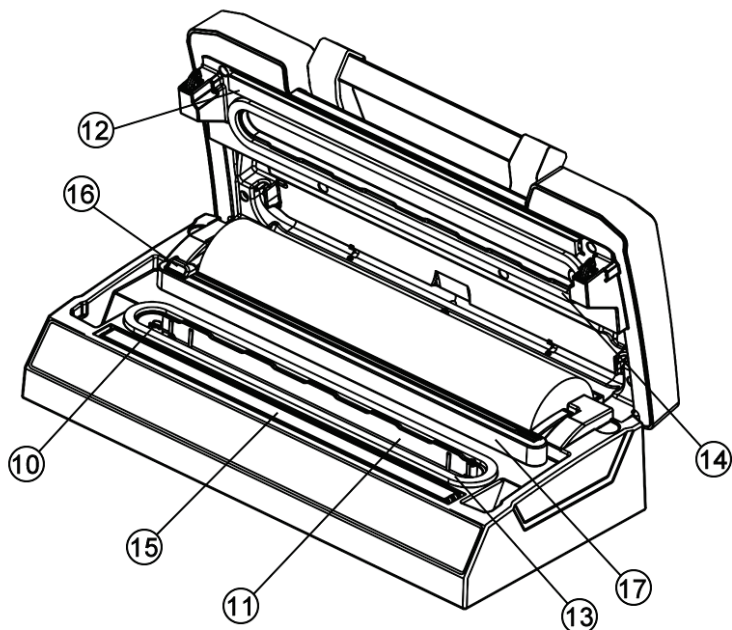
CSAK HÁZTARTÁSOKBAN HASZNÁLHATÓ

Feszültség: 220-240 V~50 Hz, 130 W



A KÉSZÜLÉK SZERKEZETE ÉS FUNKCIÓI





1. Vac&Seal / Cancel gomb:

- Ennek a gombnak az eszköz állapotától függően két funkciója van: Készenléti mód - elindítja a légszívás automatikus műveletét a zacskóból, és automatikusan lezárja a zacskót, amikor az elszívás befejeződött;
- Üzemállapot- (elszívás vagy hegesztés) – törli vagy leállítja az aktuális funkciót.

2. Pulse vacuum gomb:

Ez a gomb kézzel szabályozza a szívónyomást, és a legjobban nedves, nagyobb folyadéktartalmú vagy puha, finom, törékeny ételek esetében működik. Nyomja meg ezt a gombot az elszívási folyamat elindításához, és engedje el a leállításhoz. Nyomja meg és engedje fel a gombot többször a kívánt vákuum elérésig. A zacskók lezárásához nyomja meg a "Seal" gombot.

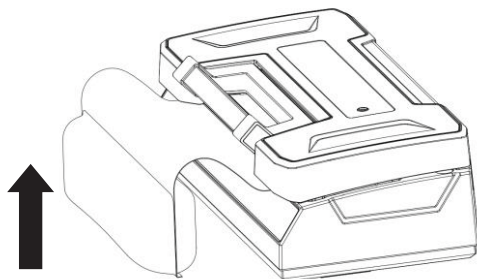
3. Sealing Time gomb:

Ez a gomb három beállítással rendelkezik, különböző lezárási időkkel.

- **Dry gomb:** rövidebb hegesztési idővel, száraz ételekhez és nedvesség nélküli zacskókhoz használatos.
- **Moist gomb:** hosszabb hegesztési idővel, nedves zacskókhoz vagy kevés nedvességet tartalmazó élelmiszerekhez alkalmas.

- **Liquid gomb:** hosszabb hegesztési idővel, ami alkalmas a folyadékkal teli zacskók vagy nagyobb mennyiségű folyadékot tartalmazó élelmiszer lezárására. (A zacskónak az asztalon kell állnia, ha sok folyadék van benne, és a zacskó szélén elég helynek kell lennie a zacskó visszahajtásához a vákuumkamrába (a zacskó összehajtásakor ügyeljen arra, hogy a hajtogatási terület közel legyen a folyadékszinthez, lásd az alábbi referencia képet.)

* A normál alapbeállítás száraz zacskókra és rövidebb lezárási időre vonatkozik.



4. Vacuum gomb:

Ez a gomb két különböző vákuumnyomás beállítására szolgál:

- **Strong gomb:** Nagyobb vákuummal, normál vagy száraz ételek tárolására alkalmas;
- **Soft gomb:** Alacsonyabb vákuummal, ami megakadályozza a puha, törékeny és nedves élelmiszer összezúzását a tárolásnál.

* Az alapértelmezett beállítás a "Strong" magas vákuummal.

5. Container gomb:

Ez a gomb vezérli a vákuumot, a tömlőadapter használatával elszívja a levegőt a tartályokból, befőttesüveg-fedelekéből, borosdugókból vagy más tartozékokból. Vásárlás előtt kérjük, győződjön meg arról, hogy a tartozék illik-e a tömlőnkhez.

6. Manual Seal gomb:

A gombnak két funkciója van:

- A zacskó nyitott végének légszívás nélküli lezárásához, ami zacskókészítéshez használatos a tekercsből;
- A "Vac & Seal" funkció használatánál a gomb leállítja a motorszivattyút és rögtön elkezd a zacskó lezárását, hogy korlátozza a zacskó belsejében a vákuumot a kényes tárgyak összezúzásának megelőzéséhez. A kezelő vezérli a vákuumot.

7. Marinátegomb:

A gomb akkor működik, ha a vákuumtömlőt a pácolóedényhez csatlakoztatja. A gomb megnyomásával elindul a vákuumzárás folyamat, amely segít az étel gyorsabb pácolásában. A készülék 5 pácolási ciklus után automatikusan leállítja a vákuumzárás folyamatot. Győződjön meg róla, hogy a vákuumtartályhoz pácolóedény is tartozik.

8. Tömlőcsatlakozó:

Ez az a nyílás, amelybe be kell dugni a tömlőt a tartályok vákuumzárásához a "Marinate" vagy "Container" funkcióhoz).

* Helyesen dugja be a tömlőt a légszivárgás megelőzéséhez a vákuumtömítésnél.

9. LED állapotjelző:

A LED lámpának két funkciója van:

- Jelzi a vákuumzárás folyamat előrehaladását.
- Jelzi, hogy a készülék BE VAN KAPCSOLVA és a fedél zárva van.

* Ha a LED villog, várjon, amíg kigyullad, és csak ezután indítsa el a következő műveletet.

10. Légbemenet:

Ez vákuumkamrához és motorszivattyúhoz kapcsolódik.

* Ne fedje le ezt a bemenetet a zacskó elhelyezésénél a légtelenítés és lezárás műveletekhez.

11. Vákuumkamra + kivehető folyadéktartály:

Helyezze a zacskó nyitott végét a kamrába, a készülék légteleníti a zacskót, és felfogja a zacskóból kiömlő folyadékot. Ha folyadék van a tálban, vegye ki a kivehető folyadéktálat, és tisztítsa meg.

12. Hegesztőszalag:

Ez a szalag zárja le a zacskót.

* Tisztítsa és szárítsa meg, vagy cserélje ki, ha deformálódott vagy elszakadt.

13. Alsó tömítés:

Elvezeti a levegőt a felső tömítésű vákuumkamra létrehozásával a vákuumkamrában.

* Tisztítsa és szárítsa meg, vagy cserélje ki, ha deformálódott vagy elszakadt.

14. Felső tömítés:

Elvezeti a levegőt az alsó tömítésű vákuumkamra létrehozásával.

* Tisztítsa és szárítsa meg, vagy cserélje ki, ha deformálódott vagy elszakadt..

15. Szigetelő elem:

Teflon bevonatú melegítőelem, amely forró és lezárja a zacskót.

16. Zacskóvágó:

Nyomja meg és csúsztassa egyik vagy másik irányba, a zacskók kívánt méretre való vágásához.

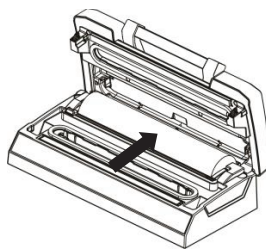
17. Vágótartó: Ez a vágógép tartója, amelyben a vágógép végigcsúszik.

18. Elűsítő fogantyú: Nyomja le a fogantyút a fedél könnyű rögzítéséhez a talpban, vagy emelje fel a fogantyút a fedél kinyitásához.* Ne zárja be a fogantyút, amikor a készülék nincs használatban, hogy megakadályozza a tömítés deformálódását.

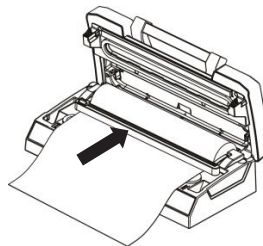
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

I. Zacskók készítése fóliatekercsből

1. Nyissa ki a készüléket, keresse meg a tekercs tároló rekeszt, majd ellenőrizze, hogy van-e benne tekercs.

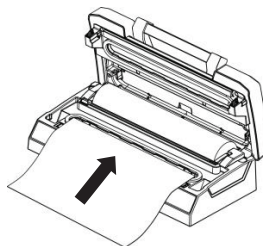


2. Húzza a tekercs végét a kívánt hosszra a zacskóvágó tartó alá. Nyomja meg és csúsztassa a zacskóvágót egyik oldalról a másikra a zacskó levágásához a kívánt méretre.

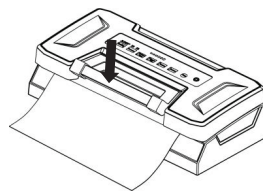


* Előrevágott zacskók esetén közvetlenül dolgozhat a készülékkel.

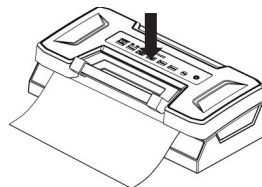
3. Helyezze a zacskó egyik végét a szigetelő elem felső részére anélkül, hogy a vákuumkamrához érne.



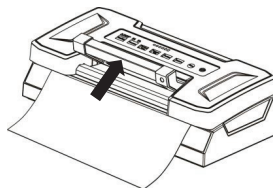
4. Zárja be a fedelet, és nyomja meg a fogantyút fedél rögzítéséhez a talpba.



5. A „MANUAL SEAL” megnyomásával kezdje el a zacskók hegesztését. A jelzőfény folyamatosan szemlélteti a hegesztés folyamatát.



6. Ha a jelzőfény kialszik, a hegesztés befejeződött. Emelje fel a fogantyút a fedél kinyitásához, és vegye ki a zacskót a készülékből. A zacskó csomagolásra készen áll.



II. Vákuumcsomagolás zacskóval

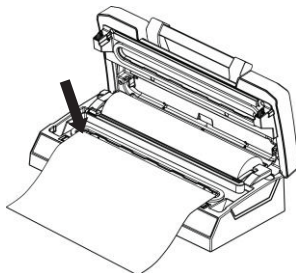
1. Tegyen megfelelő ételt a zacskóba. Csak a vákuumcsomagolókhöz mellékelt, speciálisan erre a célra tervezett vákuumzacskókat használja.

Megjegyzés:

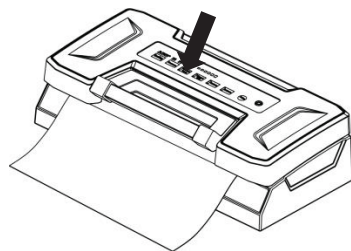
A légcSATORNÁK NÉLKÜLI LAPOS ZACSKÓK NEM MŰKÖDNEK EZZEL A KÉSZÜLÉKKEL.

2. Tisztítsa meg és egyenesítse ki a zacskó nyitott végét, ügyelve arra, hogy ne legyen poros, ráncos vagy hullámos.

3. Helyezze a zacskó nyitott végét a vákuumkamra területére. Ügyeljen arra, hogy a zacskók ne akadályozzák a légbemenetet.



4. Nyomja meg a fogantyút, hogy rögzítse a készülékfedelelet a talpban.
5. Ellenőrizze a LED állapotjelzőt a lezárási idő beállításához a csomagolt termékek nedvességének állapota szerint -száraz, nedves vagy folyékony.



6. Nyomja meg a "Vac&Seal/Cancel" gombot, elindul a légelszívás, és a zacskó automatikus lezárása.

A jelzőfény mutatja, hogy befejeződött-e a légelszívási és lezárási folyamat.

7. Amikor a jelzőfény kialszik, a légelszívás és a hegesztés befejeződött. Emelje fel a fogantyút a fedél kinyitásához, és vegye ki a zacskót a készülékből.

Típek:

- * Mielőtt hosszú távú tárolás céljából a hűtőszekrénybe helyezné a zacskót, ellenőrizze, hogy tökéletesen zárva van-e.
- * Hogy a készülék ne törje össze túl magas vákuummal a kényes tárgyakat a csomagolás során, mindig ellenőrizze a vákuumot a zacskóban, és a kívánt vákuum elérésekor azonnal nyomja meg a "Manual Seal" gombot. A szivattyú leáll, és a készülék melegíteni kezd és lezárja a zacskót.

MEGJEGYZÉS:

- Alapértelmezés szerint a készülék több mint 200 cikluson át folyamatosan használható légtelenítésre és hegesztésre túlmelegedés nélkül. Minden zacskó becsomagolása után törölje le a vákuumkamrában a felesleges folyadékot vagy ételmaradékot.
- Ne hegeszse folyamatosan egyik zacskót a másik után, hogy elkerülje a szigetelő elem túlmelegedését. A készülék kikapcsol, ha megnyomja a "Seal" gombot az utolsó aktiválástól számított 15 másodpercen belül.
- A készülék csak az általunk biztosított speciális zacskókkal működhet. Ne próbálkozzon más, nem vákuumcsomagolásra tervezett zacskók használatával.
- A lezárt zacskó kinyitásához vágja el a zacskót keresztben ollóval.

III. Az impulzusvákuum funkciói

Ez a funkció manuálisan szabályozza a vákuumot a törékeny, finom vagy puha ételeknél. Közvetlenül a Pulse gomb felengedése után meg kell nyomni a **"Manual Seal"** gombot.

Az impulzusvákuum gomb

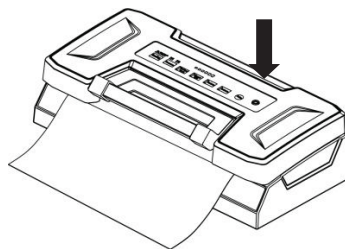
1. Nyomja meg hosszan a "Pulse" gombot a légtelenítési folyamat elindításához.

2. A kívánt vákuum elérésekor engedje fel az "Pulse" gombot a légtelenítési folyamat leállításához.

* Ismételje ezt az eljárást a kívánt vákuum eléréséig.

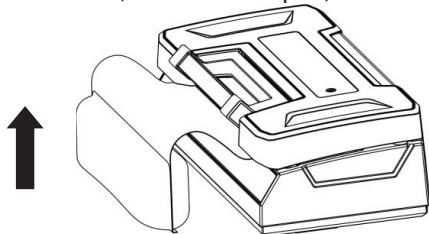
3. Nyomja meg a „Manual Seal” gombot a vákuumos zacskó lezárásához.

* Nagyon nedves élelmiszernél használja a „**Sealing - Liquid**” gombot.



Liquid gomb

1. Levegő elszívása folyadékos zacskókból és nagy mennyiségű folyadékot tartalmazó ételnél (ha sok folyadék van a zacskókban, a zacskónak az asztalon kell állnia és úgy kell tartani, hogy a zacskó szélén legyen elég hely a zacskó visszahajtásához a vákuumkamrába. A zacskó visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a hajtogatási terület közel legyen a folyadékszinthez, lásd a lenti képet.)



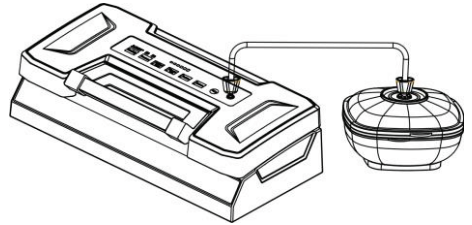
2. Válassza a „**Liquid**” lezárási módot és nyomja meg a „**Vac&Seal / Cancel**” gombot, ami automatikusan elindítja a vákuumozás folyamatot.

3. A jelző kialszik, amikor a légszívás és a hegesztés befejeződött.

4. Ha folyadék szivárgott a kivethető folyadéktálba, vegye ki és tisztítsa meg a tálat.

IV. Vákuumszigetelés tartályban és tálban

1. Győződjön meg róla, hogy a tartály vagy tál teste és fedele tiszta és száraz.
2. Helyezze a tételeket a tartályba, és ne töltse túl a tartályt, hogy a fedél jól érintkezzen a tartály szélével. Tisztítsa meg a tartály fedelének peremét és alsó tömítését;
3. A tömlő egyik végét dugja be a készülék tömlőnyílásába, a tömlő másik végét pedig a tartály fedelébe.
4. Figyelje a "**Vacuum**" állapotjelző LED-et, és ügyeljen, hogy a "**Strong**" beállításon legyen; Nyomja meg a "**Canister**" gombot a léгelszívás elindításához. Ellenőrizze, nincs-e léгszivárgás a fedél és a tartály között.
5. A készülék automatikusan leáll a megfelelő vákuum elérésénél.
6. Amikor a léгelszívási folyamat befejeződött, csatlakoztassa le a tömlőt a tartály fedeléről és a készülék tömlőnyílásáról.



Megjegyzés: Nedves élelmiszer vákuumcsomagolásakor a folyadék a csőben marad. A levegő elszívása előtt mindenképpen tisztítsa meg a csövet, ha folyadék van benne.

V. Az ételek pácolása pácolóedény használatával

- 1) Töltse meg a tartályt és csatlakoztassa a készülékhez a fentiek szerint.
- 2) Állítsa be a készülék vákuumteljesítményét a pácolandó étel szerint.
- 3) Nyomja lefelé a fogantyút a készülékfedél rögzítéséhez.
- 4) Nyomja meg a "**Marinate**" gombot a pácolási folyamat elindításához. A készülék elindítja a léгelszívási folyamatot, és automatikusan kiengedi a levegőt 5 cikluson át. A pácolási folyamat körülbelül 6 percig tart.

* A pácolási folyamat kézi leállításához nyomja meg a „**Vac&Seal / Cancel**”-t.

- 5) Amikor a léгelszívási folyamat befejeződött, csatlakoztassa le a tömlőt a tartály fedeléről és a pácolóedény fedeléről.

* Ha a pácolási folyamatot meg kell ismételni, az újabb csatlakoztatás előtt a készülékhez ki kell eresztetni a levegőt a tartályból.

A vákuumcsomagolás vagy tartály kinyitása

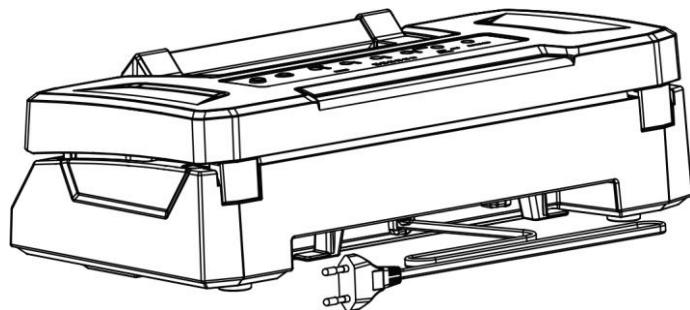
A vákuumtartály vagy zacskó kinyitásához először ki kell engednie a levegőt, majd le kell vennie a tartály fedelét.

Megjegyzés:

- A légtelenítési folyamat előtt gyakoroljon enyhe nyomást a fedélre vagy a csőre és ellenőrizze, hogy a cső nem laza, és nincs légszivárgás a tartály fedele és a peremrés között.
- Ha ellenőrizni szeretné a tömlő szigetelését, egyszerűen húzza meg a tartály fedelét, és ha az nem mozdul, kezdje el a légelszívási folyamatot.
- A piacon különböző tartályok vannak. Az egyes márkákhoz tartozó konkrét üzemeltetési eljárások külön utasításokban találhatóak.
- Vásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a vákuumtartály tömlőcsúcsa illik a vákuumkészülékhez.

VI. Kábeltárolás

Helyezze a tápkábelt a készülék hátulján található kábeltároló rekeszbe. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, amikor nincs használatban.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vákuumos élelmiszercsomagoló

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a dugaljából.
2. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
3. Ne használjon súrolóport vagy anyagot a készülék tisztításához, mert megsérülhet a felülete.
4. Enyhe mosogatószerrel, meleg vízzel és nedves ruhával törölje le az ételmaradványokat és szennyeződéseket.
5. Az újbóli használat előtt alaposan szárítsa meg a készüléket.

Megjegyzés:

A vákuumkamra körüli habtömítéseket alaposan meg kell szárítani az összeszerelés előtt, ügyelve arra, hogy ne sértse meg őket, és szerelje össze újra a vákuumszivárgás elkerülése érdekében.

Vákuumzacskók

1. Mossa el a zacskókat meleg vízben, enyhe mosogatószerrel.
2. Mosogatógép használata esetén fordítsa ki a zacskókat és terítse szét a mosogatógép felső kosarában, hogy az egész felület érintkezzen a vízzel.
3. Gondosan szárítsa meg újabb használat előtt.

FONTOS:

Fontos: Az esetleges egészségügyi problémák elkerülése végett ne használja újra a zacskókat nyers hús, nyers hal vagy zsíros ételek tárolása után. Ne használja újra a mikrohullámú sütéshez vagy főzéshez, vagy a „Sous vide” módszerhez használt zacskókat.

Tartozékok

Mossa el az összes tartozékot enyhe mosogatószeres meleg vízben, de ne merítse a fedelet vízbe.

1. Az edények alsó része (nem a fedél) mosogatógépben mosható. A tartály fedelét nedves ruhával kell megtisztítani.
2. Ellenőrizze, hogy a tartozékok teljesen szárazok az újabb használat előtt.
3. A tartály és fedél nem használható mikrohullámú sütőben vagy fagyasztóban.

A készülék tárolása:

1. Tárolja a készüléket sík és biztonságos felületen, gyermekektől távol.
2. Ügyeljen, hogy tárolás alatt a fedél nyitva legyen, ha nem használja a készüléket. Ha a fedél zárva van, deformálódik a habszigetelés, ami szivárgást okoz.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
Elszívja levegőt, de nem jó a hegesztő funkció	Ellenőrizze, nincs -e folyadék, olajfolt vagy egyéb szennyeződés a zacskók szélén. Ha igen, tisztítsa meg a zacskók szélét, és próbálja meg újra.
	Ellenőrizze, hogy a fűtőelem nem sérült -e és helyesen van -e beállítva. Ha megsérült, cserélje ki a fűtőelemet, és ellenőrizze, hogy megfelelően van -e felszerelve.
	Ellenőrizze, hogy a hegesztőszalag nem sérült -e és helyesen van-e felszerelve. Ha megsérült, cserélje ki a hegesztőszalagot, és ellenőrizze, hogy megfelelően van -e felszerelve.
	Ellenőrizze, nem gyűrött-e a zacskó széle. Ha igen, vegyen ki néhány ételt, hogy elég hely legyen a zacskók hegesztéséhez és kisimításához, majd próbálja meg újra.
Jó a hegesztő funkció, de nem képes elszívni a levegőt	Ellenőrizze, hogy a tömítés nem deformálódott -e. Ha deformálódott, cserélje ki, és próbálja újra.
	Győződjön meg arról, hogy a zsákok a vákuumkamrába vannak helyezve. Ha nem, helyezze a zsákok szélét a vákuumkamrába.
	Ellenőrizze, éles-e az étel széle. Ha igen, a vákuumcsomagolás előtt burkolja be papírral ezt a részt.
	Ellenőrizze, hogy a zacskó széle ne takarja-e el a szívónyílást. Ha igen, tegye a zsákot megfelelő helyzetbe.
A zacskó felfújódik a levegő elszívása után	Ellenőrizze, hogy az áru nem könnyen romlandó ételfajta-e. Minden könnyen romlandó terméket le kell fagyasztani vagy le kell hűteni a levegő elszívása után, hogy meghosszabbodjon az élettartama. A légtelenítés azonban nem garantálja, hogy az élelmiszer soha nem romlik el.
	Győződjön meg róla, hogy nem csomagolt friss zöldségeket, gyümölcsöket és magokat. Minden friss zöldség, gyümölcs és mag alkalmatlan vákuum-csomagolás után szobahőmérsékleten történő tárolásra a fotoszintézis és lélegezés miatt. Javasolt a hűtőszekrényben való tárolásuk.

Probléma	Megoldás
A zacskó elolvad	Ellenőrizze, nem túl hosszú-e a hegesztés ideje. Ha igen, állítsa vissza a hegesztési időt.
A tartály nincs légmentesen becsomagolva	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ellenőrizze az adapter csatlakozását a tartályhoz. 2 Ellenőrizze, hogy a tartályon a vezérlő „seal” helyzetben van-e. 3 A levegő elszívása előtt nyomja meg a kupakokat vagy a tömlődaptert, hogy megakadályozza a levegő kiszivárgását a kupakból. 4 Ellenőrizze a tartályt, hogy nincs-e rajta jelentős sérülés vagy repedés, ha igen, cserélje ki. 5 Ellenőrizze a vákuumhegesztő funkciót. 6 Ellenőrizze, hogy a tartály pereme elég tiszta-e. 7 Ha a fenti helyzetek mindegyike kizárható, forduljon a hivatalos szervizközponthoz.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA


KÖRNYEZETVÉDELEM

A terméket élettartamának végén speciális hulladék-újrahasznosító központba kell vinni.



KÖRNYEZETVÉDELEM MINDENEKELŐTT



1. A  jelzés a terméken vagy csomagoláson azt jelenti, hogy ez a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.
2. A megfelelő ártalmatlanítás biztosításával segíthet megelőzni a lehetséges negatív környezeti és emberi egészségügyi következményeket, amelyeket egyébként a termék helytelen ártalmatlanítása okozhatna. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi hatósághoz vagy a háztartási hulladékkezelőhöz.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

VSEBINA

CONSTRUCTION AND FUNCTIONS	4
OPERATING INSTRUCTIONS	8
CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
TROUBLESHOOTING	15
DISPOSAL OF THE DEVICE	16

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri uporabi električnih naprav morate vedno upoštevati osnovna varnostna pravila, zlasti:

PREBERITE VSA NAVODILA

1. Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo.
2. Pred priključitvijo kabla v električno vtičnico ali pred izključitvijo se prepričajte, da je pokrov naprave odklenjen. Če naprave ne uporabljate in pred čiščenjem, jo izključite iz vtičnice.
3. Ta naprava ni igrača, posebej bodite pozorni, ko jo uporabljajo otroci ali ko jo uporabljate v njihovi bližini. Hranite napravo na varnem mestu, zunaj dosega otrok.
4. Ne uporabljajte nobenih vrečk ali nastavkov, ki niso priporočljive ali namenjene in ne uporabljajte te naprave za druge namene, razen namenov, za katere je namenjena.
5. Če je kabel poškodovan, aparat takoj prenehajte uporabljati. Kabel mora zamenjati strokovnjak.
6. Hranite izven dosega premikajočih se delov.
7. Ne dotikajte se vročega tesnilnega elementa, ki se nahaja na robu zgornjega pokrova tega aparata. Je vroč in lahko povzroči opekline.
8. Nikoli ne popravljajte aparata sami.
9. Aparata ne uporabljajte, če je vidno poškodovan oz. kadar je padel.
10. Izogibajte se naslednjim dejavnostim: aparata ne vlecite za napajalni kabel, ne uporabljajte kabla namesto ročaja, ne zapirajte pokrova čez kabel in ne vlecite kabla preko ostrih robov. Naprave ne uporabljajte prek kabla ali če je kabel/vtič vlažen.
11. Hranite stran od vročih plinske ali električne pečice, električnih gorilnikov ali drugih vročih površin. Te naprave ne uporabljajte na mokri ali vroči površini ali v bližini vira toplote.
12. Bolje je, da s to napravo ne uporabljate podaljška. Če pa ga uporabite, morajo biti vrednosti podaljška enake ali večje kot vrednosti te naprave.
13. Ko želite izključiti napravo, primite za vtič, ne za kabel, da se izognete poškodbam.
14. Preden priključite napravo na električno omrežje ali pred uporabo, se prepričajte, da imate suhe roke in lahko varno opravite delo.
15. Ko je naprava vklopljena ali v delovnem položaju, jo postavite na stabilno površino, kot je miza ali delovna plošča.
16. Za uporabo tega aparata niso potrebna maziva, kot so mazalna olja ali voda.
17. Ne potaplajte nobenega dela naprave, napajalnega kabla ali vtiča v vodo ali druge tekočine.

18. Te naprave ne uporabljajte na prostem ali na mokri površini. Priporoča se samo uporaba v notranjih prostorih v gospodinjstvu.
19. Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja.
20. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
21. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali enako usposobljena oseba.
22. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata.

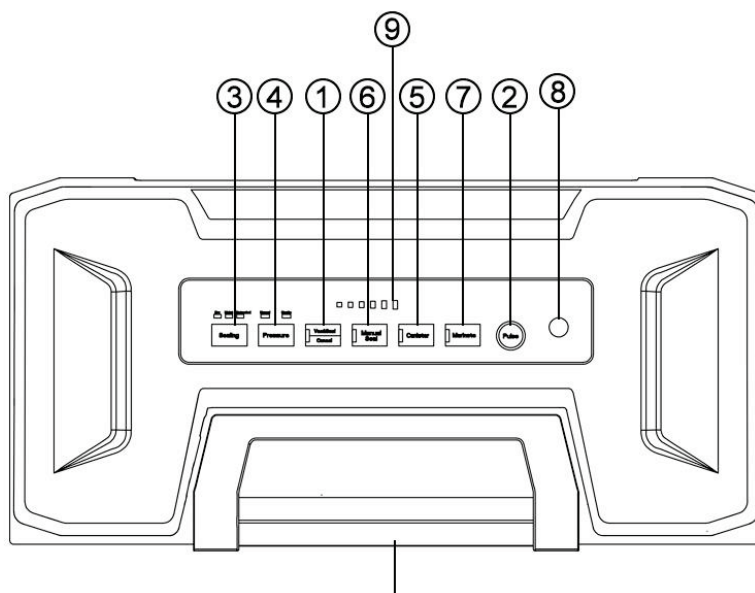
OPOZORILO!

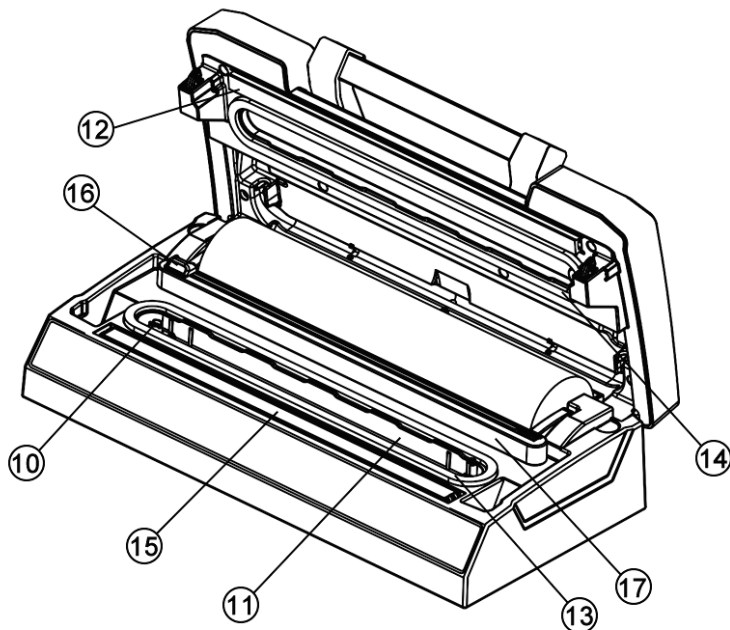
SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU

Napetost: 220-240 V~50 Hz, 130 W



KONSTRUKCIJA IN FUNKCIJE NAPRAVE





1. Tipka Vac&Seal / Cancel:

Ta tipka ima dve funkciji, odvisno od stanja aparata:

- V stanju pripravljenosti vklopi samodejno izsesavanje zraka iz vrečke in, ko je izsesavanje končano, samodejno zavari vrečko;
- V stanju delovanja (izsesavanje ali varjenje) prekliče ali ustavi trenutno delovanje naprave.

2. Tipka Pulse vacuum:

S to tipko nadzorujete tlak izsesavanja ročno in ga je najbolje uporabiti za živila z vlago, večjo vsebnostjo tekočin ali za mehka, občutljiva ali krhka živila. S pritiskom na ta gumb zaženete postopek izsesavanja, ko pa ga sprostite, se ustavi.

Pritiskajte in puščajte tipko, dokler ne dosežete zelenega vakuuma. Če želite vrečke samo zapreti, pritisnite na tipko "Seal".

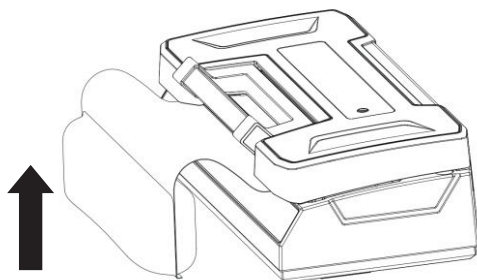
3. Tipka Sealing Time:

Ta tipka ima tri nastavitve z različnimi časi varjenja vrečke.

- **Tipka Dry:** Za suhe vrečke in predmete brez vlage, s krajšim časom toplotnega varjenja.
- **Tipka Moist:** Za vlažne vrečke ali hrano z majhno vlago, z daljšim časom toplotnega varjenja.

- **Tipka Liquid:** Za cele vrečke za tekočine ali hrano z večjo količino tekočine, z daljšim časom toplotnega varjenja. (Vrečka mora stati na mizi, ko je v vrečkah veliko tekočine in rob vrečke mora biti dovolj velik, da je mogoče vrečko vložiti v vakuumsko komoro (pri vlaganju vrečke se prepričajte, ali je območje vstavitve v bližini ravni tekočine, glejte spodnjo referenčno sliko.)

* Normalna privzeta nastavitvev je za suhe vrečke s krajšim časom toplotnega varjenja.



4. Tipka Vacuum:

Ta tipka ima dve nastavitvi z različnimi vrednostmi vakuuma:

- **Tipka Strong:** Ima večji vakuum, primeren za shranjevanje običajne ali suhe hrane;
- **Tipka Soft:** Ima manjši vakuum, da se prepreči drobljenje mehke, krhke in vlažne hrane.

* Privzeta nastavitvev je "Strong" z velikim vakuumom.

5. Tipka Container:

Ta tipka je namenjena za vklop izsesavanja zraka iz posod, pokrovcov kozarcev, vinskih zamaškov ali drugih dodatkov skozi cevčico. Pred nakupom se prepričajte, če se vaši dodatki ujemajo z našo cevčico ali ne.

6. Tipka Manual Seal:

Ta tipka ponuja dve funkciji:

- Za varjenje odprtega konca vrečke brez izsesavanja zraka, uporablja se za izdelavo vrečk iz zvitka folije;
- Ko deluje funkcija "Vac & Seal", ta tipka ustavi motorsko črpalko in takoj začne variti vrečko, tako da lahko uporabnik nadzoruje vakuumski tlak v vrečki, da se izogne zdreditvi občutljivih predmetov. Uporabnik nadzoruje vakuum.

7. Tipka Marinata:

Ta tipka deluje tako, da vakuumsko cevčico povežete s posodo za mariniranje. S pritiskom na to tipko zaženete postopek vakuumiranja, ki pomaga hitreje marinirati hrano. Po 5 ciklih mariniranja naprava samodejno ustavi postopek vakuumiranja. Prepričajte se, da je vaša vakuumska posoda je posoda za mariniranje.

8. Odprtina za cevčico:

To je odprtina, v katero vstavite cevčico za vakuumiranje s funkcijo "Marinate (mariniranje)" ali "Container (posoda)".

* Cevčico pravilno vstavite, da preprečite uhajanje zraka med vakuumiranjem.

9. LED indikator postopka:

Ta LED lučka ima dve funkciji:

- Prikazuje potek postopka vakuumiranja.
- Pomeni, da je naprava VKLOPLJENA in pokrov zaprt.

* Ko LED indikator utripa, počakajte, da se prižge, preden lahko zaženete drugo operacijo.

10. Dovod zraka:

To se poveže z vakuumsko komoro in motorno črpalko.

* Ne pokrivajte dovoda, ko polagate vrečko za vakuumiranje in varjenje.

11. Vakuumska komora + odstranljiva posoda za tekočine:

Odprti konec vrečke dajte v komoro, začne se izsesavanje iz vrečke in prestreže se morebitna tekočina, ki preteče iz vrečke. Ko se v posodi nabere tekočina, odstranite odstranljivo posodo za tekočine, da jo očistite.

12. Varilni trak:

To je trak, na katerem se vrečke zavarijo.

Očistite ga in posušite ali zamenjajte, če je deformiran ali raztrgan.

13. Spodnje tesnilo:

Odvaja zrak z ustvarjanjem vakuumske komore z zgornjim tesnilom v vakuumski komori.

* Očistite ga in posušite ali zamenjajte, če je deformirano ali raztrgano.

14. Zgornje tesnilo:

Odvaja zrak z ustvarjanjem vakuumske komore s spodnjim tesnilom.

* Očistite ga in posušite ali zamenjajte, če je deformirano ali raztrgano.

15. Varilni element:

Grelni element, prevlečen s teflonom, ki je vroč in zavari vrečko.

16. Rezalnik za vrečke:

Pritisnite in potisnite v eno ali drugo smer, da narežete vrečke na želeno velikost.

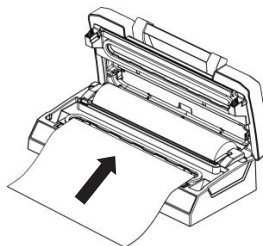
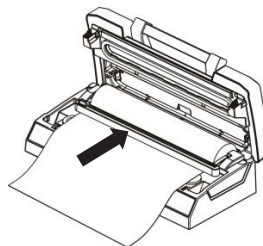
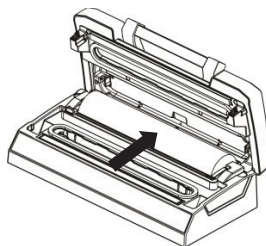
17. Držalo rezalnika: To je držalo rezalnika, v katerem se rezalnik premika.

18. Sprednji ročaj: Pritisnite ročico navzdol, da pokrov zaprete v osnovni enoti ali dvignite ročaj, da odprete pokrov.* Ne zapirajte pokrova z ročajem, ko naprave ne uporabljate, da ne pride do deformacije tesnila.

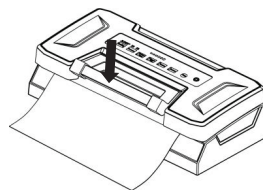
UPORABA

I. Izdelava vrečk iz zvitka folije

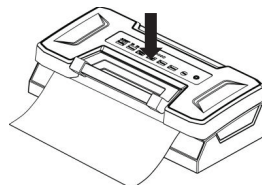
1. Odprite napravo in poiščite prostor za zvitek, nato pa preverite, ali imate v notranjosti na voljo zvitek.
2. Konec zvitka povlecite do zelene dolžine pod držalo rezalnika za vrečke. Pritisnite in potisnite rezalnik za vrečke z ene strani na drugo, da odrežete vrečko na želeno velikost.
* Če so vrečke vnaprej narezane, jih lahko neposredno uporabite v napravi.
3. Položite en konec vrečke na varilni element, vendar ne v vakuumsko komoro..



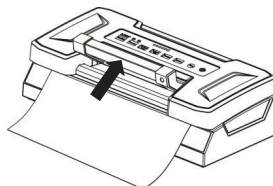
4. S pritiskom na ročaj pokrov trdno zaprete v osnovnem delu.



5. Pritisnite na tipko "**Manual Seal**", da začnete variti vrečko. Indikator kaže, da poteka postopek varjenja.



6. Ko indikator ugasne, je varjenje končano. Dvignite ročaj, da odprete pokrov in vrečko vzemite iz naprave. Zavijte potrebno hrano v vrečke.



II. Vakuumsko pakiranje z uporabo vrečke

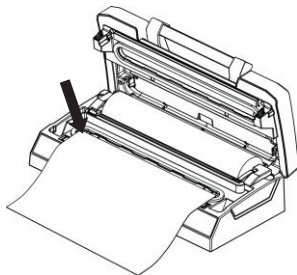
1. Živilo, ki ga želite shraniti, dajte v vrečko. Uporabljajte samo posebne plastične vrečke, ki so priložene k našemu varilniku.

Opomba:

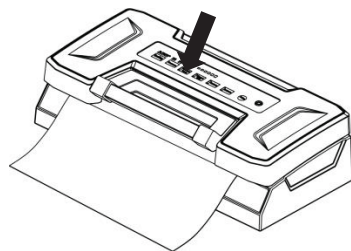
Ravne vrečke brez zračnih kanalčkov ne bodo delovale s to napravo.

2. Očistite in poravnajte odprt konec vrečke, prepričajte se, da na njem ni prahu, da ni zmečkan ali valovit.

3. Odprti konec vrečke namestite v območje vakuumske komore. Prepričajte se, da dovod zraka ni prekrit z vrečko.



4. Pritisnite ročaj, da pritrdite pokrov naprave v osnovnem delu.
5. Preverite stanje LED indikatorja, da potrdite čas varjenja glede na stanje vlage zapakiranih živil, ki so lahko suha, vlažna ali tekoča.
6. S pritiskom na tipko "**Vac&Seal / Cancel**" zaženete izsesavanje zraka, nato pa se vrečka samodejno zavari.



Spremljajte indikator, da veste, ali je postopek vakuumiranja in varjenja zaključen.

7. Ko indikator ugasne, je postopek izsesavanja zraka in varjenja končan. Dvignite ročaj, da odprete pokrov in vrečko vzemite iz naprave.

Nasveti:

- * Preden daste vrečko v hladilnik za dolgotrajno shranjevanje, preverite, ali je vrečka popolnoma zaprta.
- * Da se izognete drobljenju rahlih predmetov med vakuumiranjem z zelo visokim vakuumom, vedno spremljajte vakuum v vrečki in takoj, ko pride do zelenega vakuuma, pritisnite na tipko "**Manual Seal**". Črpalka se ustavi in naprava preklopi na ogrevanje, da se vrečka zavari.

OPOMBA:

- Ta naprava se lahko uporablja za izsesavanje zraka in varjenje neprekinjeno več kot 200 ciklov brez pregrevanja. Po vsaki zavarjeni vrečki obrišite odvečne tekočino ali ostanke hrane v vakuumski komori.
- Ne varite ene vrečke za drugo brez prestanka, da se izognete pregrevanju tesnilnega elementa. Naprava se deaktivira, če se ta tipka "**Seal**" aktivira v 15 sekundah od zadnje aktivacije.
- Ta aparat pravilno deluje samo z našimi posebnimi vrečkami. Ne poskušajte uporabljati drugih vrečk, ki niso namenjeni za vakuumsko pakiranje.
- Zaprto vrečko odprete tako, da jo razrežete s škarjami.

III. Pulzno vakuumiranje

Ta funkcija ročno nadzoruje vakuum za mehka, občutljiva ali krhka živila. Takoj, ko sprostite tipko Pulse, morate pritisniti na tipko "**Manual Seal**".

Tipka za pulzno vakuumiranje

1. Z dolgim pritiskom na tipko "**Pulse**" zaženete postopek izsesavanja zraka.
2. Ko sprostite tipko "**Pulse**", ustavite postopek izsesavanja zraka, ko dosežete želeno stopnjo vakuuma.

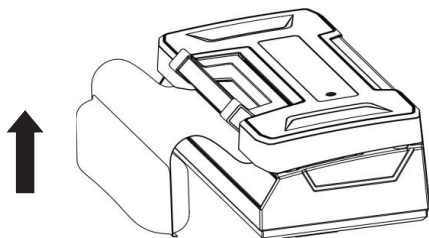
* Pritiskajte in puščajte tipko, dokler ne dosežete zelenega vakuuma.

3. Pritisnite na tipko "**Manual Seal**", da začnete variti vrečko.

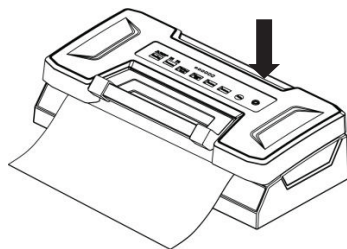
* Če hrana vsebuje veliko tekočine, izberite možnost "**Sealing - Liquid**".

Tipka Liquid

1. Pri izsesavanju zraka iz vrečk za tekočine in hrane z veliko vsebnostjo tekočine (vrečka mora stati na mizi, ko je v vrečkah veliko tekočine in rob vrečke mora biti dovolj velik, da je mogoče vrečko vložiti v vakuumsko komoro (pri vlaganju vrečke se prepričajte, ali je območje vstavitve v bližini ravni tekočine, glejte spodnjo referenčno sliko.)

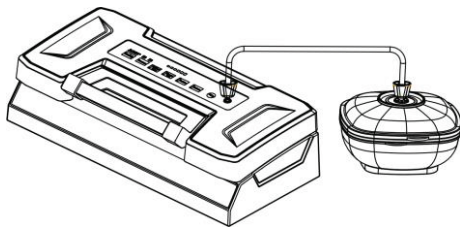


2. Izberite možnost varjenja "**Liquid**" in nato pritisnite tipko "**Vac&Seal / Cancel**", s čimer se postopek vakuumiranja samodejno zažene.
3. Ko indikator ugasne, se postopek izsesavanja zraka in varjenje se zaključi.
4. Ko se v posodi nabere tekočina, odstranite odstranljivo posodo za tekočine, da jo očistite.



IV. Funkcija izsesavanja zraka iz posode

1. Prepričajte se, da sta posoda in pokrov posode čista in suha.
2. Dajte hrano v posodo, ne prenapolnite je, da je pokrov v dobrem stiku z robom posode. Očistite rob pokrova posode in spodnje tesnilo;
3. Vstavite en konec cevčice v odprtino za cevčico na aparatu, drugi konec cevčice pa v sredinsko luknjo pokrova posode.
4. Spremljajte LED indikator stanja "Vacuum" in prepričajte se, da je v nastavitvi "Strong"; S pritiskom na tipko "Canister" zaženete postopek izsesavanja zraka. Prepričajte se, da med pokrovom in posodo ne uhaja zrak.
5. Ko je dosežen zadosten vakuum, se aparat samodejno ustavi.
6. Po zaključku postopka izsesavanja zraka odklopite cevčico s pokrova posode in odprtine za cevčico na napravi.



Opomba: Pri vakuumiranju vlažne hrane pride vlaga v cevčico. Če je v cevčici tekočina, jo pred izsesavanjem zraka očistite.

V. Mariniranje hrane s pomočjo posode za mariniranje

- 1) Napolnite posodo in povežite jo z napravo, kot je opisano zgoraj.
 - 2) Nastavite moč vakuuma naprave glede na hrano, ki jo želite marinirati.
 - 3) Pritisnite na ročaj, da zaprete pokrov naprave.
 - 4) S pritiskom na tipko "Marinate" zaženete postopek mariniranja. Naprava sproži postopek izsesavanja zraka in samodejno sprosti zrak v 5 ciklih. Postopek mariniranja traja približno 6 minut.
- * Če želite ročno ustaviti postopek mariniranja, pritisnite na "**Vac&Seal / Cancel**".
- 5) Po zaključku postopka izsesavanja zraka odklopite cevčico iz odprtine za cevčico na napravi in pokrova posode za mariniranje.
- * Če je treba postopek mariniranja ponoviti, je treba pred ponovno povezavo z napravo iz posode spustiti zrak.

Odpiranje vakuumske embalaže ali posode

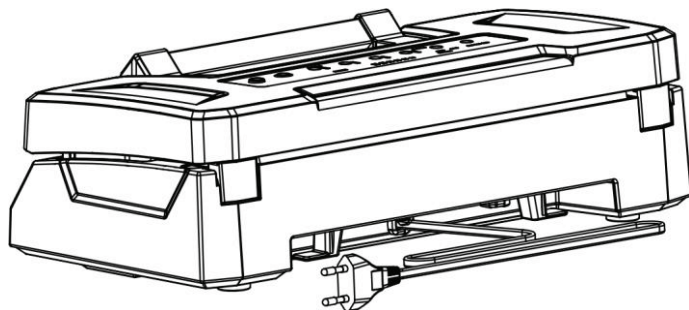
Če želite odpreti vakuumsko posodo ali vrečko, morate najprej sprostiti zrak in nato odstraniti pokrov posode.

Opomba:

- Pred vakuumiranjem rahlo pritisnite na pokrov ali na cevčico, da zagotovite, da se cevčica ne sprosti in se prepreči uhajanje zraka med pokrovom in zgornjim robom posode.
- Če želite preveriti, ali cevčica tesni, preprosto povlecite pokrov posode in če se ne premakne, lahko začnete postopek izsesavanja zraka.
- Na trgu so dostopne različne vakuumske posode. Specifične postopke vsake blagovne znamke najdete v ločenih navodilih.
- Pred nakupom se prepričajte, če se konec cevčice vakuumske posode ujema z napravo.

VI. Shranjevanje kabla

Napajalni kabel shranite v prostoru za shranjevanje kabla, ki se nahaja na zadnji strani naprave. Ne navijajte napajalnega kabla okoli aparata, ko ga ne uporabljate.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Vakuumski varilnik vrečk

1. Pred čiščenjem napravo vedno izključite.
2. Ne potaplajte aparata v vodo ali druge tekočine.
3. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali materialov za čiščenje aparata, ker bi opraskali njegovo površino.
4. Za odstranjevanje hrane in umazanije uporabite nežno sredstvo za pomivanje posode in toplo vlažno krpo.
5. Pred naslednjo uporabo napravo temeljito posušite.

Opomba:

Tesnila iz pene okoli vakuumske komore je treba pred ponovnim montažo temeljito posušiti. Pazite, da se ne poškodujejo in namestite jih v prvotni položaj, da se izognete uhajanju zraka.

Vrečke za vakuumsko pakiranje

1. Vrečke operite s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode.
2. Ko pomivate vrečke v pomivalnem stroju, jih obrnite in jih razprostrite na zgornjo košaro pomivalnega stroja, tako da je celotna površina izpostavljena vodi.
3. Pred ponovno uporabo temeljito posušite.

POMEMBNO:

Da bi se izognili potencialnim zdravstvenim problemom, ne uporabljajte vrečk po shranjevanju surovega mesa, surovih rib ali mastne hrane. Vrečk, ki ste jih uporabili pri pripravi hrane v mikrovalovni pečici ali pri kuhanju ali pri kuhanju z načinom "Sous vide", ne uporabljajte znova.

Dodatna oprema

Operite vse vakuumske dodatke v topli vodi z blagim detergentom za pomivanje posode, vendar pokrova ne potaplajte v vodo.

1. Vakuumske posode (ne pokrovov) lahko pomivate v pomivalnem stroju. Pokrov posode obrišite z vlažno krpo.
2. Pred ponovno uporabo dodatno opremo temeljito posušite.
3. Posode in pokrova ne uporabljajte v mikrovalovni pečici ali zamrzovalniku.

Shranjevanje naprave

1. Shranite aparat na ravnem in varnem mestu, izven dosega otrok.
2. Ne pozabite se prepričati, da je pokrov aparata odklenjen, ko ga ne uporabljate in hranite. Če pustite pokrov zaklenjen, se bodo tesnila iz pene deformirala, kar povzroča uhajanje zraka.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Rešitev
Izsesava zrak, vendar funkcija varjenja ni dobra.	Preverite, da ni na robu vrečk tekočine, oljnih madežev ali kakršnih koli predmetov. Če je tako, očistite rob vrečk in poskusite znova.
	Prepričajte se, da grelni element ni poškodovan in je pravilno nastavljen. Če je poškodovan, zamenjajte grelni element in se prepričajte, da je dobro nameščen.
	Prepričajte se, da tesnilo ni poškodovano in je dobro nameščeno. Če je poškodovano, zamenjajte tesnilni trak in se prepričajte, da je dobro nameščen.
	Preverite, ali rob vrečke ni zmečkan. Če je tako, odstranite nekaj hrane, da bo na vrečki dovolj prostora za varjenje in poravnanje konca vrečke, in poskusite znova.
Funkcija varjenja je dobra, vendar ne izsesava zraka.	Preverite, ali tesnilo ni deformirano. Če je deformirano, ga zamenjajte in poskusite znova.
	Preverite, ali je vrečka vstavljena v vakuumsko komoro. Če ne, vstavite rob vrečke v vakuumsko komoro.
	Preverite, ali ima hrana ostre konice. Če je tako, pred izsesavanjem zraka ostre predmete zavijte z zaščitnim papirjem.
	Preverite, ali konec vrečke ne pokriva odprtine za izsesavanje. Če je tako, dajte vrečko v pravi položaj.
Napihanje vrečke po izsesavanju zraka	Preverite, ali ne gre za hitro pokvarljiva živila. Vso hrano, ki se hitro kvari, je treba po izsesavanju zraka zamrzniti ali ohladiti, da se podaljša rok uporabe. * Izsesavanje zraka ne zagotavlja, da se živila nikoli ne pokvarijo.
	Preverite, ali ste zapakirali svežo zelenjavo ali sadje in semena. Sveža zelenjava ali sadje in semena niso primerna za shranjevanje pri sobni temperaturi. * Vakuumski paketi morajo biti v hladilniku, saj se pri sobni temperaturi sparijo in povzročajo rast semen.

Težava	Rešitev
Vrečka se stali.	Preverite, ali ni trajanje varjenja predolgo. Če je tako, čas varjenja znova nastavite.
Posoda ni vakuumsko zaprta.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Preverite, ali je adapter pravilno priključen na posodo. 2 Preverite, ali je gumb na posodi v položaju "Seal". 3 Pred vakuumiranjem rahlo pritisnite na pokrov ali na cevčico, da se prepreči uhajanje zraka iz pokrova. 4 Preverite, ali na posodi ni večjih poškodb ali razpok. Če je tako, jo zamenjajte. 5 Preverite delovanje vakuumske varilne naprave. 6 Prepričajte se, da je rob posode dovolj čist. 7 Če so vsi zgornji postopki pravilni in naprava še vedno deluje neobičajno, se obrnite na pooblaščen servisni center.

ODSTRANJEVANJE NAPRAVE


OKOLJEVARSTVENI UKREPI

Na koncu življenjske dobe vašega izdelka le-tega odnesite v temu namenjen center za recikliranje odpadkov.



OKOLJEVARSTVENI UKREPI NA PRVEM MESTU



1. Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da se te naprave ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Treba jo je odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav.
2. S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje, do katerih bi lahko prišlo pri nepravilnem ravnanju z aparatom. Za dodatne informacije o recikliranju izdelka se obrnite na ustrezno lokalno službo ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

INHALT

BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND SEINER FUNKTIONEN.....	4
BETRIEBSHINWEISE.....	8
REINIGUNG UND WARTUNG.....	14
BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME.....	15
ENTSORGUNG DES ALTGERÄTES.....	16

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Erstverwendung dieses elektrischen Gerätes folgende Sicherheitshinweise und halten Sie sie ein:

LESEN SIE ALLE HINWEISE DURCH

1. Lesen Sie vor der Erstverwendung dieses Gerätes alle Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft auf.
2. Wenn Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen oder vom Stromnetz trennen wollen, vergewissern Sie sich zuerst, dass der Gerätearm aufgesperrt ist. Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung und vor der Reinigung vom Stromnetz.
3. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn es von Kindern oder in der Nähe der Kinder verwendet wird. Bewahren Sie das Gerät auf einem sicheren Platz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Verwenden Sie nur empfohlene Beutel und originales Zubehör. Verwenden Sie dieses Gerät nur zum angegebenen Zweck.
5. Wenn es zur Beschädigung des Netzkabels kommt, hören Sie sofort auf, das Gerät zu verwenden, und lassen Sie das Gerät in einer autorisierten Servicestelle reparieren.
6. Halten Sie Ihre Hände fern von beweglichen Geräteteilen.
7. Berühren Sie das Dichtungselement, das sich am Rand des oberen Gerätearms befindet, nicht. Es ist heiß und Sie könnten sich verbrennen.
8. Versuchen Sie nie, das Gerät mit eigenen Kräften zu reparieren.
9. Wenn das Gerät auf den Fußboden gefallen ist oder eine Beschädigung aufweist, darf es nicht verwendet werden.
10. Vermeiden Sie folgende Tätigkeiten: Ziehen oder Tragen des Gerätes am Netzkabel, Verwendung des Netzkabels als Griff, Türschließen über das Netzkabel oder Führen des Netzkabels über scharfe Kanten oder Ecken. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker feucht ist.
11. Bewahren Sie dieses Gerät außer Reichweite von brennbarem Gas, eingeschaltetem Backofen, elektrischem Kochfeld und anderen heißen Oberflächen auf. Verwenden Sie dieses Gerät nie auf einer nassen oder heißen Oberfläche oder in der Nähe von Wärmequellen.
12. Wenn es möglich ist, vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels. Wenn das Verlängerungskabel doch verwendet wird, muss es identische Parameter wie dieses Gerät haben (oder höhere Parameter als dieses Gerät).
13. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen, ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern nur am Netzstecker. Auf diese Weise vermeiden Sie eventuelle Verletzungen.

16. Dieses Gerät verlangt kein Schmiermittel, für seinen Betrieb ist weder Schmieröl noch Wasser notwendig.
17. Tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
18. Verwenden Sie dieses Gerät nie draußen oder auf einer nassen Oberfläche. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät nur im Haushalt und im Innenraum zu verwenden.
19. Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen.
20. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
21. Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
22. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung nie ohne Aufsicht durchführen.

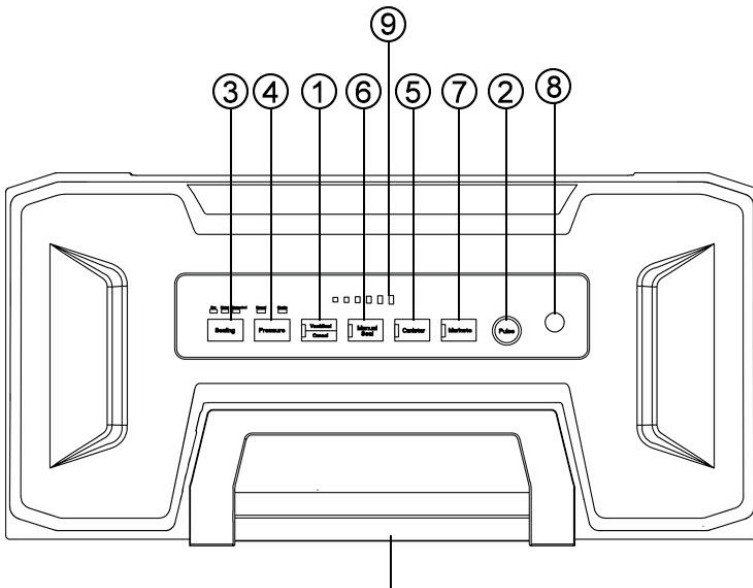
ACHTUNG!

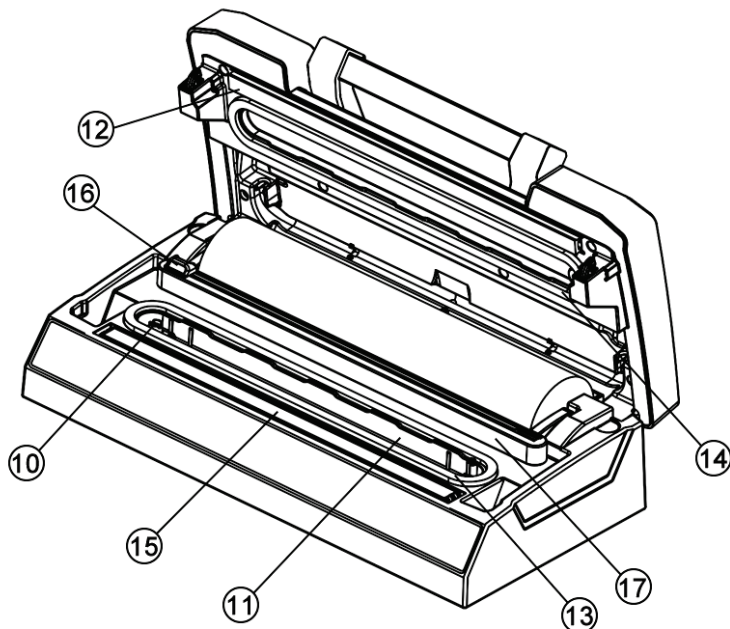
NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT

Spannung: 220-240 V~50 Hz, 130 W



BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND SEINER FUNKTIONEN





1. Taste Vac&Seal / Cancel (Vakuumieren und Verschweißen / Unterbrechen):

Diese Taste hat zwei Funktionen, und zwar je nach dem Gerätestand:

- Mit dem Drücken dieser Taste im Bereitschaftsbetrieb saugen Sie die Luft ab und verschweißen Sie den Beutel.
- Im Betriebsstand (Luftabsaugen oder Verschweißen) wird das Gerät nach dem Drücken dieser Taste gestoppt.

2. Taste Pulse vacuum (Puls-/Vakuumfunktion):

Nach dem Drücken dieser Taste beginnt das Gerät, die Luft abzusaugen. Der Saugdruck wird manuell kontrolliert. Diese Funktion eignet sich am besten für Lebensmittel mit Feuchtigkeit, größeren Inhalt von Flüssigkeiten oder für weichere, empfindlichere oder zartere Lebensmittel. Mit dem Drücken dieser Taste starten Sie den Luftabsaugprozess. Das Absaugen der Luft wird gestoppt, indem Sie diese Taste loslassen. Drücken Sie und lassen Sie diese Taste los, bis Sie den gewünschten Unterdruck erreichen. Wenn Sie den Beutel verschweißen wollen, drücken Sie die Taste „Seal“.

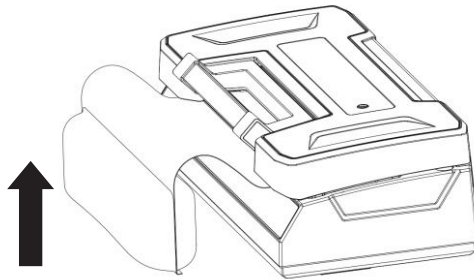
3. Taste Sealing Time (Auswahl der Schweißzeit):

Es stehen Ihnen drei Betriebsarten zur Verfügung, damit Sie die beste Schweißzeit einstellen können.

- **Taste Dry (trocken):** Die Schweißzeit ist kürzer. Für trockene Beutel und Lebensmittel ohne Feuchtigkeit geeignet.
- **Taste Moist (Flüssigkeit enthaltend):** Die Schweißzeit ist länger. Für feuchte Beutel oder Lebensmittel mit niedriger Feuchtigkeit geeignet.

- **Taste Liquid (Flüssigkeit):** Die Schweißzeit ist länger. Diese Funktion eignet sich für Beutel, die voll von Flüssigkeit sind, oder für Lebensmittel mit größerem Inhalt von Flüssigkeit. (Der Beutel muss auf dem Tisch stehen, wenn er voll von Flüssigkeit ist, und der Beutelrand muss ausreichend groß sein, um in die Vakuumierkammer problemlos gegeben werden können. Vergewissern Sie sich beim Zusammenfallen des Beutels, dass die Flüssigkeit in die Schweißzone nicht reicht, siehe Abbildung unten.)

* Voreingestellt ist die Funktion für trockene Beutel mit einer kürzeren Schweißzeit.



4. Taste Vacuum (Vakuümieren):

Diese Taste hat zwei Einstellungen mit unterschiedlichen Vakuumdrücken:

- **Taste Strong (stark):** Diese Einstellung hat einen höheren Vakuumdruck, der für die Aufbewahrung von üblichen oder trockenen Lebensmitteln geeignet ist.
- **Taste Soft (schwach):** Diese Einstellung hat einen niedrigeren Vakuumdruck, sodass man das Zerdrücken von weichen, zarten und feuchten Lebensmitteln während der Aufbewahrung vermeidet.

* Voreingestellt ist die Funktion „Strong“ mit einem hohen Vakuumdruck.

5. Taste Container (Behälter):

Mit dem Drücken dieser Taste saugen Sie die Luft aus Behältern, Gläserdeckeln, Weinstöpseln und anderem Zubehör ab, und zwar mithilfe eines Schlauchadapters. Bevor Sie die Behälter kaufen, vergewissern Sie sich, dass sie mit unserem Schlauchadapter übereinstimmen.

6. Taste Manual Seal (manuelles Verschweißen):

Diese Taste hat zwei Funktionen:

- Mit dem Drücken dieser Taste verschweißen Sie den Beutel, ohne die Luft abzusaugen. Dies wird bei der Herstellung des Beutels aus einer Folienrolle verwendet.
- Wenn die automatische Funktion „Vac & Seal“ in Betrieb ist, halten Sie mit dem Drücken dieser Taste die Motorpumpe an, außerdem wird der Beutel sofort verschweißt. Auf diese Weise können Sie den Vakuumdruck im Beutel regeln und eventuelles Zerdrücken zerbrechlicher und zarter Lebensmittel vermeiden.

7. Taste Marinare (Marinieren):

Es ist notwendig, einen Vakuumschlauch an die Marinierschale anzuschließen. Mit dem Drücken dieser Taste werden die Lebensmittel in der Marinierschale vakuumiert, sodass sie schneller marinieren. Nach Ablauf von 5 Marinierzyklen wird der Vakuumierprozess automatisch beendet.

8. Port für Schlauch:

Dies ist der Port, in den der Schlauch gesteckt wird, um einen Behälter abdichten zu können. Der Schlauch ist für die Funktionen „Marinare“ (Marinieren) und „Container“ (Behälter) notwendig.

* Der Schlauch muss in den Port richtig gesteckt werden, sodass keine Luft während des Vakuumierens entweicht.

9. LED-Anzeige:

Diese LED-Anzeige hat zwei Funktionen:

- Sie informiert den Benutzer über den Verlauf des Vakuumierens.
- Wenn sie leuchtet, ist das Gerät EINGESCHALTET und der Gerätearm geschlossen.

* Wenn die LED-Anzeige blinkt, warten Sie, bis sie ununterbrochen leuchtet. Erst dann können Sie nächste Operation durchführen.

10. Luftzuleitung:

Sie verbindet die Vakuumierkammer mit der Motorpumpe.

* Vermeiden Sie das Blockieren der Luftzuleitung beim Vakuumieren und Verschweißen des Beutels.

11. Vakuumkammer + herausnehmbarer Flüssigkeitsbehälter:

Legen Sie den Beutel mit der offenen Seite in die Vakuumkammer. Das Gerät saugt die Luft aus dem Beutel ab und im Behälter wird eventuelle Flüssigkeit aus dem Beutel gesammelt. Nach der Verwendung kann der Flüssigkeitsbehälter herausgenommen und gereinigt werden.

12. Dichtungsstreifen:

Legen Sie auf diesen Dichtungsstreifen einen Beutel, den Sie verschweißen sollen.

* Der Dichtungsstreifen muss regelmäßig gereinigt und abgetrocknet werden.

13. Unterdichtung:

Sie verhindert das Eindringen der Luft in den Beutel, indem sie die Vakuumkammer bildet.

* Die Dichtung muss regelmäßig gereinigt und abgetrocknet werden. Wenn sie eine Verformung oder Beschädigung aufweist, muss sie ersetzt werden.

14. Oberdichtung:

Sie verhindert das Eindringen der Luft in den Beutel, indem sie die Vakuumkammer bildet.

* Die Dichtung muss regelmäßig gereinigt und abgetrocknet werden. Wenn sie eine Verformung oder Beschädigung aufweist, muss sie ersetzt werden.

15. Dichtungselement:

Mit Teflonschicht bezogener Heizkörper, der heiß ist und den Beutel verschweißt.

16. Beutelschneider:

Mit dem Drücken und Verschieben in einer oder anderer Richtung schneiden Sie den Beutel in gewünschter Größe ab.

17. Halter des Beutelschneiders:

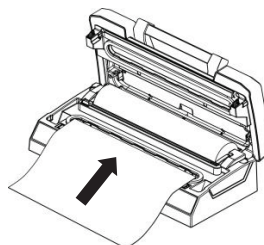
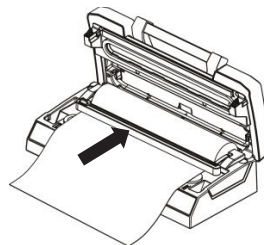
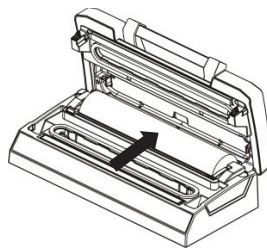
This is a cutter support where the cutter slides along.

18. Vordergriff: Mit dem Drücken des Vordergriffes befestigen Sie sehr einfach den oberen Arm in der Gerätebasis. Verwenden Sie auch den Vordergriff, wenn Sie den oberen Arm öffnen wollen. *Wenn das Gerät gerade nicht verwendet wird, darf der Griff nicht befestigt werden, ansonsten könnte es zur Verformung der Dichtung führen.

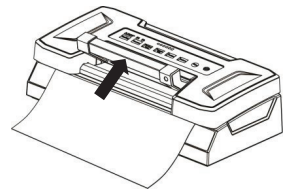
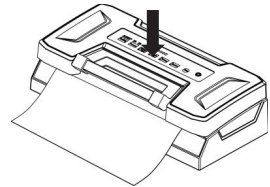
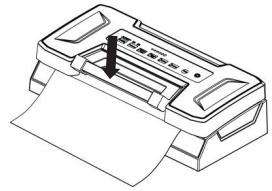
BETRIEBSHINWEISE

I. Herstellung eines Beutels aus der Folienrolle

1. Öffnen Sie das Gerät und finden Sie den Aufbewahrungsraum für Folienrollen. Vergewissern Sie sich, dass sich eine Folienrolle im Aufbewahrungsraum befindet.
2. Ziehen Sie die Folie entsprechender Länge unter den Halter des Beutelschneiders. Drücken Sie den Beutelschneider und verschieben Sie ihn von einer Seite auf die andere, um den Beutel der entsprechenden Größe abzuschneiden.
* Wenn Sie bereits einen fertigen Beutel haben, können Sie mit dem Gerät direkt arbeiten.
3. Legen Sie das eine Ende des Beutels auf das Dichtungselement. Achten Sie darauf, dass der Beutel in die Vakuunkammer nicht reicht.



4. Schließen Sie den oberen Arm und befestigen Sie ihn, indem Sie auf den Griff Druck ausüben.
5. Mit dem Drücken der Taste „Manual Seal“ starten Sie das Verschweißen des Beutels. Es erleuchtet sich die entsprechende Anzeige, die Sie über den Dichtungsprozess informiert.
6. Wenn die Anzeige erlischt, ist das Verschweißen des Beutels fertig. Verwenden Sie den Griff, um den oberen Arm zu heben, und nehmen Sie den verschweißten Beutel aus dem Gerät. Der Beutel ist fertig und kann mit Lebensmitteln gefüllt und dann verschweißt werden.



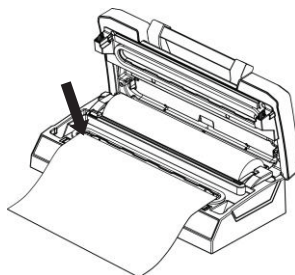
II. Vakuumieren der Lebensmittel in Beuteln

1. Füllen Sie den Beutel mit geeigneten Lebensmitteln. Verwenden Sie nur spezielle Beutel, die für Vakuumierer bestimmt sind.

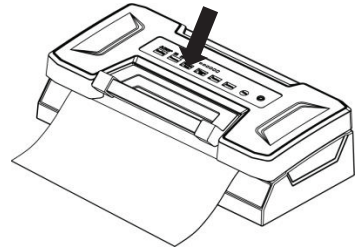
Anmerkung:

Flache Beutel ohne Luftkanäle werden mit diesem Gerät nicht funktionieren.

2. Entfernen Sie Lebensmittelreste aus der offenen Seite des Beutels, die noch verschweißt werden muss. Streichen Sie den Beutel auf dieser Seite glatt und stellen Sie sicher, dass er nicht verstaubt, gefaltet oder gewellt ist.
3. Legen Sie die offene Seite des Beutels in die Vakuumkammer. Versichern Sie sich, dass die Luftzufuhr mit dem Beutel nicht verdeckt ist.



4. Klappen Sie den oberen Arm des Vakuuierers und befestigen Sie es in dieser Position, indem Sie auf den Griff Druck ausüben.



5. Prüfen Sie den Stand der LED-Anzeige, um die Dichtungszeit je nach Sorte Feuchtigkeitsstufe der vakuumierten Lebensmittel (trocken, feucht oder flüssig) einzustellen.

6. Drücken Sie dann die Taste „**Vac&Seal / Cancel**“. Der Vakuuierer beginnt, die Luft abzusaugen, und dann wird der Beutel automatisch verschweißt.

Orientieren Sie sich an der LED-Anzeige, um zu erfahren, ob der Prozess des Vakuuierens und Verschweißens fertig ist.

7. Wenn die Lichtanzeige erlischt, ist das Gerät mit dem Vakuuieren und Verschweißen fertig. Greifen sie das Gerät am Griff, um den oberen Arm zu heben, und nehmen Sie den verschweißten Beutel heraus.

Tipps:

- * Vergewissern Sie sich, dass der Beutel vollkommen dicht ist, bevor Sie ihn in den Kühlschrank für eine langfristige Aufbewahrung geben.
- * Dieses Gerät kann beim Vakuuieren einen sehr hohen Unterdruck erzeugen. Um das Zerdrücken zarter Lebensmittel durch einen hohen Unterdruck zu vermeiden, müssen Sie den Stand des Unterdrucks im Beutel beobachten. Wenn der Unterdruck ausreichend ist, drücken Sie die Taste „Manual Seal“. Die Pumpe wird gestoppt und das Gerät verschweißt den Beutel.

ANMERKUNG:

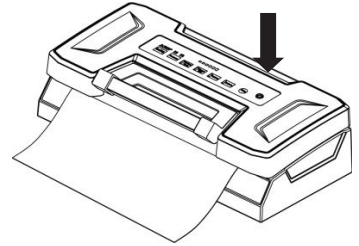
- Dieses Gerät kann mehr als 200 Zyklen des Vakuuierens und Verschweißens ohne Unterbrechung durchführen, ohne dass es sich überhitzt. Nach jedem verschweißten Beutel müssen Sie eventuelle Resten von Flüssigkeiten und Lebensmitteln aus der Vakuumkammer entfernen.
- Verschweißen Sie einen Beutel nach dem anderen ununterbrochen, sonst kann sich das Dichtungselement überhitzen. Das Gerät deaktiviert sich, wenn Sie die Taste „Seal“ binnen 15 Sekunden nach dem letzten Drücken erneut verwenden.
- Ihr Gerät kann nur mit von uns gelieferten spezifischen Beuteln verwendet werden. Verwenden Sie nur solche Beutel, die für das Vakuuieren bestimmt ist.
- Wenn sie einen verschweißten Beutel öffnen wollen, verwenden Sie eine Schere und schneiden Sie den Beutel an.

III. Puls-/Vakuumfunktion

Diese Funktion eignet sich für solche Lebensmittel, bei denen nur ein leichter Vakuumeffekt erforderlich ist, d.h. für zarte, feine oder weiche Lebensmittel. Sofort nach dem Loslassen der Taste „**Pulse**“ müssen Sie die Taste „**Manual Seal**“ drücken.

Taste der Puls-/Vakuumfunktion

1. Mit einem langen Drücken der Taste „**Pulse**“ starten Sie den Prozess des Luftabsaugens.
2. Mit dem Loslassen der Taste „**Pulse**“ nach dem Erreichen des gewünschten Unterdrucks beenden Sie den Prozess des Luftabsaugens.



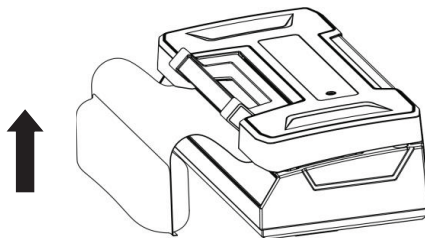
* Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie den gewünschten Unterdruck erreichen.

3. Drücken Sie die Taste „**Manual Seal**“, um den Beutel zu verschweißen.

* Wenn die Lebensmittel sehr feucht sind, wählen Sie die Möglichkeit „**Sealing - Liquid**“.

Taste Liquid (Flüssigkeit)

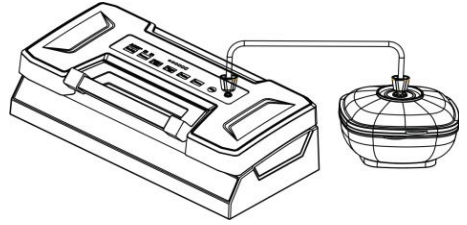
1. Diese Funktion eignet sich für Beutel, die voll von Flüssigkeit sind, oder für Lebensmittel mit größerem Inhalt von Flüssigkeit. (Der Beutel muss auf dem Tisch stehen, wenn er voll von Flüssigkeit ist, und der Beutelrand muss ausreichend groß sein, um in die Vakuumierkammer problemlos gegeben werden können. Vergewissern Sie sich beim Zusammenfalten des Beutels, dass die Flüssigkeit in die Schweißzone nicht reicht, siehe Abbildung unten.)



2. Wählen Sie die Möglichkeit „**Liquid**“ und dann drücken Sie die Taste „**Vac&Seal / Cancel**“. Der Vakuumierprozess verläuft automatisch.
3. Wenn die Lichtanzeige erlischt, ist der Prozess des Luftabsaugens und Verschweißens beendet.
4. Wenn einige Flüssigkeit in den herausnehmbaren Flüssigkeitsbehälter entwichen ist, nehmen Sie den Behälter heraus, um ihn zu reinigen.

IV. Vakuumieren der Lebensmittel in Behältern und Schalen

1. Wischen Sie den Behälter, seinen Boden und Deckel ab und vergewissern Sie sich, dass sie sauber und trocken sind.
2. Geben Sie in den Behälter Lebensmittel, überfüllen Sie ihn jedoch nicht, der Deckel muss gut sitzen. Reinigen Sie den Behälterrand und die untere Dichtung am Deckel.
3. Stecken Sie das eine Ende des Schlauches in die Öffnung für den Schlauch am Gerät und das andere Ende des Schlauches in Öffnung am Behälterdeckel ein.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Funktion „**Vacuum**“ auf „**Strong**“ eingestellt ist. Drücken Sie die Taste „**Canister**“, um die Luft aus dem Behälter abzusaugen. Vergewissern Sie sich, dass keine Luft zwischen dem Deckel und dem Behälter entweicht.
5. Nach dem Erreichen eines ausreichenden Unterdrucks wird der Prozess automatisch gestoppt.
6. Nach dem Beenden des Luftabsaugens müssen Sie zuerst den Schlauch aus dem Behälterdeckel herausnehmen und erst dann aus dem Gerät, ansonsten könnte es zur Undichtheit des Behälters kommen.



Anmerkung: Nach dem Vakuumieren feuchter Lebensmittel bleibt der Schlauch feucht. Vergessen Sie deshalb nicht, den Schlauch vor dem Luftabsaugen zu reinigen, wenn sich Flüssigkeit drinnen befindet.

V. Marinieren der Lebensmittel in einer Marinierschale

- 1) Füllen Sie die Marinierschale mit Lebensmitteln und schließen Sie sie an das Gerät an.
- 2) Stellen Sie die Vakuumierleistung des Gerätes je nach Lebensmitteln, die mariniert werden sollen ein.
- 3) Drücken Sie den Griff nach unten, um den oberen Geräteart zu sperren.
- 4) Drücken Sie die Taste „**Marinate**“, um den Marinierprozess zu starten. Das Gerät beginnt, die Luft abzusaugen. Nach Ablauf von 5 Zyklen wird der Prozess automatisch beendet. Das Beenden des Marinierprozesses dauert ungefähr 6 Minuten.

* Wenn Sie den Marinierprozess stoppen wollen, drücken Sie die Taste „**Vac&Seal / Cancel**“.

5) Nachdem der Prozess des Luftabsaugens beendet wird, entfernen Sie den Schlauch aus dem Gerät und dem Deckel der Marinierschale.

* Wenn es notwendig ist, den Marinierprozess zu wiederholen, ist es notwendig, die Luft aus der Marinierschale vor dem erneuten Anschluss an das Gerät auszulassen.

Öffnen der vakuumierten Verpackung oder Schale

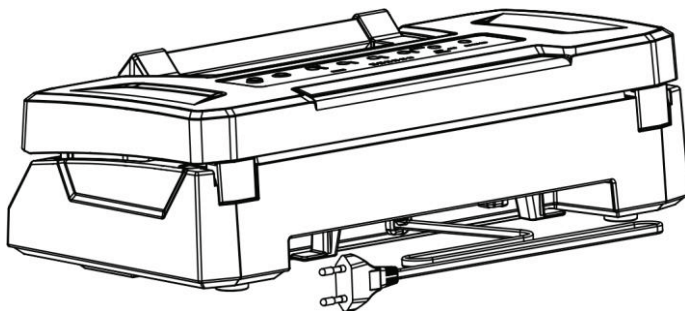
Wenn Sie einen Vakuumbehälter oder Beutel öffnen wollen, müssen Sie zuerst die Luft lockern und erst dann den Deckel entfernen.

Anmerkung:

- Am Beginn des Vakuumierens im Behälter müssen Sie auf den Deckel und den Schlauchadapter einen leichten Druck ausüben, um das Lösen des Schlauchs und das Entweichen der Luft durch den Spalt zwischen dem Deckel und dem oberen Rand des Behälters zu vermeiden.
- Um zu prüfen, ob die Lebensmittel im Behälter gut vakuumiert sind, ziehen Sie einfach leicht am Behälterdeckel. Der Deckel sollte sich nicht bewegen.
- Auf dem Markt gibt es verschiedene Behälter, die zum Vakuumieren von Lebensmitteln bestimmt sind. Der Prozess des Vakuumierens kann sich etwas unterscheiden, er wird jedoch in der Gebrauchsanleitung beschrieben, die zusammen mit dem Behälter geliefert wird.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einkauf der Behälter, dass der Schlauch in den Behälterdeckel passt.

VI. Aufbewahrung des Netzkabels

Nach der Verwendung des Gerätes verstecken Sie das Netzkabel im Aufbewahrungsraum, der sich im unteren Teil des Gerätes befindet. Wickeln Sie das Gerät nie um das Gerät herum.



REINIGUNG UND WARTUNG

Vakuuierer

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
2. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine abrasiven Reinigungsmittel oder Materialien, sonst könnten Sie seine Oberfläche zerkratzen.
4. Um Lebensmittelreste zu entfernen und Gerätekomponten zu reinigen, verwenden Sie sanftes Spülmittel, warmes Wasser und feuchtes Tuch.
5. Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich trocken.

Anmerkung:

Die Schaumdichtung um die Vakuunkammer herum muss nach der Reinigung gründlich trocken gewischt werden. Achten Sie darauf, dass sie nicht beschädigt wird. Prüfen Sie, ob sie sich in der richtigen Position befindet, sonst könnte es zum Luftaustritt kommen.

Beutel

1. Waschen Sie die Beutel in Warmwasser mit etwas Spülmittel.
2. Wenn Sie die Beutel im Geschirrspüler reinigen wollen, drehen Sie sie verkehrt und legen Sie sie in den oberen Geschirrkorb, damit ihre ganze Fläche dem Spülwasser ausgesetzt wird.
3. Wischen Sie die Beutel nach der Reinigung gründlich trocken.

WICHTIG:

Um eventuelle Gesundheitsprobleme zu vermeiden, verwenden Sie erneut keine Beutel, in denen Rohes Fleisch, rohe Fische oder fettige Lebensmittel aufbewahrt wurden. Auch Beutel, die bei der Speisezubereitung in der Mikrowelle, auf dem Kochfeld oder bei der Speisezubereitung mit der Methode „Sous vide“ verwendet wurden, dürfen nicht wiederholt benutzt werden.

Zubehör

Reinigen Sie sämtliches Zubehör in Warmwasser mit etwas Spülmittel. Tauchen Sie den Deckel nie in Wasser.

1. Die Behälter (ohne Deckel) können im Geschirrspüler gereinigt werden. Reinigen Sie die Behälterdeckel nur mit einem feuchten Tuch.
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Zubehör vollkommen trocken ist.
3. Verwenden Sie weder Behälter noch Deckel in der Mikrowelle oder im Gefrierschrank.

Aufbewahrung des Vakuuierers:

1. Bewahren Sie das Gerät auf einem ebenen und sicheren Platz außer Reichweite von Kindern.
2. Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung des Gerätes, dass der obere Arm aufgesperrt ist. Wenn Sie den oberen Arm gesperrt lassen, kommt es zur Verformung der Schaumdichtung und dann zum ungewollten Luftaustritt während der Verwendung.

BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME

Problem	Lösung
<p>Das Gerät saugt die Luft ab, der Beutel ist jedoch nicht richtig verschweißt.</p>	<p>Am Beutelrand dürfen sich keine Flüssigkeiten, Ölflecke und Lebensmittelreste befinden. Reinigen Sie den Beutelrand und versuchen Sie es erneut.</p>
	<p>Das Heizelement ist beschädigt oder nicht richtig positioniert. Ersetzen Sie das beschädigte Heizelement und versichern Sie sich, dass es richtig installiert ist.</p>
	<p>Der Dichtungstreifen ist beschädigt oder nicht richtig installiert. Ersetzen Sie den Dichtungstreifen und vergewissern Sie sich, dass er richtig installiert ist.</p>
	<p>Der Beutelrand ist gefaltet. Nehmen Sie einen Teil der Lebensmittel heraus, glätten Sie den Beutelrand und versuchen Sie ihn zu verschweißen.</p>
<p>Das Gerät verschweißt gut, aber es saugt keine Luft ab.</p>	<p>Die Dichtung ist verformt. Ersetzen Sie die Dichtung und versuchen Sie es erneut.</p>
	<p>Prüfen Sie, ob sich der Beutel in der Vakuumkammer befindet. Falls nicht, geben Sie den Beutelrand in die Vakuumkammer.</p>
	<p>Die Lebensmittel haben scharfe Kanten. Packen Sie solche Lebensmittel zuerst in Sicherheitspapier und erst dann in den Beutel ein.</p>
	<p>Der Beutelrand verdeckt die Absaugöffnung. Verschieben Sie den Beutel in richtige Position.</p>
<p>Der Beutel bläht sich nach dem Absaugen der Luft auf.</p>	<p>Im Beutel befinden sich Lebensmittel, die leicht verderben. Solche Lebensmittel müssen nach dem Vakuumieren eingefroren oder gekühlt werden. Auf diese Weise verlängern Sie ihre Haltbarkeit. * Es kann aber trotzdem passieren, dass die Lebensmittel passieren.</p>
	<p>Sie haben frisches Obst, Gemüse oder Samen eingepackt. Alle frischen Gemüse, Obst- und Samensorten dürfen nach dem Vakuumieren nie bei Zimmertemperatur aufbewahrt werden, weil in ihnen Fotosynthese verläuft. * Wir empfehlen Ihnen, solche Lebensmittel im Kühlschrank aufzubewahren, denn bei Zimmertemperatur können zum Beispiel Samen keimen.</p>

Problem	Lösung
Der Beutel zerschmilzt.	Prüfen Sie, ob die Verschweißzeit nicht zu lang ist. Falls ja, korrigieren Sie die Verschweißzeit.
Der Behälter ist nicht vakuumiert.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vergewissern Sie sich, dass der Schlauchadapter an den Behälter richtig angeschlossen ist. 2 Prüfen Sie, ob sich das Bedienelement auf dem Behälter in der Position „Seal“ befindet. 3 Bevor Sie mit dem Luftabsaugen beginnen, üben Sie auf den Deckel oder Schlauchadapter einen leichten Druck aus, um das Entweichen der Luft aus dem Deckel zu vermeiden. 4 Vergewissern Sie sich, dass der Behälter nicht beschädigt oder gerissen ist. Falls ja, nehmen Sie einen neuen Behälter. 5 Vergewissern Sie sich, dass der Vakuumierer richtig funktioniert. 6 Vergewissern Sie sich, dass der Behälterrand ausreichend sauber ist. 7 Wenn es Ihnen nicht gelungen ist, das Problem zu lösen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

ENTSORGUNG DES ALTGERÄTES


UMWELTSCHUTZ

Das ausgediente Gerät sollte in einer entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgt werden.

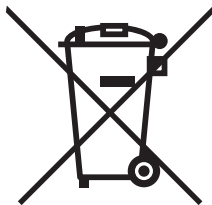


UMWELTSCHUTZ AUF DEM ERSTEN PLATZ



1. Das Symbol  auf dem Gerät oder seiner Verpackung besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie das Altgerät zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte, wo es kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt wird.
2. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

OBSAH

CONSTRUCTION AND FUNCTIONS	4
OPERATING INSTRUCTIONS	8
CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
TROUBLESHOOTING	15
DISPOSAL OF THE DEVICE	16

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using this electrical appliance, safety precautions should always be observed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. Carefully read all of the instructions before using this appliance and save for future reference.
2. Before plugging cord into wall outlet, or disconnecting, make sure that the cover of the machine is in unlocked condition, and unplug from outlet when not in use or before cleaning.
3. This appliance is not a toy, when used by or near children, close attention is necessary, and store this appliance to a safe place, out of the reach of children.
4. Do not use any bags or attachments not recommended or appointed, and don't use this appliance for other purpose except its intended use.
5. Stop using the appliance immediately when the electrical cord is damaged and have it replaced by a professional.
6. Keep away from moving parts.
7. Do not contact the hot sealing element located on edge of the top housing of this appliance. It is hot and may get burn.
8. Do not try to repair this appliance by yourself.
9. Don't use the appliance if it has fallen or appeared to be damaged.
10. Avoid to do the following: pull or carry by the cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not operate appliance over cord or cord / plug is wet.
11. Keep the unit away from hot gas, a heated oven, an electric burner or any other hot surfaces. Do not use this appliance on wet or hot surface or near a heat source.
12. It's better not to use an extension cord with this unit. However, if one is used, it must have a rating equal to or exceeding the rating of this appliance.
13. When disconnect, to avoid any injury, please unplug by grasp the plug, not the cord.
14. Before plugging appliance in or operating, ensure your hands are dry and safe to do the actions.
15. When it is "ON" or in a working position, place the appliance on a stable surface, such as table or counter.

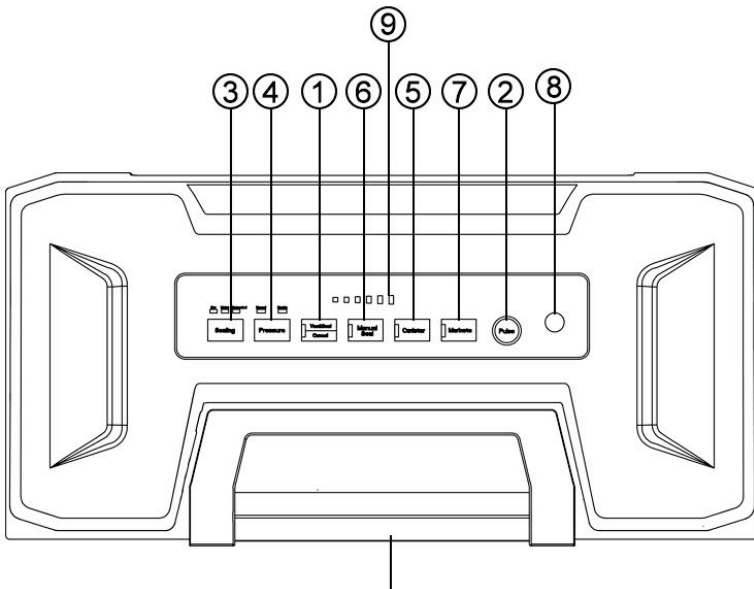
16. Using any lubricant like lubricating oils or water on this appliance is not necessary.
17. Do not immerse any part of this appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
18. Do not use this appliance outdoors or on a wet surface, it's recommended for household and indoor use only.
19. This appliance can't be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. If the supply cord is damaged, it must be repaired and replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons, in order to avoid troubleshooting hazard.
22. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

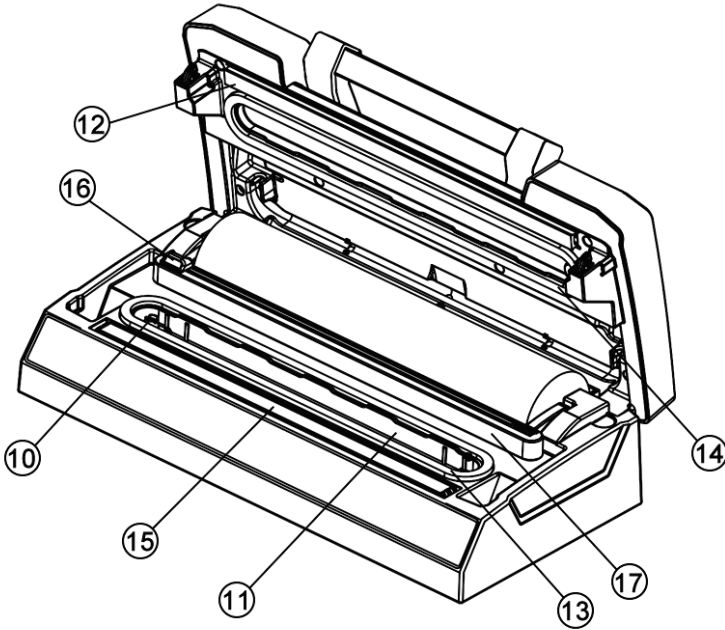
CAUTION!

FOR HOUSEHOLD USE ONLY
 Voltage:220-240V~50Hz,130W



CONSTRUCTION AND FUNCTIONS





1. Vac&Seal / Cancel:

This button has two functions depending on the machine's status:

- Standby Status - it starts the automatic operation of vacuuming the bag and then seals it when the bag vacuum operation is complete;
- Working Status (Vacuuming or sealing Operations) - it cancels or stops the current operation of the machine.

2. Pulse vacuum:

This button controls the vacuum pressure manually and works best for foods with moisture, more liquid content or are softer, more delicate or fragile. Press this button to start the vacuum process and release it to stop.

Repeat pressing and releasing the button until the desired vacuum pressure is met. To seal the bags, press the "Seal" button.

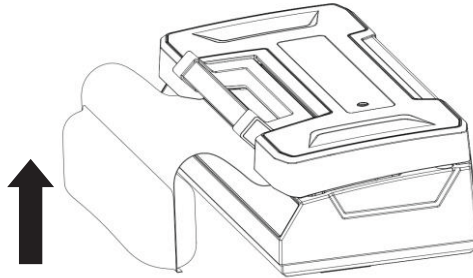
3. Sealing Time:

This button has three settings with different bag sealing times.

- **Dry button:** It has a shorter sealing time which is suitable for dry bags and items without moisture.
- **Moist button:** It has a longer sealing time which is suitable for moist bags or foods with little moisture.

- **Liquid button:** It has a longer sealing time which is suitable for whole liquid bags or foods with more liquid. (The bag must stand up on the table when the bags has much liquid inside and keep the bag edge area has enough space to fold back the bag into the vacuum chamber (when fold back the bag, make sure the fold area are near to the liquid level , see below reference picture.)

* The normal default setting is for dry bags and shorter sealing time.



4. Vacuum Mode:

This button has two settings with different vacuum pressures:

- **Strong button:** It has a higher vacuum pressure suitable for storing regular or dry food;
- **Soft button:** It has a lower vacuum pressure to avoid crushing soft, fragile, and moist food when stored.

* The default setting is “Strong” with high vacuum pressure.

5. Container:

This button controls the vacuum pressure when vacuuming container, jar lids, wine stoppers, or other accessories through a hose adaptor. Please ensure your accessories can match our hose tube or not before purchase.

6. Manual Seal:

This button has two functions:

- To seal the open end of a bag without vacuuming air suction, used to make a bag from a bag roll;
- When the “Vac & Seal” function is in operation, this button stops the motor pump and directly starts sealing the bag to limit the vacuum pressure inside the bag to avoid crushing delicate items. The operator controls vacuum pressure.

7. Marinate:

This button works by connecting the vacuum tube to a marinate bowl. Press this button to the vacuum sealing process, which helps marinate food faster. After 5 marinating cycles, the machine will automatically stop the vacuum sealing process. Please ensure that the vacuum container you have is a marinate Bowl.

8. Hose Port:

This is a port where the hose tube will be inserted to perform vacuum sealing on containers for "Marinate" or "Container" operations. *Properly insert hose tubes to avoid air leakage when vacuum sealing.

9. Progress:

This LED light has two functions:

- Indicates the progress of the vacuum sealing process.
- Indicates that the device is ON and the lid is closed.

* When the LED flickers, wait until it is steady before you can start the next operation.

10. Air intake:

This connects with vacuum chamber and motor pump.

* Do not cover this intake when placing a bag for vacuum & Seal operations.

11. Vacuum chamber + removable liquid tray:

Position the open end of the bag inside the chamber, draws air out of bag and catches any liquid overflow from the bag. Take out the removable liquid tray for cleaning when there is any liquid in the tray.

12. Sealing strip:

This is a strip where the bags are sealed. *Clean, dry or replace it when distorted or broken.

13. Lower gasket:

This keeps air away by forming vacuum chamber with upper gasket in the vacuum chamber. *Clean, dry or replace it when it is distorted or broken.

14. Upper gasket:

This keeps air away by forming vacuum chamber with lower gasket. *Clean, dry or replace it when distorted or broken.

15. Sealing element:

Teflon-coated heating element which is hot and seals the bag.

16. Bag Cutter:

Press and slide in one direction or vice versa to cut bags to the desired size.

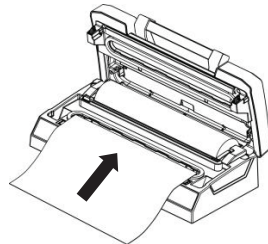
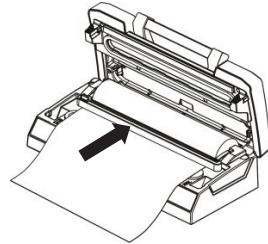
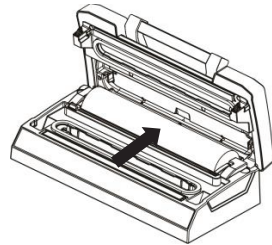
17. Cutter rack: This is a cutter support where the cutter slides along.

18. Front handle: Press the handle down to easily lock the cover into the base or lift the handle to open the cover.*Do not lock the handle when the product is not used to avoid deforming the gasket.

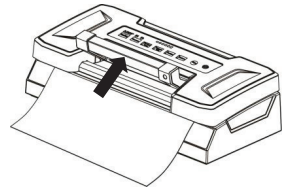
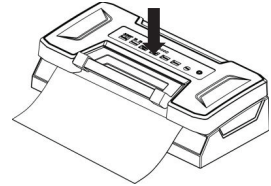
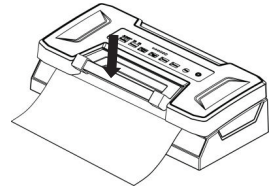
OPERATING INSTRUCTIONS

I. Making a bag with bag roll

1. Open the machine and locate the bag roll storage area, then check if you have an available bag roll inside.
2. Put out the end of the bag roll to the desired length underneath the cutter rack. Press and slide the bag cutter from one side to another to cut the bag according to the desired size.
* If you have a pre-cut bag, it can work with the machine directly.
3. Put one end of the bag on top of the sealing element without reaching the vacuum chamber.



4. Close the cover and press the handle to lock the cover into the machine base.
5. Press the “Manual Seal” button to start sealing the bags. The indicator light indicates the sealing process is on going.
6. When the indicator light turns off, sealing is done. Lift the handle to open the cover and take the newly sealed bag out of the machine. Pack the necessary foods into the bags.



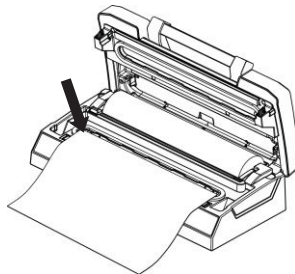
II. Vacuum packaging with a bag

1. Put suitable foods inside the bag. Only use the specially designed vacuum bags supplied by us with vacuum channels.

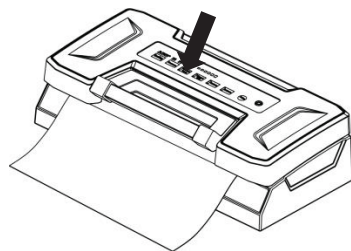
Note:

Flat bags without air channels will not work on the machine.

2. Clean and straighten the bag's open end, ensuring no dust, wrinkle or ripples on the bag's mouth area.
3. Place the open end of the bag within the vacuum chamber area. Make sure the bags do not cover the air intake.



4. Press down the handle to lock the machine cover into the base.
5. Check the LED status of the food to confirm sealing time depending on the moisture status packed foods if either Dry,Moist or Liquid.
6. Press the “**Vac&Seal / Cancel**” button to start vacuuming,then seal the bag automatically.



Check the indicator light to know if the vacuum and sealing process is done.

7. When the indicator light turns off,the vacuum and sealing process is done.Lift the handle to open the cover and take the bag out of the machine.

Tips:

- * Check if the bag is perfectly sealed or not before putting it into the refrigerator for long storage.
- * To avoid crushing delicate items during packaging by the very high vacuum pressure of the machine, always observe the vacuum pressure inside the bag and immediately switch to the “Manual Seal” button when the desired vacuum pressure is achieved. The pump will stop and change to heating and sealing the bag.

NOTE:

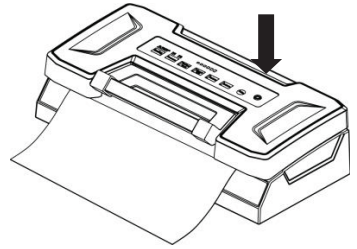
- This unit can be vacuum and seal continuously more than 200 cycles without overheating under default setting. Wipe out any excess liquid or food residue in the vacuum chamber after each bag is packed.
- Do not seal one after another continuously to avoid overheat of the sealing element. The machine will reject if this “seal” button is activated within 15 seconds of the last activation.
- Your appliance can only work on the specific bags provided by us. Do not attempt to use other bags not intended for vacuum packaging. .
- Cut the bag straight across with scissors to open a sealed bag.

III. Pulse Vacuum Functions

This function manually controls the vacuum pressure for food containing fragile,delicate food or soft food. Need to press “**Manual Seal**” button immediately after you release your finger of the Pulse button.

Pulse Vacuum Button

1. Long-press the “**Pulse**” button to start the vacuum process.
2. Release the “**Pulse**” button to stop the vacuum process when the desired vacuum pressure is achieved.



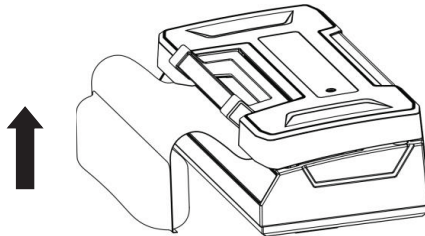
* Repeat this process until you meet the desired vacuum pressure.

3. Press the “Manual Seal” button to seal the vacuumed bag.

* If the food has much liquid content, please choose the “**Sealing - Liquid**” option

Liquid Button

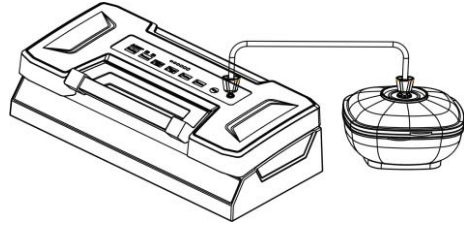
1. When vacuuming the liquid bags and foods with much liquid, (The bag must stand up on the table when the bags has much liquid inside and keep the bag edge area has enough space to fold back the bag into the vacuum chamber (when fold back the bag, make sure the fold area are near to the liquid level , see below reference picture.)



2. Selecting the sealing mode “**Liquid**”, and then press “**Vac&Seal / Cancel**” button to start the vacuum process automatically.
3. When the indicator light turns off, the vacuum process and sealing is done.
4. If there is some liquid been draw out into the removable liquid tray, please take out the dray for cleaning purpose.

IV. Canister & Bowl Vacuum Function

1. Ensure the canister or bowl's body and cover are clean and dry.
2. Put the foods into the canister but do not fill it up so the cover will be in good contact with the canister rim. Clean the canister's cover rim and its bottom seal gasket ;
3. Insert one end of the hose tip into the machine's hose port and the other end of the hose tube on the canister cover.
4. Check the LED status of "**Vacuum**" and make sure if it is in "Strong" setting; Press the "**Canister**" button to start the vacuum process. Ensure that there is no air leaking between the cover and the canister.
5. The machine will automatically stop when enough vacuum pressure is achieved.
6. After completing the vacuum process, remove the hose tube from the canister cover and the machine's hose port.



Note: When moist food are under vacuuming, moisture will be stored in the hose tube. Remember to clean up the hose tube if there is water before vacuuming.

V. Marinate food with a marinate Bowl

- 1) Fill the container and connect it to the machine as described above.
- 2) Set the machine vacuum power according to the food being marinated.
- 3) Push down the handle to lock the machine cover.
- 4) Press the "Marinate" button to start the marinating process. The machine will begin the vacuum process and release air automatically within 5 cycles. It takes around 6 minutes to complete a marinating process.

* To manually stop the marinating process, press the "Vac&Seal / Cancel" Button.

- 5) After completing the vacuum process, remove the hose tube from the machine's hose port and the marinate bowl's cover.

* If the marinate process needs to be repeated, the air will need to be released from the container before reconnecting it to the machine.

Opening a vacuumed package or Canister

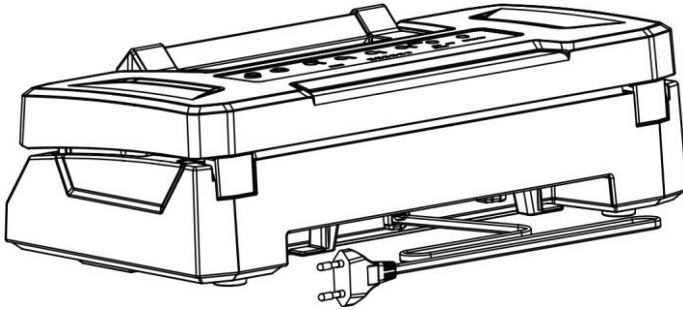
To open a vacuumed canister or package, you need to release the air first, then remove the canister cover.

Note:

- Before the vacuum process, slightly press the cover or the hose tube to ensure the hose is not loose and no air leakage between the canister cover and rim gap.
- To know if the hose is tight, simply tug the canister cover, and if it doesn't move, you can start the vacuum process.
- Different canisters are available in the market. Refer to the individual manual for each brand's specific operating procedures.
- Ensure that the vacuum canister hose tip matches the vacuum machine before purchase.

VI. Cord storage

Put the power cord at the cord storage, found at the back of the machine. Please do not wrap the cord around the appliance when not in use.



CLEANING AND MAINTENANCE

Vacuum sealer

1. Always unplug the unit before cleaning.
2. Do not immerse the machine in water or any other liquid.
3. Avoid using abrasive products or material to clean the unit, for they will scratch the surface.
4. Use mild dish washing soap and a warm, damp cloth to remove food and dirt residues.
5. Dry thoroughly before using again.

Note:

The foam gaskets around the vacuum chamber should be dried thoroughly before reassembling. When reassembling, be careful to prevent damage and assemble in the original position to ensure no vacuum leaks.

Vacuum bags

1. Wash bags with warm water and mild dish washing soap
2. Turn the bags inside out and spread them over the top rack when washing the bags in the dishwasher to expose the entire surface to the washing water.
3. Dry the bags thoroughly before reusing them.

IMPORTANT:

To avoid possible health issues, do not reuse bags after storing raw meats, fish or greasy foods. Do not reuse bags that have been microwaved, boiled or cooked Sous vide.

Accessories

Washing all vacuum accessories in warm water with a mild dish washing soap, but do not immerse cover in water.

1. Canister bases (not lids) are top rack dishwasher safe. But canister cover should be wiping down with a damp cloth.
2. Ensure the accessories to be dry thoroughly before reusing.
3. Canister's cover is not allowed to use in microwave or freezer.

Storing Your Vacuum Sealer:

1. Keep the unit in a flat and safe place, out of the reach of children.
2. Remember to ensure the appliance's lid is unlocked when not in use and in storage. Keeping the cover locked will distort the foam gaskets which can cause leakage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Vacuuming but seal function is not good	<p>Check if the edge of the bags has liquid, oil stain or any chippings? If yes, please clean the edge of bags and try again</p>
	<p>Check if the heating element damage and good setting or not? If damaged, please exchange the heating element and make sure it is installed properly.</p>
	<p>Check if the sealing strip damage or well installed? If damaged, please exchange the sealing strip and make sure it is installed properly.</p>
	<p>Check if the edge of the bag has wrinkles? If yes, please remove some foods out of the bag to have enough space for sealing and smooth the bag's mouth and try again.</p>
Seal function is good but can not vacuuming	<p>Check if the gasket is deformed? If deformed, replace it and try again.</p>
	<p>Check if the bags is placed into the vacuum chamber? If not, please put the edge of bags into the vacuum chamber.</p>
	<p>Check if the food with sharp edges? If yes, please erase the sharp items with safe paper before vacuuming the bag</p>
	<p>Check if the edge of bag covered the suction hole? If yes, please put the bag into the correct position.</p>
Bag inflation after vacuuming	<p>Check if the good is easily perishable foods? All the easily perishable goods are need to be frozen or refrigerated after vacuuming prolong shelf life. *Vacuuming doesn't guarantee the foods will never spoil.</p>
	<p>Check if you packed the fresh vegetables or fruit and seed food? All fresh vegetables, fruits and seeds are not suitable for room temperature storage after vacuuming. *Vacuumed packages should be refrigerated because they will perspire at room temperature and cause the seeds to grow.</p>

Problem	Solution
Bag melts	Check if the sealing time is too long? If yes, please reset the sealing time.
The canister is not vacuumed	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ensure adaptor was connected properly to the canister firmly. 2 Check if the knob of the canister was on the position of "seal". 3 Press the lids or on the hose adaptor before vacuum process to avoid cover lid from leaking. 4 Check if there are significant damages or smashes, if yes, change it. 5 Check the function of the vacuum sealer. 6 Ensure the canister's rim is clean enough. 7 If all the above situations are excluded, please contact with the appointed service agency.

DISPOSAL OF THE DEVICE


PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

At the end of the life of your product, it should go to a specially adapted waste-recycling centre.

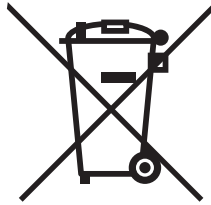


ENVIRONMENT PROTECTION FIRST



1. The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable. Collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
2. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, Please contact your local council office or your household waste disposal service.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.